

# THE EQUITY

107th Year, No. 120, Wednesday, May 16, 1990

The Voice of the Pontiac since 1883

Box 430, Shawville, Quebec, J0X 2Y0 50¢

## New referendum planned on Bristol landfill proposal

by Richard Wills  
The Bristol Municipal Council has decided to take the landfill question to the people once again. On May 12th it was disclosed that a referendum will be held among all the residents and ratepayers of Bristol on Sunday, July 15th, asking them the following question:

"Do you want the pit at the old Hilton Mine used as a sanitary landfill?"

The decision to hold the referendum was made unanimously by Bristol Council on May 7th.

According to an announcement mailed to all Bristol residents on Tuesday, this action was taken in response to attempts to have the landfill imposed upon Bristol by the MRC of Pontiac.

It is also intended to answer claims that the wishes of the people of Bristol have changed since an opinion poll was taken on the question in May of 1987. In that poll, 83 percent of respondents rejected the proposal, which would have seen the 300-metre deep iron mine pit

filled with garbage from as far away as Montreal.

**Advisory tool**  
According to Bristol Mayor Jack Graham, the new referendum is being held as "an advisory tool. We're trying to confirm that the opinion poll figures are still intact. It's important that we have it, to clarify a question on a question."

That question, he points out, did not arise from within the Municipality of Bristol, but from outside. In recent weeks, Hilton Mine owner Maurice Lamarche and his partner Gordon McGuinty have made presentations to the other 19 mayors in Pontiac MRC, asking them to throw their support behind the project, and to overthrow the previous decision of Bristol through an amendment to the County Development Plan.

At the same time, Bristol Municipality has been meeting the other mayors, to tell its side of the story. At some of these meetings, the question was raised as to whether the residents of

Bristol had changed their minds on the issue since May, 1987.

"If there's any doubt in people's minds, the referendum should reassure them," says Graham.

**A big difference**  
Although the new referendum asks the same question as the 1987 opinion poll, it is different in some important ways.

Where the 1987 poll used a mail-in response, this time residents will come to the Municipal hall and vote in a secret ballot, just as in an election.

To be eligible to vote in the referendum, a person must have resided in Bristol for one year prior to the resolution date of May 7th, 1990.

Where the 1987 poll was mailed out to ratepayers only, the new referendum will be open to all residents. This will allay some criticisms that were laid against the previous poll, that it did not reflect the wishes of the entire community.

Although the outcome of the referendum would not be absolutely binding on

the Municipal council, it should be a clear and irrefutable expression of the public will.

"Legally, there's a big difference" between the poll and the referendum, says Graham.

**First available date**  
The July 15th date chosen for the referendum was the first legally available date. There will be an advance poll on the 8th of July.

The whole exercise will cost the municipality \$3,000 to \$4,000, but council decided the importance of the issue outweighed the costs involved.

"It's a good thing for the council, and it's a good thing for the people of Bristol," says Graham. "If there's any doubt in people's minds, the referendum should reassure them."

And what would the municipal council do if the new referendum shows that the majority of Bristol residents now support the landfill proposal?

"We're there to represent the people," Graham assures.



## New truck for Bristol Firemen

-photo Richard Wills

At their monthly meeting on May 14th, Bristol firemen got an introduction to their latest acquisition, the 2,000-gallon tanker truck at their No. 2 station on the 11th line, this brings the Department's fleet to four trucks. The new truck, a 1986 International, was purchased through the untiring volunteer efforts of "Bristol's finest," along with financial assistance from the Municipal Council. On hand at the fire hall were: (back row, from left) Paul Mousseau, Brent Orr, Barry

Horner, Norman Wiggins, Clarence Tolman, Danny Graham, John Thompson, Mervin Conroy, Allan Horner, Dan Kelly, Randy Pitt, and Lawrence Kluge. Front row, Hubert Horner, Fire Chief Wayne Wiggins, Robert Walls, Brian Tubman, Steve Forbes, Council Representative Ron Dagg, George Scully, and Bob Cowley with mascot "Toots". Absent were Andy Henderson, David Horner, Wayne O'Malley, and Dennis Findlay.

## Hwy 301 at top of list

According to Pontiac MNA Robert Middlemiss, repairing Highway 301 is a top priority, but the money isn't available right now.

Residents in the Leslie-Otter Lake area have had enough of what they call their "cow path".

"Don't drive faster than 30 miles per hour," said one resident. Many others complained of broken cars. Mrs Annette Gravelle said she had to have a \$250 part replaced in her car. She sent the bill to the Ministry of Transport.

Middlemiss said that there is a possibility that a part of it would be done this year.

In the meantime, anyone who has claims against the government for damaged vehicles because of the rough road can contact the Ministry of Transport in Hull for claim forms.

"This highway was supposed to be done in three parts. One phase has already been completed and I hope we'll be able to repair the most urgent part

this summer."

There is a seven kilometre stretch on Hwy 301 that is in urgent need of some repair. Mr Middlemiss said that he did not think seven kilometres would be repaired "but there is a possibility that four kilometres could be done before the end of the year."

"The government has been putting more emphasis on repairing highways than building new ones," said Mr Middlemiss. "Since Hwy 301 is considered repair, there could be a possibility."

**Pontiac's economy**  
Pontiac's MNA added that the repairing 301 was not a luxury, but a necessity. "The highway is not only used by local residents but also by truckers, it has a commercial value and is closely linked to the economy of the County.

The bad road is also having an effect on the economy of Campbell's Bay, as more and more people will take Hwy 303 to

Shawville, even though it is further, to avoid the bad road.

"There is no doubt that it is affecting the businesses in Campbell's Bay," said Mayor Denis Larivière.

"We have a camping ground up here and people won't come because they don't want to bring their trailers on this bad road," said one local resident.

**Leslie Lake Park**  
Leslie Lake Park may not reopen this year because it has been losing money over the past few years.

Mr Middlemiss said that he had been working on this matter for a while now, and that negotiations are underway to keep it open.

There is also the possibility that it may be put up for sale.

It will probably not be known before June whether the park will reopen or not. Mr Middlemiss said that if it was open for June 24th, it would be open for the season.

## German heritage enshrined in Thorne by-laws

Tucked away in the hills of Pontiac is a municipality known as Thorne. At its centre is a small town named Ladysmith.

With 80percent of its residents being of German descent, Ladysmith is also recognised as the centre of German culture. Every year, at the beginning of October, the town's population swells with merry-makers enjoying the traditional German Oktoberfest.

This Germanic heritage as now been officially recognized by the Municipality, and will henceforth be written in the by-laws.

**Municipality of Pontiac joins MRC de la Colline**

## Protest meeting to be held in Luskville

On Monday, May 21st a meeting will be held at the Luskville Community Centre concerning the recent decision by the Municipality of Pontiac to join the future MRC de la Colline.

Mr Eddie McCann, one of the organizers of the meeting said he would try to get as much of the facts as possible on the financial implications of joining either MRC Pontiac or MRC de la Colline.

"With the MRC de la Colline it is more difficult to get figures because it doesn't exist."

Mr McCann hopes that if enough people show that

they would prefer to join MRC Pontiac, that council will reconsider.

"Unless we can get council to change its mind, there is nothing much we can do."

Mr McCann added that the fact it was a split vote, 4-3, might help those who oppose the vote get the attention of the Ministry of Municipal Affairs.

Mr McCann hopes that many people show up at the meeting, and not only those who oppose the council's decision but from anyone who has questions or comments.

The meeting will begin at 7:30 pm.

## Toronto students get real country welcome

by Richard Wills  
"You've got more grass here than in all of Toronto," one student blurted out as he got off the bus at a farm in Clarendon.

Forty-two Grade 8 students from Parkdale Public School in downtown Toronto were invited up to visit the Pontiac by one of their teachers who is from Shawville, Rayma Hayes Hill.

Though their tour included extensive sightseeing in Ottawa-Hull, it was their stay in the Pontiac that seemed to make the greatest impression on them. On May 10th they visited the farms of Hugh Horner, Bruce Schock, and Erwin Hayes.

Most of these young people had never spent any time outside the city, and the wide-open country spaces were a real eye-opener for them.

They were also amazed at the bountiful rural kitchens, and how farm people offered food so generously.

"These people eat all the time!" one student said.

**Fifteen countries**  
The Parkdale student body is made up largely of recent immigrants to Canada. The kids in this group had come from fifteen different countries, including Granada, Vietnam, Hong Kong, Afghanistan, and Pakistan. Two of the students had been in Canada for less than a year.

Although some of their families were from rural backgrounds in their mother countries, they were still surprised by spaciousness of the farms, and the high standard of country life they saw here.

At the farm of Bruce and Ruth Schock, many of the group got their first close-up view of cattle, sheep and horses.

**Opened their hearts**  
"The people of the Shaw-

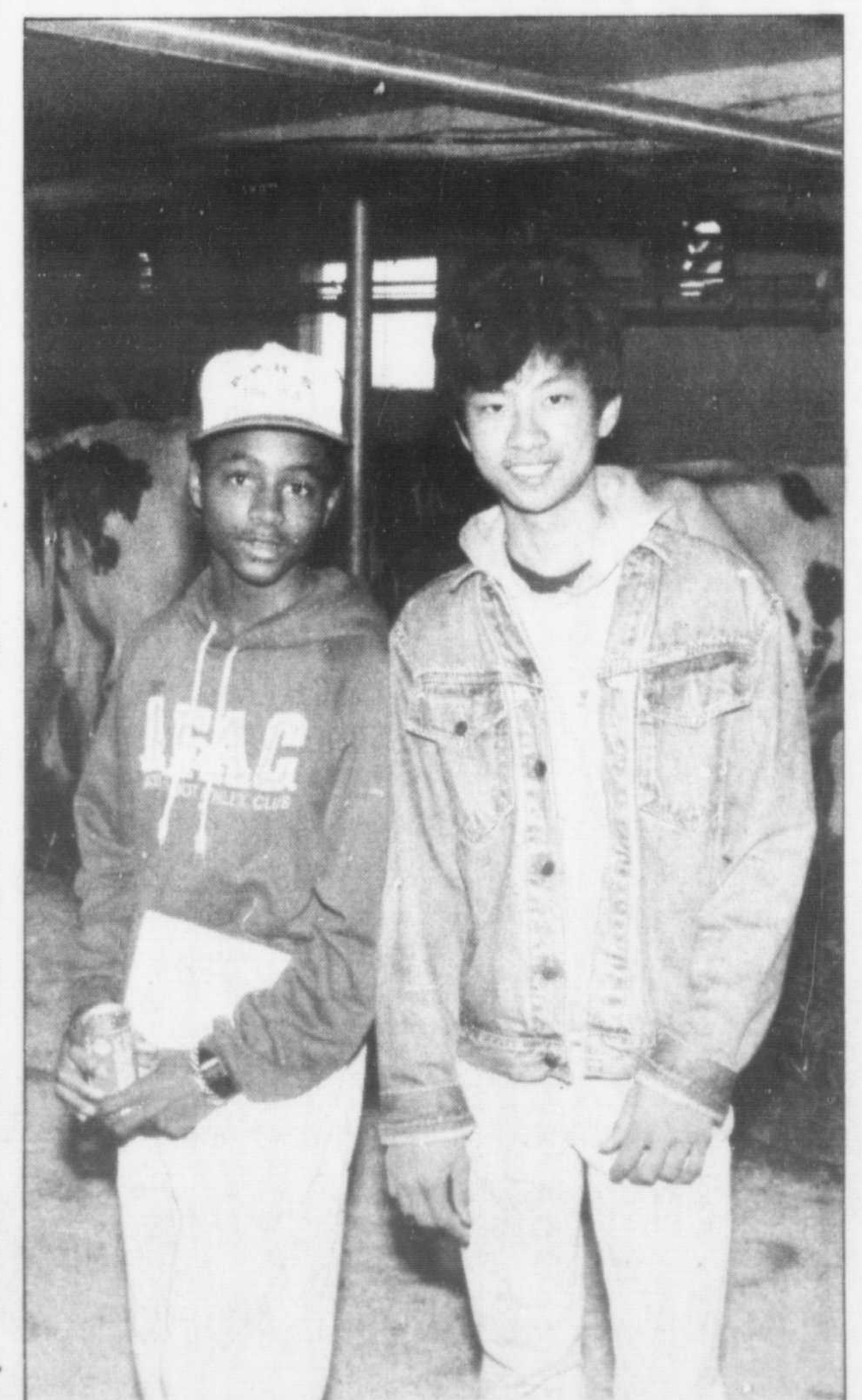
ville area have truly opened their hearts," said Parkdale Principal Jim Wilkinson. "These kids have had an incredible time."

Their experience here will undoubtedly enrich their knowledge of what Canada is all about, and should, in turn, add to the cultural enrichment of Canada provided by the recent influx of immigrant population.

"These children are go-

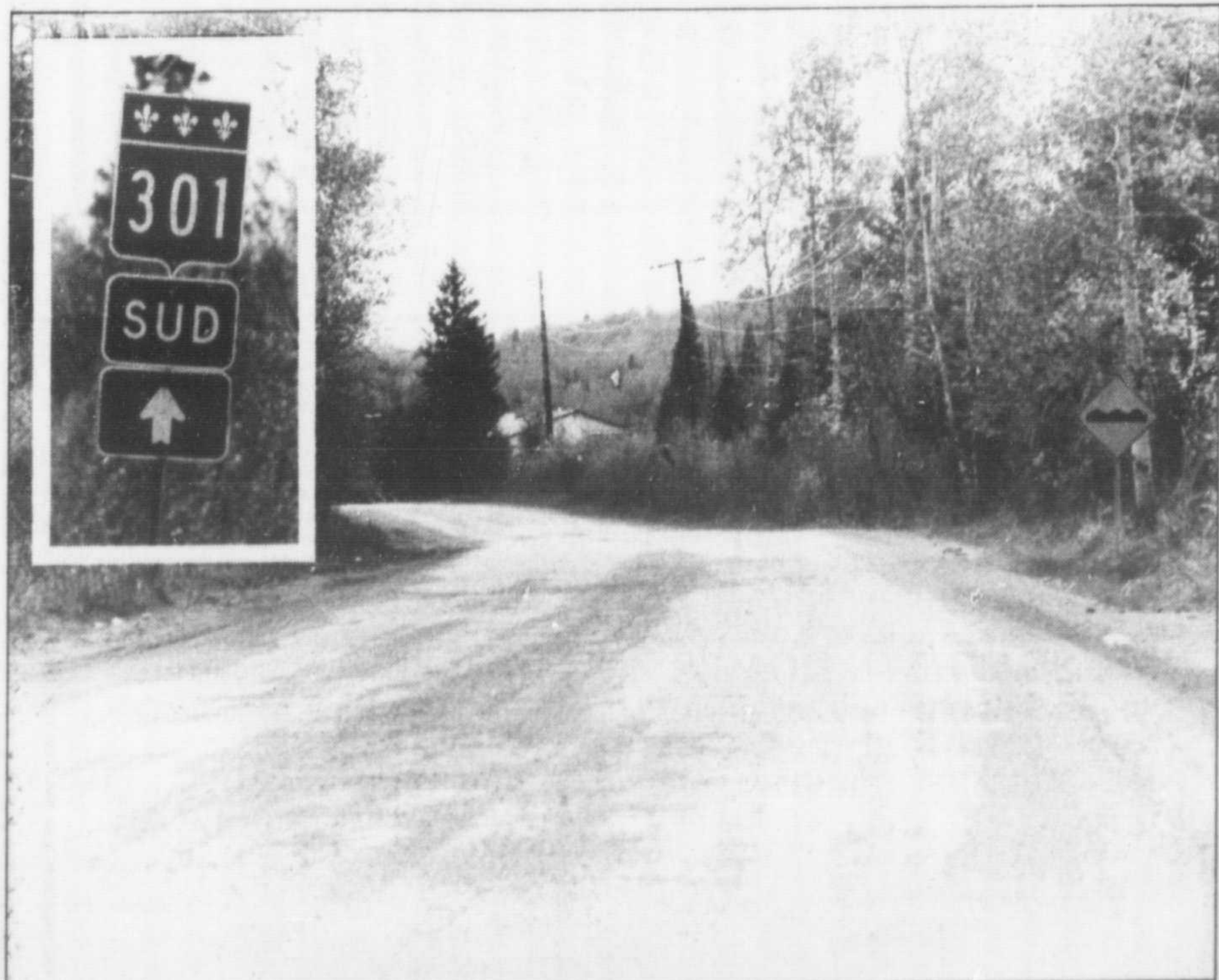
ing to bring some very interesting strengths to the country," Wilkinson predicted. "The immigrants are the do-ers. They know why they're here," he said.

After their sojourn through the rural heartland, these new Canadians should now know a bit of what lies beyond the suburbs of Toronto, and they should also know why the people of Pontiac are here, also.



-photo Richard Wills

How are you gonna keep 'em down in Toronto, now that they've seen the farm? Alton Baugh (left) and Nam Lam, from Parkdale School in Toronto, stayed at the farm of Bruce and Ruth Schock during their visit to Pontiac. Nam was successful in his first milking of the Schock's Ayrshire herd; Alton has yet to get his milker's credentials. More photos page 2.



-photo Denise Belac

A road sign on Hwy 301 warns motorists of the bumpy ride ahead.

**Safe Driving Week**  
May 13 - 20

# Real country welcome

(continued from page 1)



Christian Stewart (centre) from Parkdale School in Toronto, was particularly taken with Bruce Schock's 8-year-old Hackney-Clyde "Ginger", during the group's class tour of Clarendon farms.



Bruce Schock and his trusty sheepdog "Brandi" gave a truly impressive display of herding techniques for the visiting Grade 8 students from Toronto.

## April 17 meeting Municipality of Pontiac

Regular meeting held in Quyon, April 17. Present were the Mayor and Councillors. Motivated absence Denis Papineau. Present were secretary-treasurer, municipal inspector and six ratepayers.

**Ratepayers.** James Stewart, following the presentation by Denis Larière from the MRC of Pontiac, asks if a public opinion poll will be made regarding the adherence to an MRC before May 15, date chosen by Minister Yvon Picotte to decide about the Municipality's future.

Moved by Gibbons and Tracey that the Municipality join the MRC of Pontiac in the event of a restructuring of the CRO. 3 for, 3 against. Rejected.

Carl Trudeau presents a request regarding the hook up of his street lot to the sewer system. The building inspector will present an estimate of costs to the water and sewer committee.

**Tenders.** To change electric panel at pumping station: Saucier Electric \$4,950; Willard Proulx \$5,274. Resolved to accept the tender submitted by Saucier.

**Bill 90.** Resolved not to support Lionel Sauvé's request to the CPTAQ as presented. Resolved to support A DeVilliers and Lucien Lacasse, Lionel Tessier, Leo McKenny's requests to the CPTAQ as they are in conformity with our by-laws.

**Subdivisions:** Louis Henri Vaillant, Lot 15B, Part, Range 9, Eardley and Gary Young, lot 345 part, Village of Quyon discussed.

**Minor Derogation -** Supported for Raymond Renaud re relocation of a new house.

**Inspector's report.** Both graders are in operation but the grader men only grade the worst places in order not to damage the roads.

**Application of the 8% recreation tax.** According

to the legal advisor, the tax on the recreation value should be based upon an official request for a subdivision.

**Financial report.** Resolved to accept the tabling by the secretary-treasurer of the financial report prepared by the firm of Dion & Trudel as well as their recommendations.

**Expenses and Revenues.** Resolved to accept the report of expenses and revenues dated April 1.

**Snow removal contracts.** Resolved to make the last payment of the snow removal contractors on April 23.

**Revision.** Following a meeting of the CRO's Planning Commission, it is suggested that a meeting of the Consultative Urban Renewal Committee be held on April 24th.

It is suggested to keep the truck and the folding chairs for the moment. It is further suggested that a request for tenders for the sale of used doors of the

fire hall in Luskville be posted.

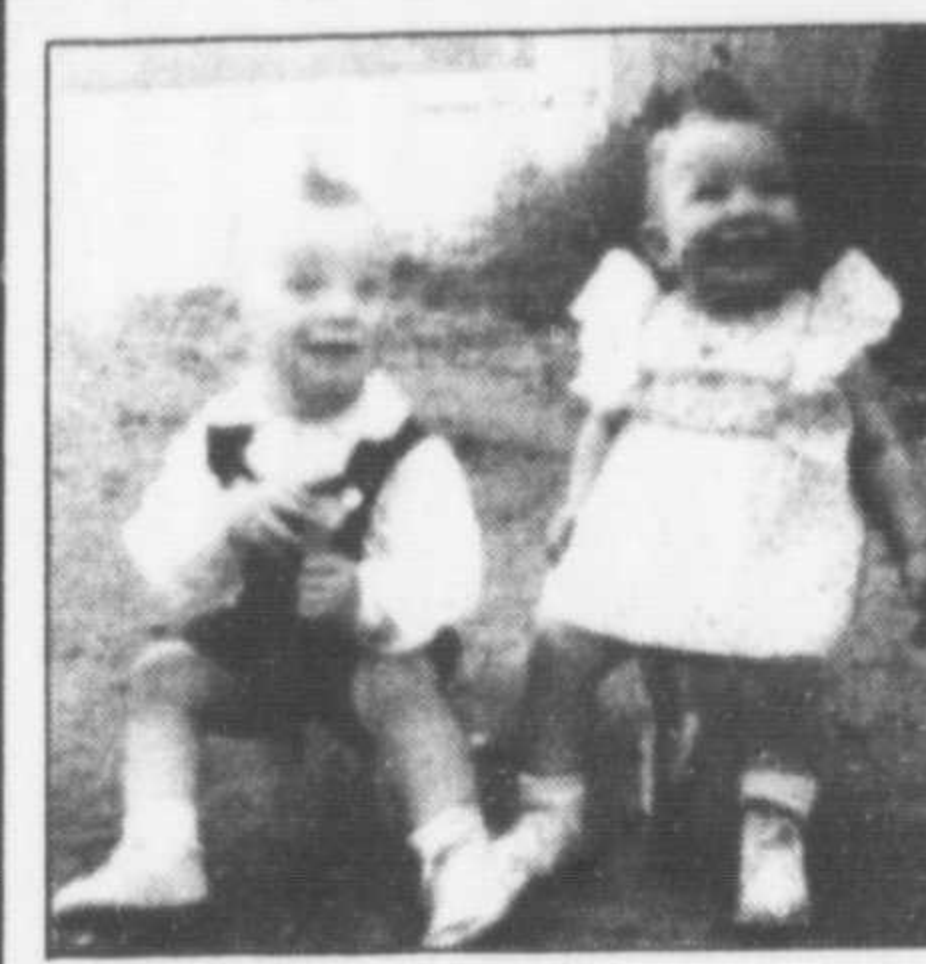
**Recall of employees and statutory holidays.** It is suggested to proceed according to the advice of our legal advisor.

**CLSC - labour.** A report on the offer will be given at the next meeting.

**Administration Committee's report** on meeting held on Friday, April 6th, the following recommendations were made: The new contract related to the caretaker will come into effect on May 1; Mr Sigouin will be paid by cheque every two weeks, that is, on the regular pay days; the new lease for the community center will come into effect with the new contract; Recreation Committee should revise the rental fees for the community center.

Resolved to accept Marcel Sigouin's offer for the caretaker's job and that a contract be signed by the mayor and secretary-treasurer in the name of the Municipality.

The family of  
**Bob and Roberta Walsh**  
invite you to their parents  
**25th Anniversary**  
May 19th, 1990 at 9:00 p.m.  
Shawville R.A. Center



**HAPPY BIRTHDAY**  
**Bob & Diane**  
Man alive,  
we made it  
to 45!

## Retirement Party

in honour of  
**Mr. and Mrs. Fred Wiggins**  
**Sunday, May 20th, 1990**  
4:00 p.m. at Fairbanks Hotel, Quyon  
(Everybody Welcome)  
Congratulations on 27 years service  
with Gavan's Hotel and Fairbanks Hotel.

## Guess who's 40 . . .



**HAPPY**  
**Belated**  
**BIRTHDAY!**

## MIXED STAG

in honour of  
**Wendy Stewart & Denis Dufault**  
**Saturday, May 19th, 1990**  
Au Bouleau Blanc, Calumet Island, Que.  
8:30 p.m. - \$2.00 at door - Lunch served  
Music by "Disco Viva"

## 50th Wedding Anniversary



**Hubert and Catherine (Paquin) Ralston**  
1940-1990

The children and grand children of Hubert and Catherine Ralston are pleased to announce the celebration of their 50th wedding anniversary.  
In honour of this occasion a family dinner and reception are planned.

## MRS GERTRUDE STEWART

wishes to invite all relatives and friends  
to an open house to help celebrate her  
**75th Birthday**  
on Sunday, May 20th from 2 till 4 p.m.  
at the Vibert Pavillion (Sr. Citizen's Apt.)  
Campbell's Bay, Que.  
Best Wishes Only

## Capture Their Childhood



**15 PROFESSIONAL**  
**COLOUR PICTURES**

PACKAGE AS SHOWN  
**THREE 5X7**  
**12-WALLET SIZE**

**\$9.95**  
Plus \$2.00 sitting fee  
per person

Our offer includes  
3 different poses  
our choice.  
Enlargements available  
at reasonable prices.

SATISFACTION GUARANTEED  
OR MONEY REFUNDED.  
One Offer Per Family

**Stedmans**  
SHAWVILLE

Available on these dates

Thursday, May 31st 10 a.m. - 5 p.m.	Friday, June 1st 10 a.m. - 8 p.m.	Saturday, June 2nd 9 a.m. - 4 p.m.
---	---	--

Attention  
Lot Owners!

## SEA HAWK HOMES

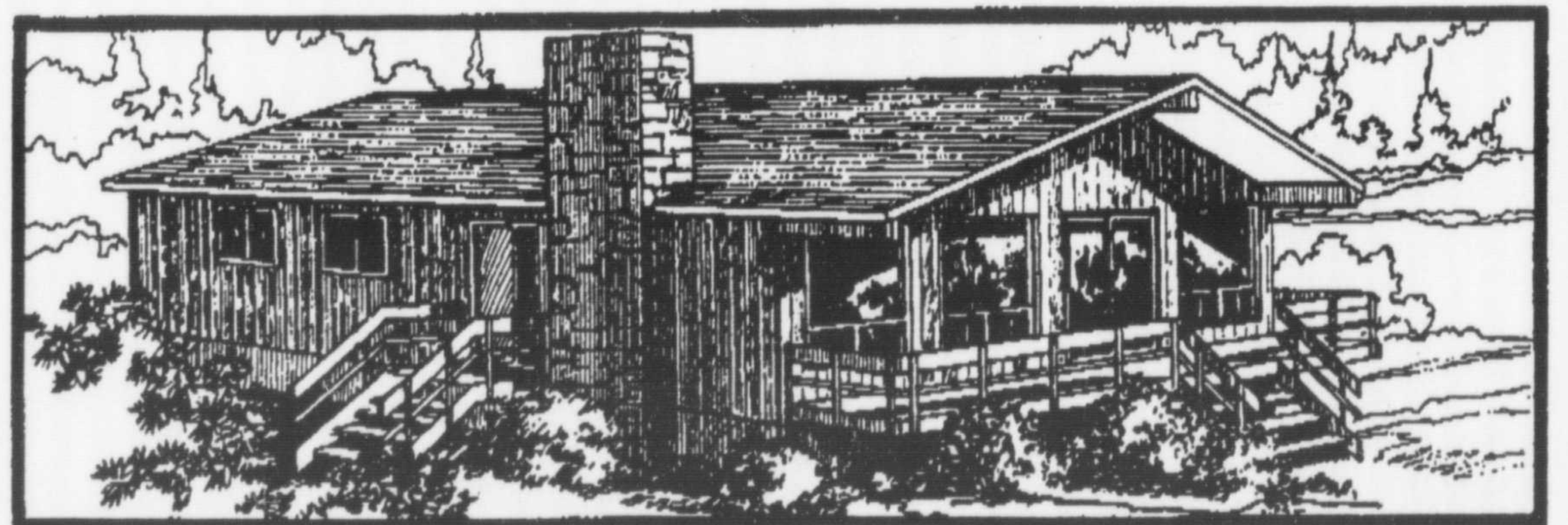
Finished Homes On Your Foundation

## SEA HAWK'S

FACTORY FINISHED HOMES AND COTTAGES

It's not \$69,900  
It's not \$59,900

It's **\$39,900**



The Royal Chalet "Plan A or B" (Option 1)

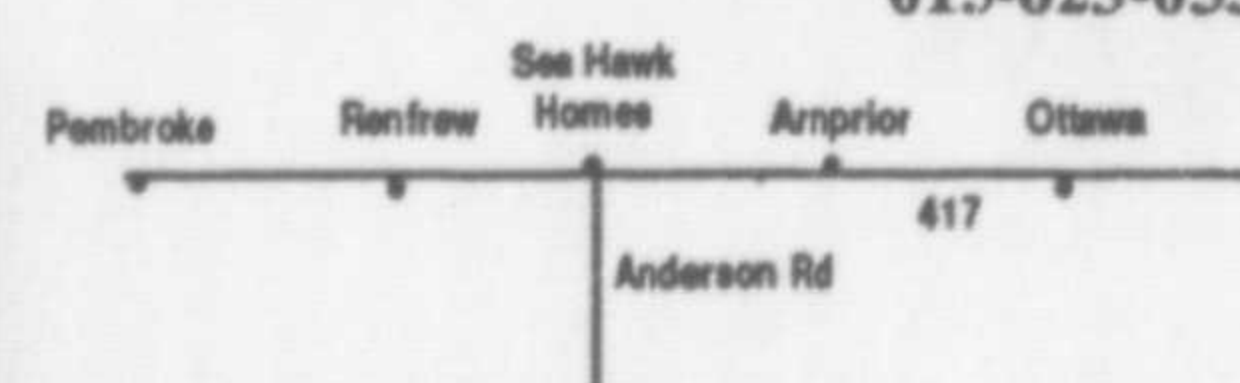
- ★ Seahawk's fully finished factory homes are built under controlled factory conditions and placed on your foundation in one day.
- ★ Many spectacular designs available.
- ★ Traditional, colonial, contemporary homes and cottages.
- ★ We will customize your new home.
- ★ Guaranteed delivery dates - 60-90 days.

PRICE (as per plan) INCLUDES: The Royal Chalet, 3 bedroom, luxurious kitchen, dining room, spacious living room, 4 piece bathroom and fully placed on your foundation in one day. Anywhere in Ontario or Quebec. Choice of solid oak or mahogany kitchen cabinets, double stainless steel sink, single handle lever faucet, kitchen range hood, coloured bathroom fixtures, colonial iron, mahogany closets and doors, quality carpets throughout, maintenance free vinyl clad windows, steel insulated doors, all lighting and electrical fixtures, all wiring and plumbing fully completed, electrical heating with 200 amp service, exterior vinyl siding, vented soffit and fascia, shutters, 2x6 construction, kiln dried lumber used throughout, self sealing shingles, super 5 2000 insulation, electrically controlled air ventilation system, 5/8 inch tongue and groove flooring, all labour, delivery, construction and taxes are included in price and much, much more to list. Options: Whitetails, fireplaces, skylights, brick, cathedral ceilings, foundations, garages, etc. Seahawk Homes are registered builders under the Ontario New Home Warranty Program. C.M.H.C. and C.S.A. approved and exceed the Ontario Building Codes.

## SEA HAWK HOMES

A DIVISION OF GOLDEN EAGLE HOMES LTD.  
COMMITTED TO BUILDING QUALITY  
CALL ARNPRIOR 613-623-6538  
613-623-6537

Visit our Display Home on Hwy 417  
Half Way between Renfrew & Arnprior  
at Anderson Road  
Open Weekdays,  
Sat. & Sun. 9 a.m. - 5 p.m.



Over 50 Plans to choose from. Send for Catalogue. Enclose \$5.00. Send to: Sea Hawk Homes, Box 67, Arnprior, Ontario, K7S 3H2

Name .....

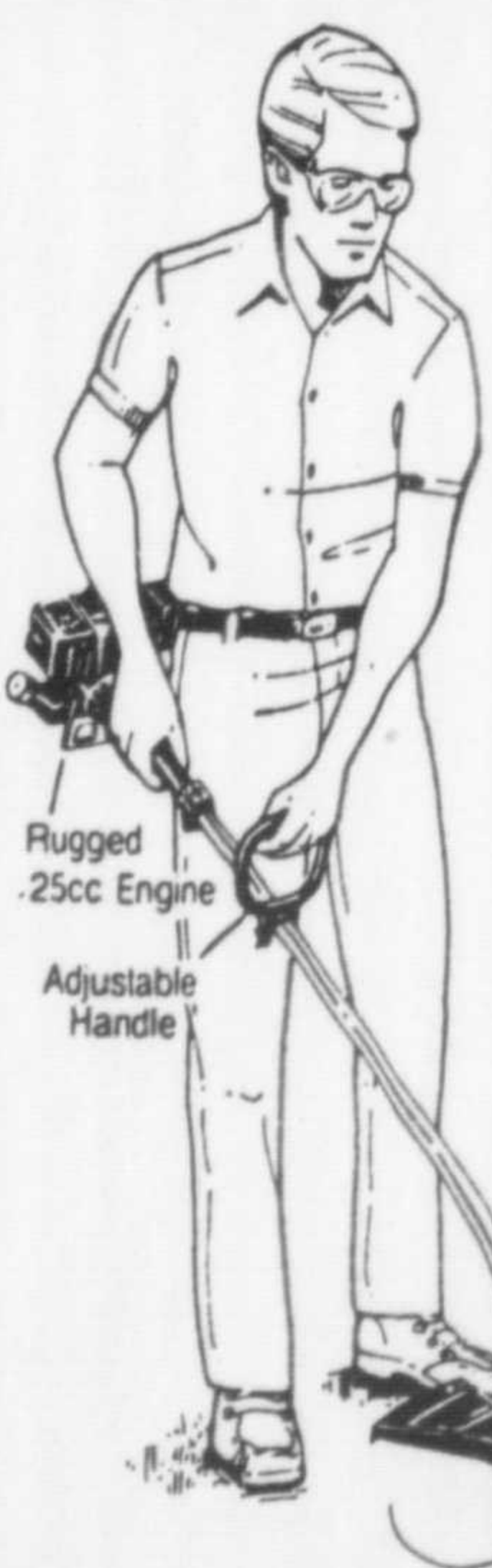
Address .....

City .....

P.C. .... Phone .....

Location of Lot .....

## HOMELITE® STRING TRIMMERS



- FAST-START UNITS
- 1 TO 3 PULL STARTING
- DUAL CUTTING SWATH
- FINGERTIP CONTROLS
- TOP-MOUNT LOW VIBRATION ENGINE
- SOLID STATE IGNITION
- ADJUSTABLE HANDLE
- RUNNING TIME 70-90 MINUTES

**\$179.00**

- RIDE-ON LAWN AND GARDEN TRACTORS
- PUSH MOWERS AND SELF PROPELLED MOWERS
- BRUSH CUTTERS

- RADIATORS -  
Automotive - Industrial - Farm

CHAIN SAW Sales & Service

SMALL ENGINE Parts & Service

RENU GAS TANKS LIFETIME GUARANTEE

## Lemay's Rad Service

Centre St., Shawville, 647-2842

## Quyon postmaster sings for the Pope

by Richard Wills  
The same friendly voice that Quyon residents have been hearing come over the counter at the Post Office for years will soon be gracing the ears of the congregation at the Vatican in Rome, including those of Pope John Paul II. In her spare time, Jeannine Labrie, who has served as Quyon Postmaster for five years, sings high soprano for the 45-member choir *Les Lucernaires* from Aylmer. On May 24th they will be singing in St Peter's Basilica, with the Pope in attendance. They will also have an audience with His Holiness following mass. Based at St Medard on the Lower Aylmer Road, the choir also performs by invitation at other churches in the area. A year ago, choir members learned of their opportunity to perform in Rome, and began raising funds to finance the trip. In addition to sightseeing, their tour will also include performances in small churches and village squares. "This is exciting for me," says Labrie, "I love to travel." Four years ago, *Les Lucernaires* toured Holland, Belgium and Germany, singing as they went. Singing *O Canada* at an ancient Roman amphitheatre in France was quite a thrill for Labrie, who moved to Quyon from Welland, Ontario six years ago. For their upcoming tour, the choir has been exhaustively rehearsing a selection of music from old Gregorian to modern, with a lot of Latin pieces. "Ever since I can remember, I have sung with choirs," says Labrie, whose natural ability was further developed in convent training. All those years of training and experience will have reached their culmination with the choir's performance next week at the Vatican.



"Under the arms of Jesus," Quyon Postmaster Jeannine Labrie is the one in the back row, with long, dark hair.

## Kinsmen take on special PCH project

Pontiac Community District Kinsmen presented the Hospital with a cheque for \$6,705., that indicates the type of stress-testing machine over the past couple of years. "We were expecting to have to wait a couple of years for this machine," says Lanteigne. "Now we can get it right away." According to Kinsmen Project Chairman Gordie Palmer (left), his club has taken on this acquisition as a special project. Referring to Palmer as "our Godfather," Lanteigne points out that "The Kinsmen have been a big donor to the Hospital over the past couple of years."

All profits from the Kinsmen Club's June 2nd auction, in conjunction with the Shawville Trade Fair, will go toward the purchase of the \$40,000 stress-tester, which, according to Lanteigne will "repatriate" many Pontiac patients who now have to travel to Ottawa for any such tests.



—photo Richard Wills

**PONTIAC MASONIC LODGE**  
**Annual Ladies Night**  
**DINNER and DANCE**  
SATURDAY, MAY 26, 1990 - 7:00 P.M.  
Dr. S.E. McDowell School  
"Dancing to the popular 'Rivermen'"  
TICKETS AVAILABLE: Edgar Schwartz, 647-2551  
Doug McLean, 647-5701

**Wylie's Craft & Gift Shop**  
**OPENING SATURDAY, MAY 19**  
Open Fri. - Sun., 10 a.m. to 5 p.m. until June 30  
Starting July 1st: Open daily 10 a.m. to 5 p.m.  
Also shop in "THE SWALLOWS NEST" for antiques and collectibles  
Come for coffee and donuts  
Mary Wylie, Norway Bay, Que.  
Tel: 647-5437 I sell on consignment.

The family of **CECIL and SADIE LETT**  
wish to invite you to a celebration of their parents  
**50th Wedding Anniversary**  
Saturday, May 19th, 1990  
from 2:00 to 5:00 p.m. at  
St. George's Anglican Church Hall, Campbell's Bay  
BEST WISHES ONLY

**GERALD MCKENNY CARTAGE**  
**BACKHOE SERVICES**  
Sand - Gravel - Top Soil - Fill  
Installation of Septic Systems  
Box 113, Quyon, Que. J0X 2V0  
(819) 458-2937

**LUCY'S HOME CARE**  
**AGENCY REG'D.**  
Associates Bonded and Insured  
Agent: Lucy Brownlee  
BUSINESS: 647-2636  
RESIDENCE: 647-5461  
• Home Care Services available to everyone in the Pontiac region.  
• A wide range of affordable services.  
• Home Care • Domestic Help  
• Maintenance, Repairs and Painting  
• Students available for your maintenance.  
For a few hours or around the clock  
Call day or night.

**That's Life**  
When you're looking for ways to protect your family, think of life insurance. It's one of the most unselfish things you'll ever buy. You don't buy it just for yourself. You buy it because there are others who need you as much as you need them. That's life.  
So when you're looking for life insurance . . . think of me.  
**J.W. (Jack) GRAHAM**  
P.O. Box 99, Shawville, Que.  
Bus. 647-3885  
Res. 647-2376  
Mutual Life of Canada

**BRYSON EMERGENCY NUMBERS**

FIRE .....	648-2480
QUEBEC AMBULANCE .....	1-800-576-1280
HOSPITAL .....	819-647-2211
POLICE .....	819-648-2141

**BEAUTIFICATION CONTEST**  
**Village of Shawville**  
The Municipal council of Shawville is encouraging ALL residents to participate in this contest by making necessary repairs, removing junk, cutting grass and hazardous weeds and completing any other improvements that would make their property more attractive.  
The following categories will be judged June 25-30, 1990:  
1. Most Attractive Residential  
2. Most Attractive Commercial (Flowers/Window Display)  
3. Most Improved Property  
In each of the above categories there will be three prizes awarded.  
1st Prize - \$50.00 gift certificate & plaque  
2nd Prize - \$25.00 gift certificate & appreciation certificate  
3rd Prize - \$10.00 gift certificate & appreciation certificate

SPECIALS - Thursday, Friday, Saturday  
**MAY 17, 18, 19**  
**Kluke's**  
HWY 148 SHAWVILLE  
HWY 148 CAMPBELL'S BAY

# FRUIT MART

**Grapes**  
Red Emperor or Green Almeria  
**99¢ lb.**

**Cucumbers**  
3 FOR **\$1.00**

CALIFORNIA  
**BROCOLLI**  
Large Size  
**99¢ each**

**GST INFO 1-800-267-6620**  
Monday through Friday, between 9 am and 5 pm  
Device for the hearing impaired: 1-800-267-6650

**Editorial**

**I'm their leader — which way did they go?**

It's a sad sight to see Canada reduced to a subservient role among western nations in its approach to environmental issues. The accusation that the Mulroney government acts as a puppet of Washington has been raised many times before, as was the case in the Free Trade debate, and during the U.S. invasion of Panama.

The latest such charge comes as a reaction to the disclosure that the Canadian government intends to side with the U.S., Japan and Britain in their effort to block action against global warming at an environmental conference in Norway this week.

Granted, the jury is still out on the long-term effect of the recent increase in carbon dioxide in the atmosphere. President Bush believes there is no problem at all, and many Canadians are convinced the greenhouse effect will actually benefit Canada.

But most European governments feel the evidence warrants concerted action, and until recently, Canada agreed. "The world is facing an environmental crisis of unparalleled magnitude," said Prime Minister Mulroney to the United Nations in 1988. "Nature is sending us an urgent message that we ignore at our peril."

Coming on the heels of the disappointment over the recent Green Plan announced in March by Environment Minister Lucien Bouchard, the disclosure of this new "non-action plan" on the environment only reinforces the

perception of the Mulroney government as servile and reactionary.

Fortunately, at other levels, Canadians continue to be independent and innovative, especially with regard to taking concrete action in areas such as waste management. Two weeks ago, the Quebec government introduced a province-wide "blue box" program, plus stiffer penalties for violators of laws governing packaging restrictions. The plan promises to cut Quebec's solid waste in half by the year 2000.

In Ottawa this past weekend, a drive to collect hazardous household wastes was a runaway success. In Bristol, the local community continues to favour prudence over profit in their dealings with the landfill promoters. Even at the local supermarket, one concerned shopper's persistence has persuaded Shawville IGA to reduce unnecessary over-packaging of some produce items.

So there, Mr Bouchard, may be the first reply to your question of whether Canadians are prepared to alter their way of thinking in order to save their natural environment. Granted, what is really required is a more fundamental shift of perception of mankind's place in the total scheme of things.

But where governments sometimes thrive on inaction, life is action itself. Hopefully, Mother Nature will not have to act too forcefully, and hold a gun to our heads to get us to change our minds.

Richard Wills

**Forum on Environment**

by Katharine Fletcher

**Bouchard's Credibility**

Regarding the burning of fossil fuels, Epp was quoted as he talked to an Edmonton-based meeting of the Coal Association of Canada:

"No one has yet adopted that [20% emission control] as a target. We just can't stop using them without seeing major social and economic dislocations, at least in the near term".

Supporting Jake Epp's cautious, industry-protectionist approach, are the alarming statements coming from south of the border, from U.S. President George Bush.

**Canada's International Role**  
Bush advocates more studies, saying that not enough is yet known about global warming to warrant emission controls.

Now Bouchard himself is quoted as saying that Canada will not support specific reduction targets.

**The Ottawa Citizen** of May 12, 1990 claims a leaked telex from Washington suggests that Canada will support this goal.

Moreover, at the May 1990 conference in Bergen, Norway, where an international body meets on the issue of global warming, *Citizen* information suggests that Canada will back U.S. moves to block international movements towards fighting global warming.

Contrasted against this is Canadian Prime Minister Brian Mulroney who advocates a strong international agreement to control greenhouse gas emissions.

**Waffling Destroys Credibility**  
At Globe '90, Third World participants repeatedly stressed that first world, developed countries must be seen to be actively reducing energy consumption, to be implementing controls if they are to be considered credible.

Our first-world cousins, the European community, want to move quickly to implement controls.

Many Canadians share the European approach. We are concerned about burning fossil fuels. We believe that these emissions directly contribute to global warming. Most of us want action and are continually frustrated by our political leaders, not only domestically but internationally. It is not only the Third World that needs credible leadership.

Bouchard's *Green Plan* says, and I quote:

Controlling sources of greenhouse gases will impose economic costs and ultimately may require dramatic lifestyle changes, particularly for any nation that takes action unilaterally. How far should we go? What is the

best way to ensure that Canadians are in a position to make informed choices?

These are major questions. Bouchard says his *Green Plan* strategy will be released this fall. It will be interesting to see if he meets this latest target — and fascinating to see how his many task forces have tackled the approximately 40 questions posed in this spring's *Green Plan: A Framework for Discussion on the Environment*.

**Political Hot Seat**

Bouchard is in the proverbial political hot seat. Pollsters report that the Canadian public view the environment as their number one concern. Industry "sees the writing on the wall" but the costs of re-tooling, implementing controls are staggering. Politically, our leaders represent divergent regional interests and economic realities. As voters, we suspect they are more concerned about reelection and staying in power than implementing "unpopular" environmental controls. Internationally, Canada must be consistent if she is to be taken seriously.

The list of conflicting interests is never-ending. The priorities of this increasingly unpopular government are Meech Lake, GST and Free Trade. We continue to see how divided caucus is on these topics.

What chance does our environment have?

**Open letter to Joe Clark re: Petro-Canada**

The Right Honourable Joe Clark  
Secretary of State - External Affairs  
165 East Black, House of Commons  
Ottawa, Ontario, K1A 0A6

Dear Mr Clark:  
At a gathering of Scott Thorkelson's constituency in Edmonton on March 18, you indicated that Petro-Canada has no more business legitimizing the corrupt regime in Burma than any Crown corporation has in legitimizing the apartheid policies of the South African Government.

However, in response to Mr Howard McCurdy's question in Parliament on April 9, you justified Petro-Canada's contract in Burma as a 'strictly commercial operation in which it is operating with other companies in the private sector'.

Mr Clark, where do you really stand? Petro-Canada as a Crown corporation should not be operating on a "strictly commercial" business in Burma, a country whose human rights abuses the Government of Canada has repeatedly made statements about in the United Nations.

The United Nations Human Rights Commission decision in February, which Canada supported, to appoint a Special Human Rights Investigator for Burma indicates that the reports of human right abuses there are serious. How can a Crown corporation such as Petro-Canada ignore the situation there? Or does Canada have a double standard? It is wrong for the white of South Africa to abuse the human rights of the blacks, but it is alright for Asians to abuse the rights of other Asians, especially if the regime has oil to sell to Canada.

Mr Clark, Canada's credibility in the international scene is being seriously undermined by your statements and Petro-Canada's actions. As a Canadian, I call on you to rectify this blemish on our human rights record. Petro-Canada should be made to withdraw from the contract or at the very least it should put the contract on hold until a truly democratic government that respects the human rights of its citizens is formed in Burma.

Yours respectfully,  
Harn Yawnghwe  
Publisher, "Burma Alert"  
RR 4, Shawville, Quebec

**More from Allumette Island!**

Dear Editor:

Please let me congratulate you, your staff and Mr Dickson on your efforts in producing an excellent weekly newspaper.

My ancestors arrived in the County of Pontiac in the 1830/40's and the farms on Allumette Island at Cranberry Lake are still in the family name.

Being an amateur genealogist and the family historian, I am intensely interested in the people of North Pontiac. Please, Allumette Island, give us more news of your people.

Yours sincerely  
Merrill Gibbons  
Guelph, Ontario

**Grist and miscellaneous**

The winner of the Mother's Day gift certificate draw at Eades Boutique in Shawville is Lisette Dubé.

The annual gathering (38th) of the O'Mahony, Mahon (e)y families and friends takes place on June 23 to 25, 1990, at Bandon Co. Cork, Ireland. Anyone connected or interested in The Clan, please contact Mrs Nora Hickey, Church Square, Kinsale, Co Cork, Ireland, 021-774302 or Mr Merrill J Gibbons, 202 Cardigan St., Guelph, Ont. N1H 3Z9, 519 824-1292.

(Continued from last issue)

Haying involved a lot of planning, which field first, was the alfalfa and clover good enough for a second crop or could good seed be harvested from it.

One had to take hay from the hayloadeer and place it so you could send five or six loads up into a loft or mow without tearing the load apart in small bundles. Stacks had to be planned so that you could estimate the number of tons they contained if one wanted to sell hay and/or have it baled.

In the early days, grain cutting was a labour intensive operation. One waited until the whole field was ripe and then used a binder to cut it. After that, each sheaf was manually stooked with six to ten sheaves per stook. The three advantages of well-stocked

**Rustic Rhetoric**  
by E.B.W. Mulligan

**Valley life in the 20's and 30's**

grain was that you could wait until some marginally ripe grain ripened. If you encountered a wet period, the grain was not lying on the ground where it would germinate. It made it easy to pitch on a load of stoked grain. It was dryer and lighter.

The summer was accompanied with long sun-light days. Most chores could be done outside. Like at home, we usually had sixteen cows milking and this was the time of year when my father culled 10%. So, one or two milch cows were separated in September and fattened up for slaughter. By the first of September, a group of ten young pigs were put in a special pen to be fattened up for six weeks to market. The turkeys were fattened up in the harvested fields where they sought out the spilled or hulled grain left after the stooks.

All the time the men were busy in the fields, doing the chores, managing the cow herd, repairing or buying new machinery,

**Learn to work together**

Dear Editor:

As a parent being present at the C.S. Pontiac meeting on April 4th, I wish to reply to the contents of Mrs Grace McGuire's letter.

The article written by Denise Belec (April 11th) reflected what happened at that meeting.

Why do articles and people refer to "English" commissioners if not because they express themselves mainly or only in English? It's true, we have a bilingual meeting at the C.S. Pontiac, but I feel it would be more precise to say that "French propos" are always translated into English. As most of the commissioners and parents are bilingual, English translation is less requested.

Why do we raise the question whether the commissioners are aware of the needs of our students? At the beginning of the meeting, the commissioners accepted the exam results for 1989. No questions were asked, the exam results were accepted, but we learned through our local newspaper that they were in the very low range. Why don't they explain this situation to the parents and give us an idea of how the situation will be corrected?

On another matter, the resolution made by Mr Hynes, regarding the pedagogical organization for 90-91 and the 50/50 program for 90-91-92, was made in English (this is why we referred to "English" commissioner) and when a commissioner posed his question in French, "How will francophones benefit?" no answer was given (this is why we referred to him as a French commissioner). On the same point, Mr Soucie asked the commissioners whether they would vote on providing a full day for French kindergarten service. The commissioners who had voted "in favor" of Mr Hynes' proposal, voted "against" the proposal made by Mr Soucie, without even asking a single question. This is one example among others.

**What do Francophones want?**

What happens in our French classes when anglophone students are integrated, whether by choice or by compulsion?

What happens in our schoolyards... when English predominates almost all conversation...

The idea Mrs McGuire presented in her letter: ("all day in total French") is inappropriate. What happens to the anglophone children who do not understand or speak French...? Do you consider, after a year of French kindergarten, that an English student is sufficiently francophone to attend French school?

What supplementary resources do our classes get from our school commission to improve our French abilities?

As they voted in favor of a full-time English consultant for the anglophone sector, we now expect it will free up more time for the "bilingual" consultant to provide more services to the francophone sector. As you know, we are sharing other consultant services.

As for your last question on how the priorities should be divided, we would need to know the ratio of students per anglophone teacher and the ratio of students per francophone teacher. I am sure these figures are available at the school board. On this basis, we could rediscuss this matter.

Being native to the Pontiac, I feel that most of our children have acquired abilities in English before entering school, and if they haven't, they get it in the schoolyard.

I am pleased that the anglophones of the Pontiac are open to learning French, but I maintain that our francophones' classes are weak and would need to be improved in French writing, reading and comprehension.

One last question: When will we learn, in the Pontiac, to work together to build a better future? Can't we see that instead of fighting, we should work to give quality services?

The commissioners will soon make decisions regarding the 1990-91 budget. Let us hope that their decisions will be for the best of our francophone and anglophone students, and not based on linguistic divisions.

This letter demanded considerable effort on my part. To have to express myself in English is not easy, but for you to be able to understand us, such an effort is worth making.

Diane Corriveau  
May 11, 1990

fruit and nuts for preserves and what was better than basket after basket of mushrooms.

Can you think of a more delicious fruit than wild strawberry jam. There were raspberries, loganberries, blueberries, wild plums, apples and wild grapes which all helped to fill the larder of a big family for a long winter.

The women had to plan to feed hungry men in from the hot fields and barns. During haying we had an afternoon snack added to the regular three big meals.

The social life was limited but one never missed the local fairs and a day or so at the Ottawa Exhibition. In those days, no one dared to work on Sunday. This day was mostly passed with a religious service and relaxing or sleeping the rest of the day. Some spent the day at the lake, others played ball or other games, horse racing and if you were fortunate enough to have a car in the yard you could visit friends in some far away place like Renfrew, Ottawa, Chelsea or Sheen.

This has been an internal look at what went on in Pontiac County during the roaring twenties, and the depression thirties.

**THE EQUITY**

"Voice of the Pontiac since 1883"

647-2204 FAX: 819-647-2206

Ross Dickson, Publisher; Richard Wills, Editor; Denise Belec, Journalist; Brent Horner, Display Advertising Manager; Claire Lunam, Classified Ads, Circulation.

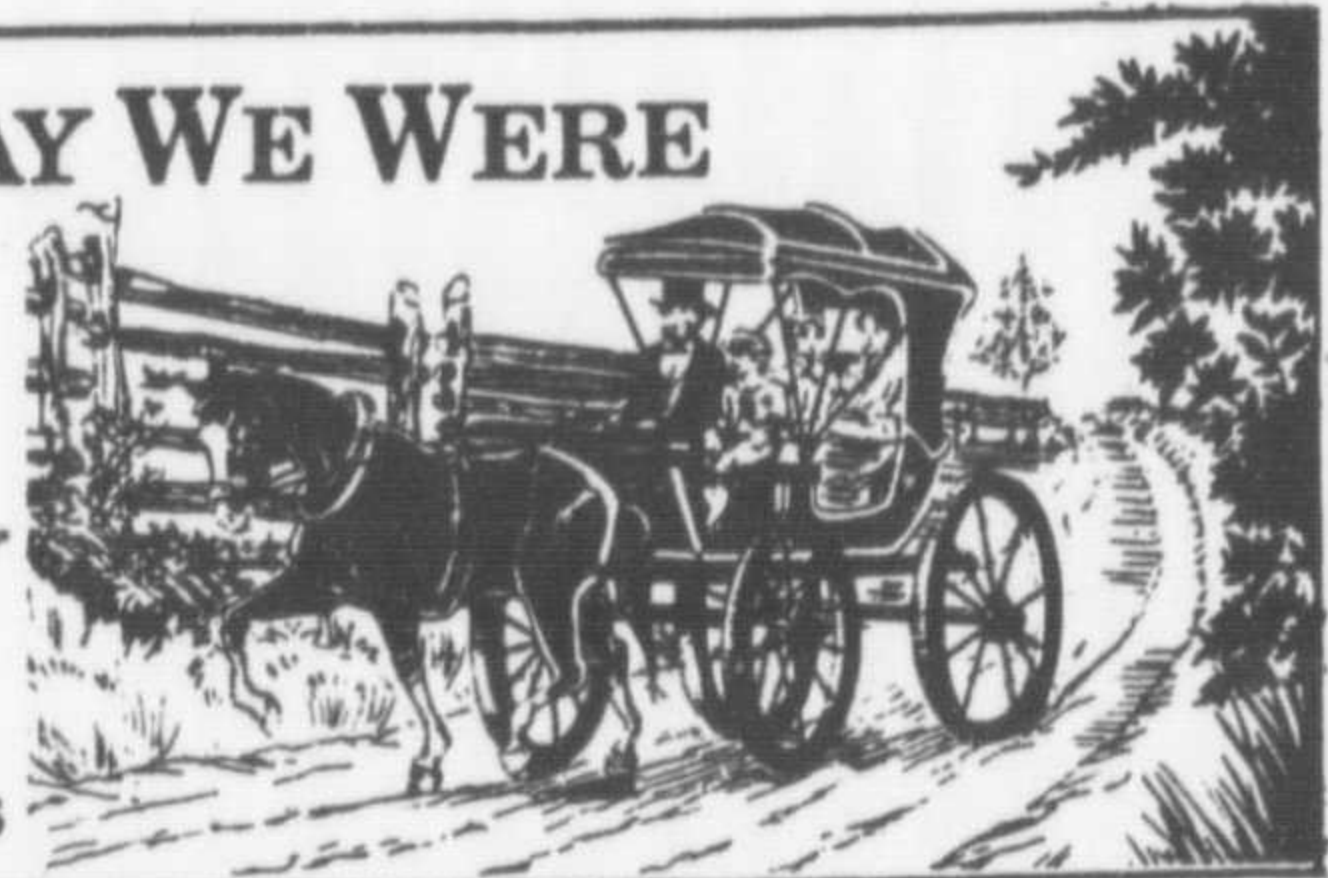
ADVERTISING DEADLINE: 5:00 p.m. Monday

Published weekly by Pontiac Printshop Ltd., P.O. Box 430, 133 Centre Street, Shawville, Quebec, J0X 2Y0  
ANNUAL SUBSCRIPTION: Pontiac County, \$18.00; Elsewhere in Canada, \$23.00; Outside Canada, \$40.00  
Second class mail registration no. 0649, Shawville

COPYRIGHT: 1990 by Pontiac Printshop Ltd. Legal deposit in the National Library of Quebec  
MEMBER: Canadian Community Newspaper Association, Association of Quebec Regional English Media, Réseau Select Newspaper Network, Audit Bureau of Circulations

## THE WAY WE WERE in THE EQUITY

compiled by  
Richard Wills



### 25 Years Ago

May 13, 1965

**Elections.** On Wednesday, David Lunam and Edgar Lance were nominated for Mayor of Campbell's Bay, and the decision will be taken at an election Monday, May 17th. In Portage du Fort, the story was one of acclamations all around, with Mrs Gordon Gibbons being the only nominee for mayor. In Bryson, Francis J Devlin was returned by acclamation as Mayor.

**Final Forum.** Members of the Clarendon Farm Forum and their families gathered at the home of Mr and Mrs Merton Glenn for a sociable evening to end the forum season.

**Pulp Mill.** \$40,000 has been reported as the price paid by Consolidated for one of the farms on their site in Litchfield.

**Prohibition.** Prohibition has just been repealed in Bristol; now it remains for the electorate to approve or disapprove the sale of alcoholic liquor there - previously it was forbidden by law.

### 50 Years Ago

May 9, 1940

**W I.** The feature of the April meeting of the Wyman Women's Institute was a quilting bee with 16 members and three visitors present. The meeting was held at the home of Mrs W J Thompson. Prizes were presented to Mrs Hudson and Mrs MacKechnie, the only members who attended all the meetings last year.

**Red Cross.** The third shipment of Red Cross supplies from Shawville and district units will be forwarded to headquarters on or about May 15.

**War Horses.** French purchasing agents will start buying Canadian horses for French Army use about the middle of the month, it was learned on Friday.

### 75 Years Ago

May 13, 1915

**Gas Pump.** In connection with G A Howard's new garage, there has been installed a thoroughly up-to-date gasoline equipment consisting of a 640-gal underground steel tank and self registering pump, conveniently situated so that car owners may be supplied without getting out of their seats if necessary, whilst most important of all, perhaps, the element of safety is assured. Gasoline supplied at 22c. a gal.

**Liberals on the Move.** A meeting of Liberals was held at Campbell's Bay last Thursday. Some considerable time ago, at one of these conventions, Mr Frank S Cahill, who contested the County in 1911, was tendered and accepted the honor of being the standard-bearer at the next Federal election - when ever that should be held.

But somehow that did not settle matters, and an element of unrest and dissatisfaction seems to have prevailed the atmosphere of the Liberal camp ever since. It is rumored now that a certain wing of the party are plotting to shelve Mr Cahill and substitute in his stead Mr David Gillies of Carleton Place.

**CNR Station.** Representations are being made to the officials of the C N Railway Co. that the site proposed for the station in Clarendon is now one which will serve the best interests of the township or the public generally, and that, therefore, the Co. would act wisely in selecting another site, nearer to and directly south of Shawville, Work is expected to be resumed on the line shortly.

**Born.** At Shawville on May 9th, to Mr and Mrs P E Smiley, a son.

**The War.** The steamship Lusitania, of the Cunard Line, one of the largest vessels afloat, was torpedoed near the Irish coast at 2 o'clock on Thursday and the great ship went down in about fifteen minutes. No warning was given. On board the vessel were some 1200 passengers and 800 crew. Of this number about 600 only are reported to have been rescued.

**Local News.** The contractors for the Shawville public building, Messrs. Howard & Elliott, having completed the excavation for the basement, have fenced off the site, taking in a considerable portion of the roadway on either side, in preparation for building operations.

fire on Wednesday last. The Rev Ralph Horner has been spending the past week among his friends in this neighborhood.

A team belonging to Mr J L Shaw made an exciting run along Pickanock street on Monday evening, but further than a bad jacking up of the wagon to which they were hitched, no damage was done. The runaway was due to the dropping of the pole. The teamster had a miraculous escape from serious injury.

**What They Are Saying.** That vegetation is away behind time.

That the frost of several nights last week was injurious to the tender wheat plants just springing through the ground.

That slow progress is being made by farmers whose lands are low, in consequence of the cold, damp weather. That the political atmosphere of this section is as serene as the placed water of Dagg's frog pond.

That strangers coming into the village always remark the activity that is perceptible in the line of building improvements.

That the cornice is being put on the Hodgins-Thomas block, which means the removal of the unsightly lean-to scaffolding which has been the terror of bald heads and the demolisher of high hats for some months past.

That the appointment of a constable should be followed by the provision of some place wherein to confine those who he may have occasion to take into custody.

That some people would rather see the great majority of villagers wallowing in the mire that agree to the expenditure of one dollar towards increasing sidewalk accommodation.

**Stallion Show.** The annual show of stallions in connection with Co. Pontiac Agricultural Society No. 1 came off on Wednesday last. The number of animals that were entered for competition was unusually small - only a third of that to be seen last year. In the draft class Mr Blakely's mammoth clyde Northern Prince was the only competitor.

**Cawood Notes.** Growth is very much retarded by the cold weather.

A school was opened in this locality on the 1st of the month. Miss M Milford has been engaged as teacher for six months.

Mr John Foster Jr has opened a store on his father's premises, which is a great convenience in this section. He is also peddling goods.

Nothing more is said about the mines that were purchased from Mr Foster, which were to be opened up this spring.

### 100 Years Ago

May 15, 1890

**Shawville News.** Mr Joseph Brown's saw mill (known as the Hodgins mill) was destroyed by

## RAFTERS RESTAURANT

Beachburg, Ontario

"Overlooking the Ottawa River"

OPEN WEEKENDS DURING THE MONTH OF MAY

May 18, 19, 20

**DINNER SPECIAL**

Beef Wellington ... \$14.95

plus our regular menu

Sunday Brunch .... \$8.95

For Reservations, phone  
646-2241

Replace your ordinary shower head with a water-saving model and use about one third less hot water. You'll save energy too!

Here's the first of a series of easy and effective ways to gradually eliminate waste without diminishing your comfort.

We have chosen two water-saving shower head models, the Shower Massage® SM-22 and SM-33. When you buy one of these models, Hydro-Québec and Teledyne Water Pik will mail you a refund of \$15.

Buy your water-saving shower head, then apply for your \$15 refund by mail using the coupon below. Make sure you meet all the conditions.



## DRIVE SOBER WEEK May 13th - 20th

### A PLEDGE OF TRUST BETWEEN TEENAGER AND PARENT

**TEENAGER:** If I am ever in a situation where I have been drinking and driving, or a friend or a date who is driving me is under the influence of alcohol, I promise to call you from any place at any hour for transportation and/or advice.

Signature

**PARENT:** I promise, upon receiving your call, to come and get you at any place and any hour without question.

OR

I promise to pay for a taxi in order to provide safe transportation for you to get home. However, you can expect to discuss this subject at a later time.

In addition, if I am ever in a situation where I have had too much to drink, or a friend who is driving me has had too much to drink, I promise to seek safe, sober transportation home.

Signature

Date

Also available through P-SAID "Pledge Of Trust Between Friends"  
Sponsored by the PONTIAC STUDENTS AGAINST IMPAIRED DRIVING  
IF YOU MUST DRINK PLEASE DON'T DRIVE



\$15 refund by mail on the purchase of a Teledyne Water Pik Shower head, model SM-22 or SM-33.

To obtain your refund, buy a Shower Massage® shower head, Model SM-22 or SM-33, by Teledyne Water Pik. Then fill out this coupon, attach your receipt and the UPC code (see sample) from the bottom of the box, and send it all to:

REBOURSEMENT POMME DE DOUCHE  
C.P. 2000, Succ. B,  
Longueuil, (Québec) J4L 4G7

UPC code



NAME \_\_\_\_\_  
FIRST NAME \_\_\_\_\_  
Address \_\_\_\_\_  
City \_\_\_\_\_  
Province \_\_\_\_\_ Postal Code \_\_\_\_\_  
Telephone ( ) \_\_\_\_\_

Name of store where purchased  
Allow six to eight weeks to receive your refund

TELEDYNE WATER PIK Hydro-Québec

Conditions:  
OFFER VALID BETWEEN APRIL 16 AND JULY 31, 1990, AND APPLIES TO QUÉBEC RESIDENTS ONLY.  
Refund by mail only.  
This offer cannot be combined with any other offer.  
Maximum of 3 refunds per family or address.

THIS REFUND IS NOT AVAILABLE AT YOUR RETAILER, AT HYDRO-QUÉBEC, NOR AT TELEDYNE WATER PIK.

# Grand open house



Photo by Heather Dickson

Bernie and Norma More greeted guests to their new facility in Shawville on Saturday, May 12th. Their new facility includes a new, well-ventilated 8-stall heated barn, a round pen exercise area, a private riding ring, as well as English and Western riding lessons. The open house was well-attended by horsepeople from the region and beyond. Photographed here, in front of their new barn, are Bernie and Norma along with their 3-year-old filly "Sheza Classic Splash", a Quarter Horse mare that Performance Quarter Horses will be actively campaigning at major shows throughout Ontario and Quebec.

## St Alphonsus CWL

The Catholic Women's League of St Alphonsus Parish held their monthly meeting in Nickabeau, on May 3, with 17 members present.

Mrs Joan Sallafrancque opened the meeting. Mrs Mary Nadeau read a passage from the scripture.

Father Harrington spoke about the scripture reading. Hymns were sung.

Mrs Mary Anne Vaillancourt read the minutes from last month's meeting and also took the roll call. Louise Allard read the financial report.

Correspondence was read consisting of a thank you card from the members of Mrs Genevieve Raymond's family and replies for the convention.

Convenors reports were handed in. Father Harrington spoke about May being the month of Mary and that we should do something in honor of Mary such as saying the beads, prayers to Mary, saying the Hail Mary. The rosary is being said before the evening mass.

To date the chocolate fundraiser has brought in \$1,798.50 with still about eight boxes to be returned.

The winners of the draw in connection with the fundraiser were Gail Martin who won the \$75 gift certificate from Sears for selling the most boxes (10) and Janie Carroll won the \$50 gift certificate from Sears.

The convention was discussed at great length. The theme for the 69th an-

nual convention is "Women Sharing in the Life and Mission of the Church. This will be held on Saturday, May 26 with registration in Harrington Hall.

Anyone interested in attending can contact Mrs Mary Anne Vaillancourt at P O Box 222, Chapeau, Quebec, JOX 1M0, or phone 819-689-5307.

The guest speakers will be Father Wingle, Rector at St Augustine's Seminary in Toronto, Sister Joan Cronin, Superintendent of Education with the

Renfrew County Roman Catholic School Board and Janice Deslaurier, Welland, Ontario, First Vice-President of the provincial CWL Council.

There will also be a Mass celebrated by the Bishop in the afternoon.

Mrs Bertha Nephin served a lovely lunch after the meeting and offered a jar of marmalade for a draw which was won by Brenda Labre.

The meeting adjourned and the next meeting is scheduled for June 5.

## April 2 meeting

# Chichester Council

The regular meeting of the Municipal Council of the Township of Chichester held on Monday, April 2, at 8 pm, at the Municipal office in Chapeau.

Present were His Worship Mayor Earl Lépine, and Councillors Basil Hearty, Thomas Marcotte, Lorne Nephin, Melvin Gagnon, Peter Smith, and Robert Picard.

Moved by Clrs Gagnon and Picard that the minutes of the last two meetings be adopted and signed.

Mr Maurice Lamarche from the McGuinty and Lamarche firm is present and gives an exposé concerning the landfill site proposed in Bristol. He gives a report concerning the companies that could be interested in setting up in Bristol and also of the job creation and possible royalties for local governments.

The Mayor of Sheenboro, Mr Eldon Jennings and Councillor Bobby Miller are present and seeking support for the construction of the Fort William Road.

Moved by Clrs Picard and Nephin that this Corporation supports the application made by the Municipality of Sheenboro to the Ministry of Transport in order to have the Fort William Road rebuilt.

The building inspector is present to discuss the case of Mr Peter Mayerhofer.

Moved by Clrs Picard and Smith to write to Mr Peter Mayerhofer, briefly explaining to him the law on agricultural zoning and asking to advise this Corporation of this intentions, by writing or to be present at the next meeting.

Moved by Clrs Marcotte and Nephin to advise Elwood Gaudette that he must conform himself to the building laws of this Municipality.

Moved by Clrs Nephin and Gagnon to reply to Julien Dugas concerning his property on lots 12 and 13, indicating to him that it is impossible for this Corporation to study his application any further without a survey plan.

The correspondence is read.

At the inquiry of Mr Melnik, Council indicates that the municipal road of which he is speaking terminates at the bridge.

Moved by Clrs Picard and Hearty to write the Ministry of the Environment with a copy of MRC Pontiac concerning the problem of Mr Hickman.

Moved by Clrs Smith and Gagnon that by-law number 001-90 called the wolf bounty by-law be read once and only once and carried.

Moved by Clrs Nephin and Picard to write Mr Patrick Lafleur of Le Ministère des Transports with a copy to Mr André Rivet, Chief of District 78 and to Mr Robert Middlemiss, member for Pontiac concerning the following points. Repairs of the old Nichabeau Road by George Payne's. The problem with the beaver dam on the Nichabeau Road near the property of Guy Brunette. That the work executed on Chapeau-Sheen Road in front of Merrill Fleury's residence is inadequate.

Moved by Clrs Picard and Smith that bills in the

amount of \$10,629.33 be paid.

Discussion concerning street lighting.

Moved by Clrs Picard and Smith to post the job of part-time foreman for this Municipality asking interested parties to state rate of pay and mileage.

Moved by Clrs Gagnon and Picard that the secre-

tary take the necessary steps to try and determine which portion, if any, of the road between ranges III and IV is municipal.

Discussion concerning the rental of the old municipal hall.

Moved by Clrs Picard and Hearty that the meeting be adjourned.

## "Flash" Illusion

Weddings - Anniversaries - Parties - Dances

ALL TYPES OF MUSIC  
including Country and Rock

Call 819-647-6142

James Smith, Shawville, Quebec

Shawville & District R.A.

## MEN'S LOB-BALL TOURNAMENT

Shawville Ball Field

JUNE 1,2,3

FIRST 16 TEAMS ACCEPTED

ENTRY FEE DEADLINE MAY 25, 1990

\$125.00 per team

Call Mike Hodgins: Weekdays 613-228-2864

Weekends 647-3769

## Calabogie Peaks Ski Lodge

Calabogie, Ontario

is holding a

## DIRT DANCE

Friday & Saturday, May 18 & 19

8:00 p.m. each evening with

\* JUDE featuring Peter Fredette from the Kim Mitchel Band.

\* RACOONS ON ICE

and

\* GREEN LAND

## CARPET and UPHOLSTERY CLEANING

• Cleaning • Scotch Guarding  
• Residential • Commercial  
• Free Estimates • Reasonable Rates

LLOYD HODGINS

FURNITURE and APPLIANCES

Main St., Shawville, Tel.: 647-3841 or 2465



## CASINO NIGHT

Saturday, May 26th

8:00 p.m. at QUYON LIONS HALL



Admission \$10.00 each  
For more information call Richard  
458-2684 days  
458-2566 evngs.

## Performance

## QUARTER HORSES

BERNIE AND NORMA MORE

SHAWVILLE, QUEBEC.

JOX 2Y0 (819) 647-2603

A special thanks goes to our many clients and friends who made our open house a success.

Riding Instruction is one of our specialties. We can help you learn the right way. If you need some advice, feel free to call.

Congratulations to our draw winner, Anne Drisner (Stevens) who won a half price semester of riding lessons.

Boarding is offered at our facility, and if you're looking for a solid individual give us a call. We can help you find a quality saddle horse.

## SHAWVILLE AND DISTRICT

- ANNUAL -



June 1<sup>ST</sup> & 2<sup>ND</sup>

PLEASE BOOK SPACE EARLY

Call: days 647-5769  
evening 647-3063, George  
evening 647-2186, Sherwin



Learn to drive the right way with Ron!

By taking advantage of the PLUSSES offered by

PONTIAC DRIVING SCHOOL

Front St., Campbell's Bay, Quebec Tel: 648-5970

ENGLISH & FRENCH COURSE

\$365.00

Course includes:

- 30 hours of theory
- 8 hours of driving

REGISTRATION at 6:00 p.m.

Monday, May 21st, 1990

JACK McRAE in ...

# TRANSTAR ROSE

ROCK N' ROLL

LONG WEEKEND.....

MAY 18 - 19 - 20

Don't Miss It!

I.D. Required

## HONEYMOON SUITE PACKAGES

YOUR PACKAGE INCLUDES

- ♥ Deluxe accommodation in a room with a whirlpool bathtub, or another of our superior rooms.
- ♥ Chilled "bubbly" to toast the night away.
- ♥ Selected tasty treats for you to enjoy.
- ♥ You, as our guests for breakfast or brunch for two.
- ♥ Full use of our pool and licenced patio.
- ♥ Packages start from just \$99.00.

YOU DON'T HAVE TO BE NEWLYWEDS TO USE OUR PACKAGES

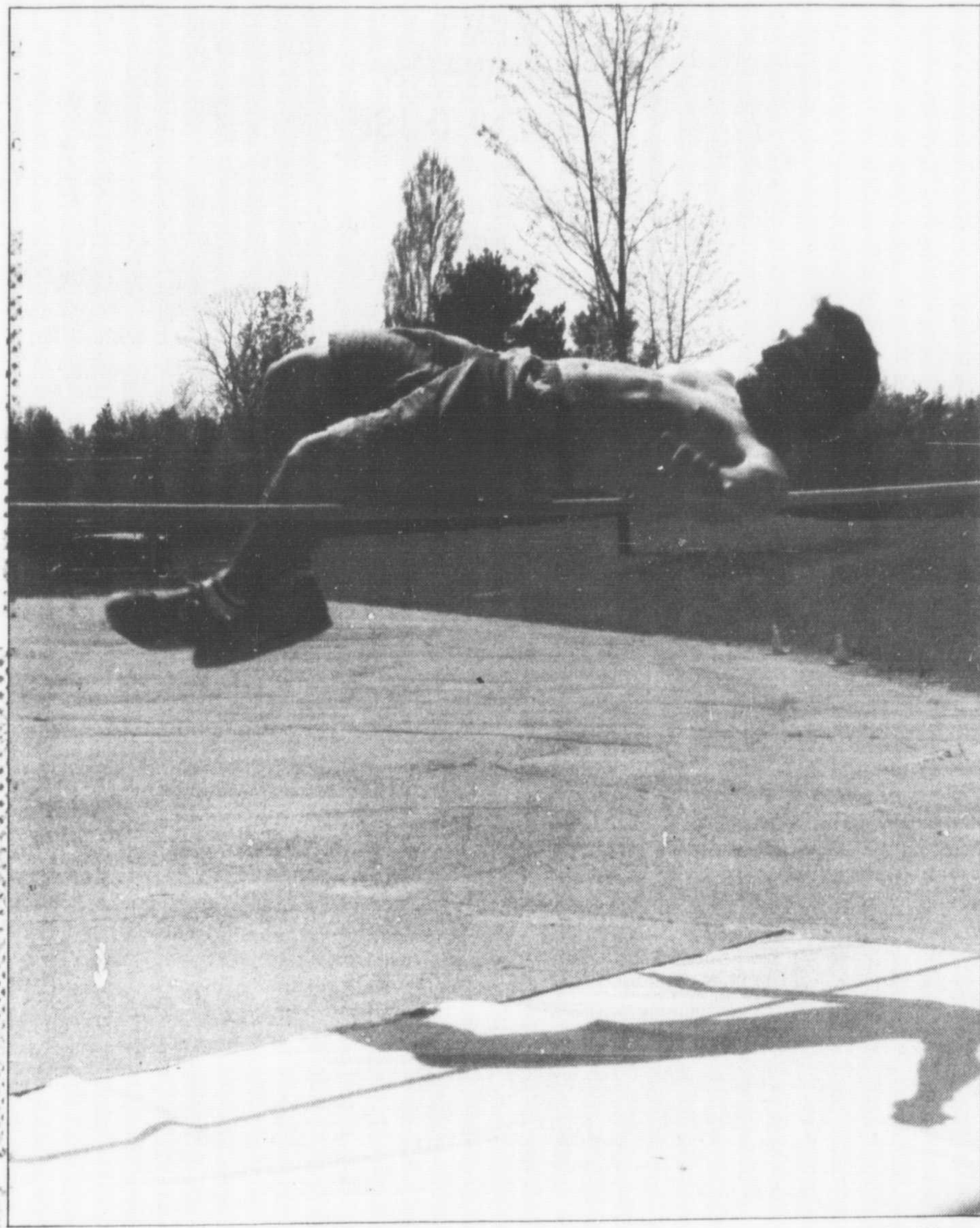
FOR RESERVATIONS

1-800-267-3133

Locally: (613) 735-6868

900 PEMBROKE ST. EAST  
PEMBROKE, ONT. K8A 3M2

# PPHS track and field day



Up and over...almost. Garth Yach attempts a high jump during the Track and Field Day at Pontiac Protestant High School in Shawville on May 14th.

## April 10 meeting Clarendon Council

The regular April meeting of the Clarendon Municipal Council was held on April 10, at the Clarendon Council Hall with Councillors Carmen Wickens, Jeannine Wickens, Cedric Elliott, Garth Tracy and Jack Lang in attendance. Mayor Gary Hodgins presided.

The minutes of the March meetings were approved on a motion by Councillors Carmen Wickens and Garth Tracy. Elwyn Stephens met Council re possibility of getting the lot where his trailer is situated severed from the rest of Lot 28A Range 13. Council will check for the building permit issued at the time.

Claude Richardson enters the meeting and takes his seat on Council. **Gravel Crushing Tenders.** Maurice Morin and Roy Nugent were present for the opening of the gravel crushing tenders.

Submissions were also received as follows: Morin Sand and Gravel 2.10 cu yd crushing only, \$2.50 cu yd crushing/stockpile; R H Nugent Equipment 2.08 cu yd crushing only, 2.48 cu yd crushing/stockpile; Bélair & Masseau Ltd 2.00 cu yd crushing only, 2.25 cu yd crushing/stockpile.

Motion was made by Clrs Garth Tracy and Cedric Elliott to check into

the machinery owned by Bélair and Masseau Ltd before making a decision.

**Landfill.** Mr Hodgins handed out the booklets prepared by Mr Lamarche and the Municipality of Bristol. Members on council are each to read them before any resolution will be passed.

**Culvert on 5th Concession.** Quotes on 6 ft 1800 mm culvert prices were studied as follows: Shawville Milling Co Ltd 1746.36 per length; McCann & Sons Ltd \$1710 per length; Armtec \$1566 per length. Motion was made by Clrs Carmen Wickens and Jeannine Wickens to order three lengths of 2.8 mm 1800 mm culvert and two couplers from Armtec.

**Garbage Tenders.** Tenders for garbage pick up at Sand Bay for the summer season were opened as follows: Carl Tubman 2715; Robert Smith 3125; Bilodeau Trucking 6400; Milton McGuire 2950.

Motion was made by Clrs Jeannine Wickens and Jack Lang to accept the lowest tender submitted by Carl Tubman.

**Subdivision plan for Lot 11C-1 Range 5.** Motion was made by Clrs Cedric Elliott and Claude Richardson to approve the sub-

division plan for Lot 11C-1 Range 5 as submitted for Bordon Hodgins by Fortin & Legault, Quebec Land Surveyors.

**Committee Reports.** Fire - Fire reports and minutes of the Shawville/Clarendon Fire Department were read and discussed.

Motion Councillors Garth Tracy and Carmen Wickens to donate \$50 to the Fireman's Ball to be held on April 28th. (continued on page 8)

**Ladies admitted free every Wednesday night.**

**Every Saturday night senior citizens are admitted free.**

## CONNAUGHT CUP 1990

### PURSE \$50,000.00

**MONDAY, MAY 21st . . . POST TIME 1:30 P.M.**

**SATURDAY, MAY 19th**

Finals of the **Quebec Challenge**

For 4 year olds and up  
Pacers and Trotters

**Total Purse over \$80,000.00**

# CONNAUGHT

# CONNAUGHT

# CONNAUGHT

Chemin Aylmer, Aylmer, Quebec

RACING EVERY  
WEDNESDAY & FRIDAY at 7:30 p.m.  
SATURDAY & SUNDAY at 1:30 p.m.

**771-6111**

To reserve tables

## Public consultation meeting Chichester Council

Public consultation meeting concerning the development plan was held April 23, at 7 pm at Notre Dame Du Sacré-Coeur School.

Present were the Mayor, Councillors and the Secretary-Treasurer and representatives from SPEE.

His Worship the Mayor opened the meeting. Mr Lyster from the firm

of SPEE explained the development plan. A question period followed.

The following by-laws were explained: Zoning, subdivision, construction and administration.

A question period followed.

Moved by Clrs Nephin and Hearty that the public meeting be adjourned. (Received May 9)

**2<sup>ND</sup> ANNUAL DR. S.E. MCDOWELL DEVELOPMENTAL CENTER**

### Mixed 3-Pitch Tournament

Place: PORTAGE DU FORT  
When: MAY 24-25-26-27  
Prize Money: \$1600.00 (Based on 16 Teams)

For information: Dwight Tanguay, 647-5627  
Linda Carion, 647-3229  
Neil Farrell, 647-2559

**FIRST ANNUAL OTTER LAKE R.A. MIXED 3 Pitch Tournament**

**JUNE 8 - 9 - 10**

For more information Contact Mike Dubeau **453-7634**

**4th Annual HORSE DRAW**

to be held at River View Inn, Norway Bay, Qué.

**Heavy and Light Classes**

Point Draw under Ottawa Valley Horse Drawing Assoc. rules

<p>Admission: \$1.00 per person Driver and one hitchman only - admitted free</p> <p>Prize: Driver of the day in light &amp; heavy; Trophies donated by Don McCredie</p>	<p>1st prize - \$125.00 2nd prize - \$100.00 3rd prize - \$75.00 4th prize - \$50.00 Hitch - \$25.00</p>
---	--

**SUNDAY May 20th 1990**

at 12:00 noon

Food available at site  
Information: Don McCredie 647-3340

All horses must be weighed before 11:00 a.m. day of pull without harness  
All participants must show proof of \$1,000,000. insurance before allowed to draw.  
A percentage of the proceeds will be given to Bristol Volunteer Fire Department

Pontiac Fish & Game Protective Assoc.

## FISHING DERBY

OTTAWA RIVER - BRYSON, QUE.

**Saturday, June 2, 1990**

from 7:00 a.m. to 7:00 p.m.

REGISTRATION at Town Dock and Bryson Lodge Hotel

Trophies, Prizes and Cash Awards  
8:00 p.m. at Forest Inn Hotel  
Light Lunch, Dance and Door Prize: 14 ft. Springbok supplied by Foy's Marine.

## PONTIAC CANTEN SERVICES

We are now offering CATERING FOOD and BEVERAGE SERVICES to all outdoor events . . . auctions, ball tournaments, private parties, etc. We will do your Bar-B-Q, make and serve your salads and chill your drinks. No event too big or small.

**We do the work professionally**  
BOOK EARLY - CALL TOM  
**647-2593 or 647-2057**

# MURRAY'S

SPORTING GOODS LTD.  
Victoria Avenue, Shawville, Que. Phone 647-2550

## IN SEASON SALE

**BICYCLES**

BMX - ALL TERRAIN MOUNTAIN BIKES - All Models  
"We Service what we Sell"

**10% OFF**  
regular prices

**BALL**

COOPER, D&R, WILSON GLOVES, BATS, HELMETS, MASKS

**10% OFF**  
regular prices

**TENNIS**

ALL TENNIS RACKETS IN STOCK

**20% OFF**  
regular prices

TENNIS BALLS \$4.99 tin  
Reg. \$5.95 . . . SALE

**GOLF**

CLUBS, PUTTERS, BAGS, CARTS

7 pc. and 11 pc. sets

**10% OFF**  
regular prices

**FISHING**

RODS, REELS, LINE, BOXES, LURES

**10% OFF**  
regular prices

**HUMMINGBIRD FISH FINDER**

Model TCRID-1 (Fish show in red)

**\$549<sup>00</sup>**

**LIFE JACKETS**

Adult sizes

**\$299<sup>5</sup> ea.**

**HUMMINGBIRD FISH FINDER**

Model TCR 400

**\$349<sup>00</sup>**

**JOHNSON MOTORS**

**Clear-Out Prices! 1 - only of each**

6 H.P. . . . . . **\$1099<sup>00</sup>** includes tank

4 H.P. DELUXE . . . . . **\$899<sup>00</sup>** includes tank

2 1/2 H.P. . . . . . **\$699<sup>00</sup>** includes tank

**CASUAL WEAR**

ALL HYANNI SPORT and JOCKEY CLOTHING - Pants, Shirts, Shorts, Sweaters, T-Shirts

**15% OFF**  
regular prices

**ALL IKEDA & LEVIS JEANS**

**\$38<sup>00</sup> pair**

# INFO TPS 1-800-267-6640

Lundi au vendredi, de 9h à 17h  
Appareil pour malentendus: 1-800-267-6650

Gouvernement du Canada / Government of Canada



## QPF informs kids on dangers of drugs

At the invitation of the school, the QPF visited the children of Immaculate Conception in Chapeau to talk about the danger of drug abuse.

With the help of the video "Really me", officer Raymond Bibeau, of the Campbell's Bay office of the Quebec Police Force

informed the children of the dangers and consequences of drug and alcohol abuse.

After the video, children asked many questions on drugs and alcohol use, the consequences of drinking and driving and other more regular questions such as speeding and even

citizen arrest.

Officer Bibeau also told them what they should do if they are approached by strangers who want to give them a ride. "The best thing to do in these circumstances is to get the licence plate number and tell somebody," said officer Bibeau.

April 3 meeting

## United Townships of Leslie, Clapham & Huddersfield

The regular Council meeting of the Municipality of the United Townships of Leslie, Clapham & Huddersfield was held on Tuesday, April 3, at 7 pm at the regular place of sittings. Members present were Mayor Rhéal Racine, Councillors Irvin Kluge, Elmer Dubeau, Edmond O'Malley, Yvon Ladouceur, Esther Dubeau. The secretary-treasurer Anita Lafleur was also present. Councillor Douglas Gauthier motivated his absence.

**Visitors.** Mrs Theresa Aniskowicz, Mrs Joan Angus, Yves Wolfe, Guy Lesage, Gérard Desjardins, Jerry Dubeau and Denis Gauthier.

Mrs Theresa Aniskowicz and Mrs Joan Angus from the Concerned Citizens Committee of Bristol, met council members regarding the landfill site at Hilton Mine. Mrs Aniskowicz gave a report regarding this proposed project. Cllr Edmond O'Malley made a motion to rescind resolution #023-90 which was adopted at council meeting dated March 6, 1990 supporting the landfill site at Hilton Mine. Motion was not carried.

Mr Jerry Dubeau met again with council members to discuss the vacant hotel lot. Mayor Racine distributed a proposal, which is to be published in our local newspaper, the Ottawa Citizen and also in the Gatineau Review.

Mr Dubeau also discussed the state of Route 301, the Otter Lake-Campbell's Bay Road. Council will publish a notice in our local newspapers concerning this subject.

MM Lesage, Wolfe and Desjardins met with Council members on behalf of the Association for the Development of Otter Lake. This association is a non-profit organization to help develop Otter Lake. Municipal approval is requested. Mayor Racine suggested that a member of council is named in this association.

Mr Denis Gauthier met Council regarding trapping beavers which cause a nuisance. He inquired

about obtaining in writing the authorization from the municipality to trap these beavers. The Secretary is to contact Officer Gagnon, from the Ministère de Loisir Chasse et Pêche to obtain more information.

**Correspondence.** Letters were received from Barry Moore, Member of Parliament, thanking our Municipality for submitting applications to the Challenge 90 program and also to the job creation program Unemployment Insurance, Section 75.

A day to honour the long service of mayors and councillors of local municipalities is planned for Sunday, June 10. A decision to participate is postponed until next Council meeting.

The regional mini-symposium for secretaries is planned. Proposed by Irvin Kluge and Edmond O'Malley and resolved to authorize our secretary-treasurer to attend the mini-symposium at Ramada Hotel in Hull, on May 24 and 25 and to pay the inscription fee in the amount of \$55.

Discussion was then regarding the CPR and First Aid Course which was held at the Municipal Hall the previous weekend. Cllr Edmond O'Malley proposes that in future, Council should be advised and permission granted from Council before any such events, in which Council is asked to defray the costs. A letter is to be sent to the fire department.

**Resolution to adopt planning program.** Proposed by Esther Dubeau and Irvin Kluge that the Municipality Corporation of the United Townships of Leslie, Clapham and Huddersfield undertake the preparation of a planning program and to adopt By-Law before September 1, 1990.

A letter was received from Pontiac Radio, inviting the municipality to support and participate their "Radiothon 90". Cllr Ladouceur is to set up a schedule to receive donations at the Municipal Hall on April 6, 7 and 8.

A brief report was read by the secretary, regard-

ing municipal roads, which had been submitted by Cllr Douglas Gauthier.

**Survey.** Proposed by Esther Dubeau and Yvon Ladouceur that the Municipality Corporation of the United Townships of Leslie, Clapham and Huddersfield approve the plans submitted by Telebec Ltd to place aerial cable on existing hydro poles to serve Habitat Métis du Nord lodgings on Picanock Road.

**Finances.** Proposed by Elmer Dubeau and Yvon Ladouceur and resolved to pay the bills in the amount of \$1,993.03.

Proposed by Yvon Ladouceur and Edmond O'Malley and resolved to close the regular council meeting of Tuesday, April 3, at 9:45 pm.

(Received May 9)

April 10 meeting

## Clarendon Council

(continued from page 7)

Motion was made by Clrs Garth Tracy and Cedric Elliott to approve the name of David Horner as a new fireman.

**Finance.** A financial statement to March 31st was presented by the Secretary.

**Building Inspectors Report.** Permits issued to date are as follows: Hillis Conolly addition to barn; Gladys Hodgins addition to trailer; Wilson Hodgins renovation and septic; J & J Grocery renovation to store; Bernard Doherty renovation and addition; Douglas Cooper addition; David Hall addition and renovation; David Lalonde septic; David W J Lalonde Garage; Mona Meredith addition; Brian Drummond demolition.

**Department of Transport.** Motion was made by Clrs Claude Richardson and Garth Tracy to ask the Dept of Transport to consider paving the following roads: Sand Bay Road; Green Lake Road and Wesley Road.

Motion was made by Clrs Cedric Elliott and Jack Lang to request that the Department of Transport consider the following repairs: Upgrading the intersection of Route 303 and the 9th Concession. Repair road and culvert at Stark's Corners.

**Beautification Contest.** Motion was made by Clrs Carmen Wickens and Cedric Elliott that the Municipality of Clarendon enter the 1990 contest "Villes, Villages et campagnes fleuries" of Quebec and that Councillor Jeanine Wickens be appointed council's representative on the committee formed to be in charge of the local contest "Maisons fleuries".

Council will sponsor the same prize money as last year and will again ask the Clarendon Women's Institute to appoint members to the Committee.

**Hydro Plan.** Motion was made by Councillors Claude Richardson and Garth Tracy to approve Hydro Quebec's plan for replacing two poles and adding a third on the 12th Concession.

**Calumet Road.** Motion was made by Clrs Garth Tracy and Jeannine Wickens to support the request from the Village of Shawville to the Department of Transport for repairs to be done to Calumet Road East.

**Dogs.** Motion was made by Clrs Garth Tracy and Cedric Elliott to write to Roger Budge asking him to keep his dogs at home due to complaints by his neighbours.

**Mike McCagg.** Motion was made by Clrs Cedric Elliott and Garth Tracy that Council write a letter to Mike McCagg informing him that in future, council must be informed in advance if he will not be reporting to work and that any further violation of work regulations will result in the termination of his employment.

**Correspondence.** Notice from CPTAQ re public hearing for Wm MacKay on 3rd May. Letter from Ministry of Transport re some roads that were not opened this winter. Letter from Bob Middlemiss re Job Creation under Section 25. Report from MRC re RAP files finalized. Letter from the Société de Conservation de l'Outaouais. Price quotation for liquid calcium from Les Produits Chimiques Calco Ltée. Excerpt from the Official Gazette re rate to be used for remuneration increases for municipal officials for 1990. Three

applications for work that have been submitted.

Thank you note from the Younge family. Letter from Jean Judd re certificate of authorization for change of use for lot. Memos from MRC re Week of the Municipality; By-Law 002-90; By-Law 003-90; Draft By-Law 004-90 re rem travel, meal, allowances for members of the MRC Council; copy of the resolution from Bristol; minutes of March 26 MRC meeting.

The Secretary-Treasurer certifies that there is sufficient money to pay the above mentioned bills.

Motion was made to pay the bills amounting to \$58,024.41 by Clrs Carmen Wickens and Jack Lang.

Motion was made to close the meeting at 12 midnight by Clrs Jeanine Wickens.

(Rec'd May 10)

Don't let anything stop you from visiting

**APRIL SHOWERS GREENHOUSE**  
Craig Line  
Greermount  
OPEN  
7 DAYS A WEEK

• Annuals • Perennials • Vegetables • Geraniums  
• Hanging Baskets • 7 Varieties of Marigolds

**HOURS FOR LADYSMITH STAND**

Sat., May 19 - 9 to 6	Sat., May 26 - 9 to 6
Sun., May 20 - 12 to 6	Sun., May 27 - 12 to 6
Mon., May 21 - 9 to 6	Sat., June 2 - 9 to 6
	Sun., June 3 - 12 to 6

**THORNE EMERGENCY NUMBERS**

FIRE .....	(Day) 819-647-3206
FIRE .....	(Evening) 819-647-2346
QUEBEC AMBULANCE .....	1-800-576-1280
HOSPITAL .....	819-647-2211
POLICE .....	819-648-2141

Gouvernement du Québec  
Commission des  
normes du travail

### Dollard Day or the Queen's Birthday

Under the Act Respecting Labour Standards, May the 21<sup>st</sup>, Dollard day or the Queen's Birthday, is a statutory general holiday for all the workers in Québec. Whether the employee is a full-time or part-time worker, he is entitled to a paid holiday or an indemnity.

The conditions for the application of the standard are: that statutory general holiday must be a working day for the employee, also he must be credited with 60 days of uninterrupted service in the undertaking and he must not be absent from work without the employer's authorization or without a valid cause on the day preceding or the day following the holiday.

A working day is a day on which the employee usually work or a statutory general holiday on which he is called to work. If the employee must work that day, he is entitled to his wages for the work done and to an indemnity or, at the employer's choice, to a compensatory holiday of one day.

Information

BAIE-COMEAU	(418) 589-9931	QUÉBEC	(418) 643-4940
HULL	(819) 772-3019	ROUYN-NORANDA	(819) 797-0202
JONQUIÈRE	(418) 695-1940	SHERBROOKE	(819) 820-3441
MATANE	(418) 562-2010	TROIS-RIVIÈRES	(819) 371-6661
MONTREAL	(514) 873-7061		

Québec

## ADULT EDUCATION WESTERN QUEBEC REGIONAL SCHOOL BOARD

### Pontiac High School

Shawville, Quebec

Telephone 647-2244

### SECRETARIAL STUDIES

"The office of the future requires highly skilled and competent people who are comfortable and knowledgeable with electronic and computerized office processes."

The Continuing Education Centre, Pontiac High School is now registering for the Secretarial Studies Programme leading to a Secondary School Vocational Diploma (SSVD). This is a three (3) semester (1 1/2 year) programme beginning in September, 1990. It is a day time programme for adults and bussing is available.

The programme is designed to enable students to acquire knowledge, skills, and attitudes required to perform tasks in both the traditional and the automated office; to master word processing, automated accounting and electronic spreadsheets, keyboarding and databases as well as other courses required for office competency including work study situations in actual businesses.

**Requirements:** Candidates should hold a Secondary School Diploma or as a minimum Secondary 4 (Grade 10) with a pass in English, French and Math. Equivalent studies recognized by the Ministry of Education are accepted.

For more information and registration, please telephone:

647-2244

Warren Halligan

Continuing Education Centre

Pontiac High School

Shawville, Quebec.

**IN-STORE Bakery Treats**

- COCONUT PIE
- LEMON PIE
- LUNCH CAKES
- MUFFINS
- DONUTS
- COOKIES
- BUNS
- BREAD

**Pontiac Home Bakery**  
ELLIOTT'S  
Phone orders accepted, 647-2575

**J.D. OPTICAL**  
108 RAGLAN ST. S., RENFREW 432-9049

**Contact Lens Special**

REGULAR DAILY WEAR SOFT LENSES ONLY \$99 Pair  
(In effect until May 31/90)

**10% OFF** OAKLEY, VUARNET, BOLLÉ, RAYBAN SUNGLASSES and ACCESSORIES & SUNGLASSES

AS YOU CAN CLEARLY SEE... WE CARE

# Social Items

## Charteris

Cora McNeill  
647-2191

(Received too late for May 9 issue)

Get well wishes go out to Mr Willard Sparling who is confined to Pontiac Community Hospital with a heart attack. We all join in wishing you a speedy recovery.

Sympathy goes out to the Kirkham family and friends in the passing of the late Mr Allan E Kirkham of Charteris. He passed away in Fairview Manor in Almonte, on May 2, 1990, in his 79th year. He was the husband of the late Lucy Lafreniere, dear father of Alice, Lillian, Edith and Alana and brother of Thomas and Gordon. He is also survived by several grandchildren and great-grandchild. The body rested at C R Gamble Funeral Home and Chapel in Almonte, thence to St Mary's Church in Quyon, for service. Interment was in St Bridget's Cemetery in North Onslow, Quebec.

Get well wishes to Mrs Carmen Inglee who is in the Pontiac Community Hospital due to a heart attack last week. We wish you a speedy recovery Isabelle.

Patsy and Ken Emmer-son were dinner guests of Norval and I on Tuesday evening.

Visiting with Norval and I on Thursday night was Ron Jamieson of Kennears Mills. He left Friday morning to attend Grand Lodge Sessions held at Quyon, Quebec, on Friday and Saturday.

Too bad that the weather has turned so cold after getting such a heat the latter part of April with the temperatures up in the 88

## Waltham

Eileen Labelle, 689-2314

(continued from page 10) Venne made their First Communion on Sunday, May 13th. They were enrolled in the Scapular. Two of the children placed flowers at the B Y Grotto and the other three carried the offerings.

Following Mass they were given plaques from the CWL.

On Wednesday, Rev Bill Kenny of Pembroke presented a slide of the Dominican Republic Experience.

Arrangements were made by Helen Perry and her daughter Rhonda who made the trip.

The student project was a success. Rhonda Perry, one of the Bishop Smith School students feels she has benefitted greatly from the Dominican Republic Experience. As she talked and listened to these people, she became sad about the lack of real community, and family relationships that we experience here. When do we take the time to just be with and really enjoy our friends and families? She wonders if we have been seduced and sterilized by the bright lights, the refrigerators, and the television tubes of our own culture.

Priorities are so different in this simple country. No one is ever on time and why should they be? Happiness is not defined in terms of possessions but more in terms of a cool El Presidente beer in the shade on a hot afternoon with family and friends. The meaning of the words of the song "We are the World" became especially significant as she watched their group and the Dominican students join hands and sing together. Through her new-found friends, she feels she has grown in her realization and through them we can survive anything.

## Quyon

Ada Daley  
458-2536

After attending St Mary's First Holy Communion celebration on Sunday afternoon, May 6, Eddy and Nancy Scott entertained with relatives and friends at their home

in Beechgrove. Dana was the recipient of the Sacrament. She was delighted with the many gifts she received and thanked her guests graciously.

is a patient in Pontiac Community Hospital.

Peter and Joe Riccardo, travelling from McGill University in Montreal to their home in Winnipeg, visited with their aunt Topp Tolson and Lee Teerman at 100 Acre Wood recently.

Glad to hear that Mrs Walter Yach is home after surgery. We join in wishing you a speedy recovery.

We, the neighbours and friends, welcome Mr and Mrs Dalton Smith and family to their new home in Thorne. They have purchased the late Richard Armitage farm and moved in recently. We wish you all the best in your new home. Sharon and Dalton had lived in Shawville for some years.

Get well wishes to Mrs Vera Leager who is home from Pontiac Community Hospital recuperating.

## QUYON EMERGENCY NUMBERS

FIRE ..... 458-2222  
QUEBEC AMBULANCE ..... 1-800-576-1280  
HOSPITAL ..... 819-647-2211  
POLICE ..... 819-770-9111

On Sunday the group gathered at the National Defence Hospital along with Tom's sister Gladys Hines (bridesmaid) and Ken Kerfoot (groomsman). Sister Jacqueline was present. This was a big surprise for Tom but a very happy one!

Get well wishes to Mrs Joey Gibbons who has not been too well recently. God Bless her!

A speedy recovery goes out to Isabelle Inglee who has returned again into the hospital.

A special thanks goes out to Rick Poirrer of the General Store for the lovely carnations on Mother's Day. You made our day Rick! Father Garry deserves a special note of credibility in his fine Mother's Day song *Hall of Fame for Mothers or The Hand that rocks the*

*cradle, rules the world.* He also sang the gospel message. It was beautiful. Coffee and donuts were served after Mass by the ladies of the CWL for this special occasion.

Father's expression of thanks to all who participated in the celebration of the Sacraments of Forgiveness and Holy Eucharist. God bless all who helped in any way and made this blessed event a happy and holy time for youngsters. All the "fuss" was really worth it.

Welcome Sister Pierrette back to Quyon and St Mary's for a few days. She left us from our parish to serve in Montreal area.

About ten of the Daley clan, guests of their husbands, went out for a delicious dinner at Gibbons Restaurant. A very tasty meal was served.

## Howes outstanding Lion and Lioness



Pat Howe and his wife, the former Helen Imison of Shawville, have both made quite a name for themselves with the Lions Club and Lionesses in their home city of Windsor, Ontario. Helen is probably the best-known Lioness in that city, having been a founding member of the Windsor club. The former teacher is also involved in volunteer work for the May Court Club, the Freedom Festival, the Ambassadors of Tourism and the Lions Club exchange student program, as well as planting trees for peace in Windsor and Detroit, and assisting with recreation activities for the blind.

Her husband Pat is also the recipient a Presidential Medal from Lions International. Pat was installed into Lionism in Shawville by his father-in-law, the late Charles Imison. Charlie was a Past District Governor of District A-4, and also received the Presidential Medal a few years ago.

The Howes moved to Windsor in 1969. They have two children - Patrick, 23, and Kathy, 21.

## YOU ARE HOLDING THE WINNING HAND!

# For The Cars

**A**  
♣ **1990 TEMPO TOPAZ**

**10.9% or \$750.00 CASH BACK**

(12-48 months)

**A**  
♥ **1990 TAURUS SABLE**

**10.9%**

(12-48 months)

**A**  
♦ **1990 PROBE**

**10.9% or \$750.00 CASH BACK**

(12-48 months)

# For The Trucks and Vans

**A**  
♣ **1990 F-SERIES TRUCKS**  
(not including Super cab)

**10.9% or \$1000.00 CASH BACK**

(12-48 months)

**A**  
♥ **1990 RANGER**

**10.9% or \$750.00 CASH BACK**

(12-48 months)

**A**  
♦ **1990 AEROSTAR**

**10.9% or \$750.00 CASH BACK**

(12-48 months)

**A**  
♠ **1990 BRONCO II**

**10.9% or \$1000.00 CASH BACK**

(12-48 months)

This offer in effect from May 6 to June 6, 1990



# Shawville Ford Inc.

Hwy 148, Fort Coulonge  
683-3332

Hwy 148, Shawville  
647-2722

# Social Items

**Caldwell** ..... Hermonie Sharpe 647-3459

Sympathy goes out to the family and friends of Evelyn (Corrigan) Storey who passed away on May 9, 1990. She was the beloved husband of Stewart Storey of Ottawa, much loved mother of Sharyn and her husband Roscoe Congdon and Debbie, and loving grandmother of Jim. She was the dearest sister of Mona Meredith and Beulah Whelan. The service was held in the chapel of Hulse and Playfair West Chapel on Friday, May 11. Interment was in Maple Grove Cemetery in Shawville.

I hope everyone had as enjoyable Mother's Day as I had. Those who couldn't be with me called long distance to wish me a Happy Mother's Day. I feel personally, that every day is Mother's Day as they show how they appreciate me through acts of kindness, and their thoughtfulness.

In last week's Equity, there was an omission made in the 70th birthday party for Alice Bell. Also helping with this party and many other of their family activities were Joan Bell and Don Becket. Happy birthday Alice from your Caldwell and Weirstead friends.

Visiting with Mae McDonald over the weekend were Brent and Heather Acres and children Mark and Amanda

**Campbell's Bay** ..... Iris Smith 648-5821

Mrs Doris Telford and Mrs Phyllis Black have returned from Nashville where they both report having a good time.

Birthday wishes to Pauline Ringrose and her sister Maureen Belanger who celebrated birthdays this past week.

It is nice to hear Mrs Kaye Lepack is home after a lengthy stay in the hospital.

Get well wishes to John Hewitson who is a patient in the Pontiac Community Hospital.

Anniversary wishes to Mr and Mrs Joe Rooney of Bristol Ridge who celebrated 61 years of marriage.

Get well wishes to Mrs Rooney who had the misfortune to break her hip and is in the Hull hospital.

The euchre party at the Lions Hall on Thursday evening was a Mother's Day euchre. Men's first prize went to Tommy Ladouceur. Second was a tie between Cletus Frost and Dawson Moorhead. Ladies first was a three-way tie between Thelma Frost, Phyllis Black, Cora Ringrose. 2nd was a four-way tie - Sharon Ebert, Gwen Black, L Gagnon and Margaret Mousseau. Door prizes were won by Inez Ladouceur and her daughter Lillys.

The Mother's Day Brunch on Sunday was its usual success. The Lions and Lionettes had a busy week.

Wednesday was entertainment day at St Joseph's Manor. Music by Anna Crawford on guitar, Ambrose Kluge on violin, Phil Landry on violin, Sister Theresa and Iris Smith was enjoyed by the residents.

Mr and Mrs Jim Videto and girls of Nepean, spent the weekend at Lawless Lake.

Friday afternoon, Bert and I motored to Ottawa where we picked up Mrs Evelyn Hodgins and we visited with Victor and Stacey Puddy of Mountain, Brian and Jo-Anne and Kim and Trina Telford.

On Saturday afternoon, we attended "Showcase '90

of Beachburg, Neil, Marg and Corey Sharpe of Shawville and myself and daughters Ruth and Tammy of Caldwell.

What beautiful weather this Monday, May 14. We did experience some wet, cold, windy weather this past week but we are lucky not to get the snow they experienced elsewhere. Everyone is at the planting stage, flowers, gardens, etc. The lawns are really growing as we have had to cut ours twice. The dandelions seem to come up overnight.

Visiting with Ivan and Raeburn Orr over Mother's Day were Rueben and Linda Orr of Barrie, Larry and Ken Orr and family of Manotick, Denver and Nelda Bretzlaff and family, Barry and Linda Horner and family from here.

Get well wishes are sent to Kenneth Tubman of Bristol Ridge who is a patient in Shawville hospital. Your many friends from Bristol area wish you a speedy recovery.

Get well wishes are sent to Lindsay (Red Top) Dale and Mike Mousseau who are patients in Shawville hospital.

Saturday afternoon about 35 ladies had a surprise 60th birthday and retirement party for Rita Kehoe at the home of June Orr. Assisting June were Sheila Kehoe and Eleanor Rennick.

at Kemptville College put on by Jo-Anne Whittaker's School of Dance, Mountain, Ontario. This was an exciting performance for the ballet and jazz students of this group. Trina Telford is a member of this group and was delighted to have both her grandmothers attending.

Doris Telford also attended.

A Mother's Day dinner was served at Brian and Jo-Anne's on Saturday evening. Trina had to return to Kemptville for the Saturday night Performance. That was the third performance in three days. So the teacher and her pupils were certainly tired by the end of the week. But were to be commended for doing such a super job.

Cheryl, Paul, Lindsay and Virginia Palengo of Toronto visited with Nellis and Norma Stewart.

Mrs Jean Hodgins of Ottawa visited with her mother, Elsie Letts on Sunday.

Gabi Morin celebrated his birthday with a party at his home on Sunday afternoon. A large number of teenagers attended as well as the clown from



Phil Landry, Anna Campbell, and Ambrose Kluge entertain the residents at St Joseph's Manor on Wednesday afternoon.

**Waltham** ..... Eileen Labelle 689-2314

Mr and Mrs Courtney Robinson are spending several days on holiday in Kingston.

Visiting Mrs Zita Chassie from Hamilton are her granddaughter Cathy and her two children and Mr and Mrs Ricky Chassie from Burlington, Ontario.

The MacElwains returned home on Wednesday after visiting with Mrs Susie Kingsley in Brookdale, N.Y.

Sympathy is extended to the Lee Harkins family in the passing away of their aunt Mrs Lottie McLellan in Ottawa, Mrs Leona Rochon and her brother James Harkins attended the wake on Thursday evening.

The humming birds are back. It is fascinating to watch them going from one feeder to another and how they find them so easily.

Our Lady of Perpetual Help CWL May meeting was held on Wednesday evening, May 9 following Mass at which Helen Perry was lector and Susan Ethier and Laurena Dempsey carried the offering.

Eleven members answered the roll call. President Susan Ethier chaired the meeting which opened with prayer.

Two thank you cards were received, one from Rev Bill Kenny for the donation given for the Dominican Republic Trip which in turn was given to a school in that area. The other from Madonna House, Combermere. Two birth certificates and medals were given as reported by Church Life Convener, Mrs Laurena Dempsey. Flowers will be purchased for the Blessed-Virgin Grotto for Mother's Day which will be placed there by Mrs Kay Spotswood and Mrs Reina Gagnon during Mass. A con-

Balloons and Things.

Saturday evening a birthday party was held to honor Remi Paré. A good crowd was in attendance for this occasion.

Gillie and Fran Letts and family visited with C L and Sadie Letts at Lawless Lake.

Birthday wishes go to Barbara (Kluke) Morin and Yola Lepine, both celebrating birthdays this week.

Mr C L and Sadie Letts are home from Myrtle Beach where they holidayed with their daughter Gail and her husband Gary Smith of Ottawa.

Visiting with Mrs Alva Lance on the weekend were Annette and Ivan Tierney of Ottawa, Joanne and Jerome Lance, Charlene and Claude Lance, all of Gloucester.

Mrs Alva Lance had Mother's Day supper at Claude Lance's cottage at Shawville. Claude Lance also attended the 50th birthday party held for Rolly Lance earlier in the month.

**Shawville** ..... Phoebe McCord 647-5682

Tribute was paid to the late Rev James Bryson at a funeral at Havelock, Ontario. He will be remembered as the "Minister at Yarm" for some years. He is survived by wife Freida, children William, Robert, Lorna, Heather, James, Jeanne and Fred and grandchildren Jesse, Peter, Eric, William and Jennifer. Many people around here will remember him.

was enjoyed.

On Pentecost Sunday, June 3rd, representatives from Prayer Groups of the Diocese of Pembroke will meet at Our Lady of Per-

Lorna and Fred Dagg attended his funeral. Virtue Woods was hostess at a surprise birthday part for Elva Stewart and Orla Fletcher. There were 12 guests present at the supper and for the beautiful birthday cake. A good time was had by all.

Congratulations to Freida Yach who has returned home after surgery and to Ethel Chamberlain. Congratulations also to Ethel, whose birthday it was.

petual Help Church for a Prayer Session.

Luc Godin, Nathan Masseau, Scott Romain, Kathryn Roy and Andrea (continued on page 9)



Rhonda Perry of Waltham, with a friend she made while visiting in the Dominican Republic, while on a student project trip with the Bishop Smith School.

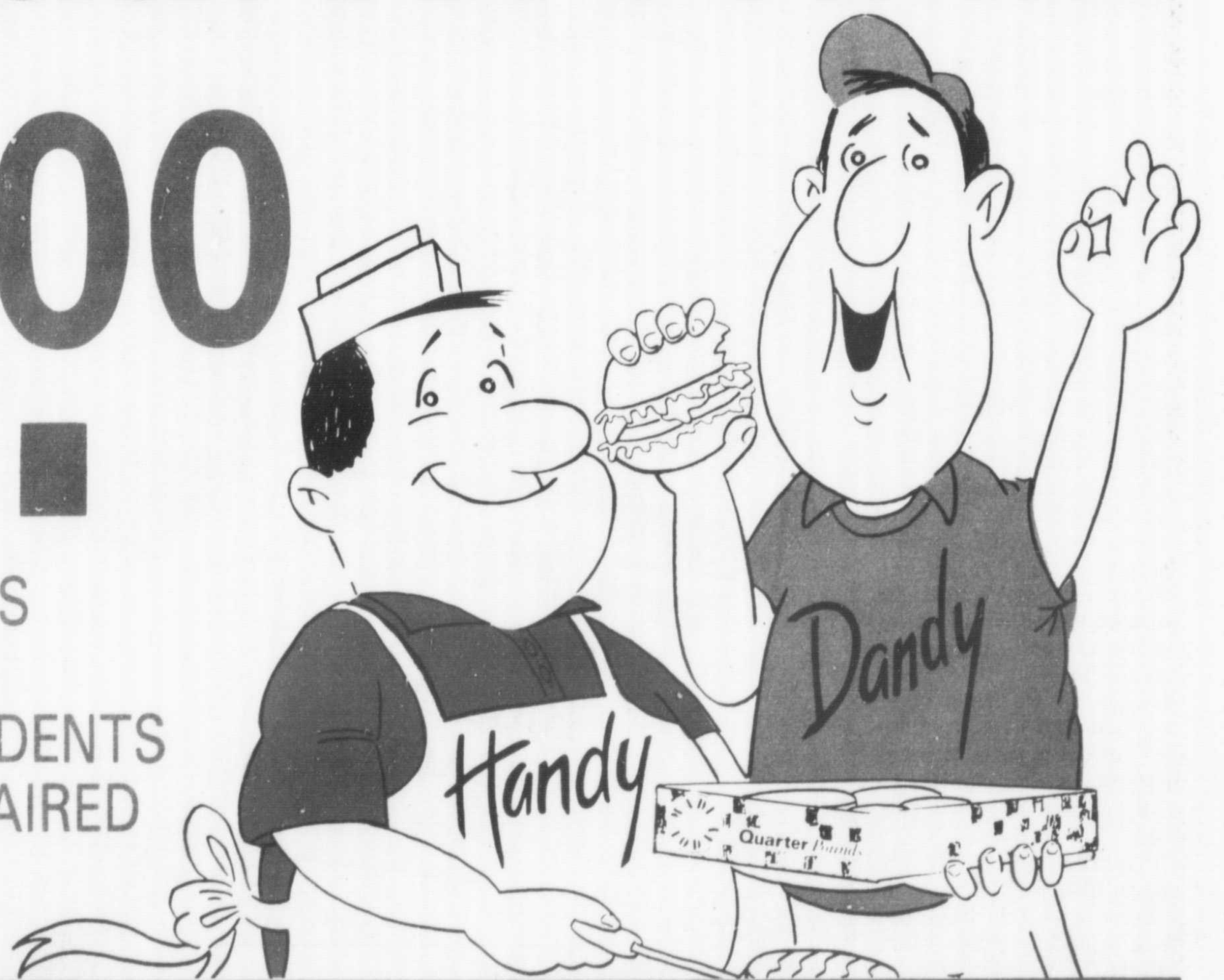
# IGA SHAWVILLE BBQ

ON THE PARKING LOT



## Quarter Pounds

# \$1.00



NET PROCEEDS DONATED TO PONTIAC STUDENTS AGAINST IMPAIRED DRIVING

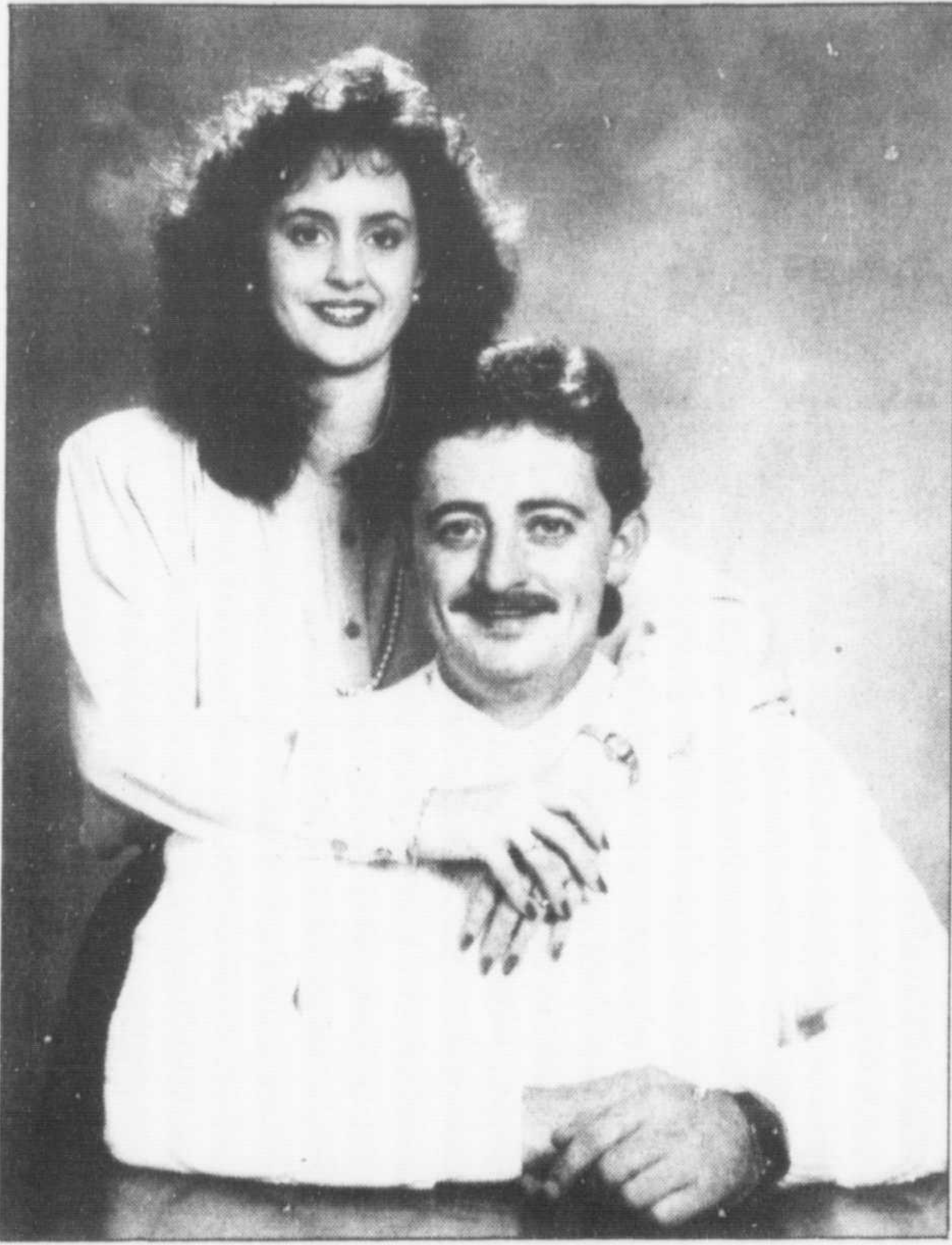
# Friday, May 18 12 Noon to 7:00 p.m.

# THE EQUITY

SECOND SECTION

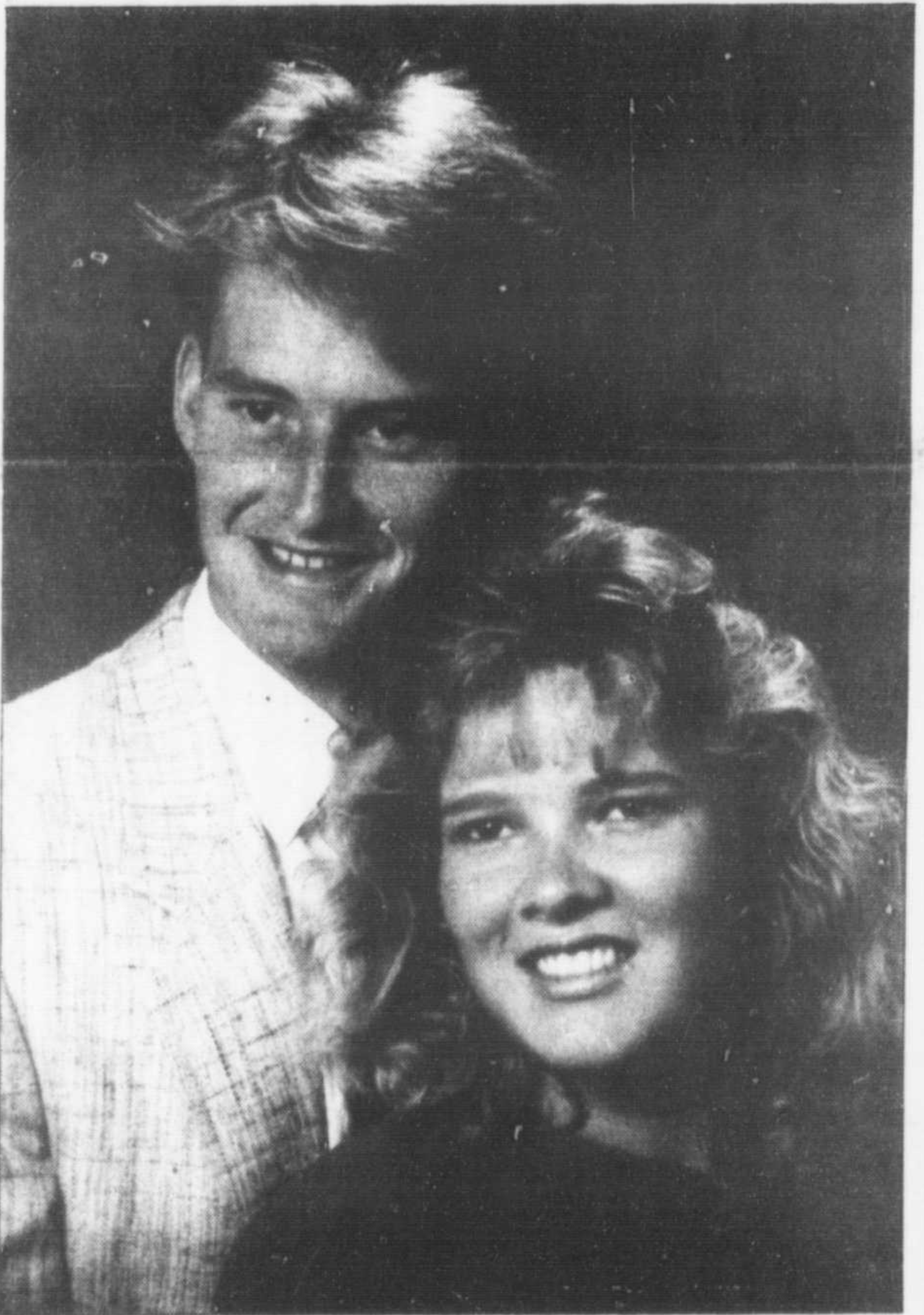
PAGES 11 TO 18

## Engaged Smith - Caldwell



Mr and Mrs Merle Smith announce the engagement of their daughter Lou-Anne Ruth to Blake Anderson Caldwell, son of Mr and Mrs Thoburn Caldwell. Their commitments of love to each other will be taken on June 23, 1990, at 2:00 p.m. in the Moncton Wesleyan Church.

## Engaged Tabar - MacMillan



Mr and Mrs Richard Tabar and Mr and Mrs James MacMillan of Renfrew, Ontario, are pleased to announce the engagement of their children Carrie Jean and Thomas James. Wedding to take place June 2nd, 1990, at 3:00 p.m., Renfrew Presbyterian Church. Tom is a grandson of Gordon and Jessie MacMillan of Renfrew, Ontario, formerly of Bristol, Quebec.

## Engaged Rebertz - Heinbuch



Mr and Mrs Eager Rebertz are pleased to announce the engagement of their youngest daughter, Tara Gay, to Steven Ronald, son of Mr and Mrs Ronald Heinbuch. Wedding to take place December 29, 1990, at Parkdale United Church, Ottawa, Ontario.

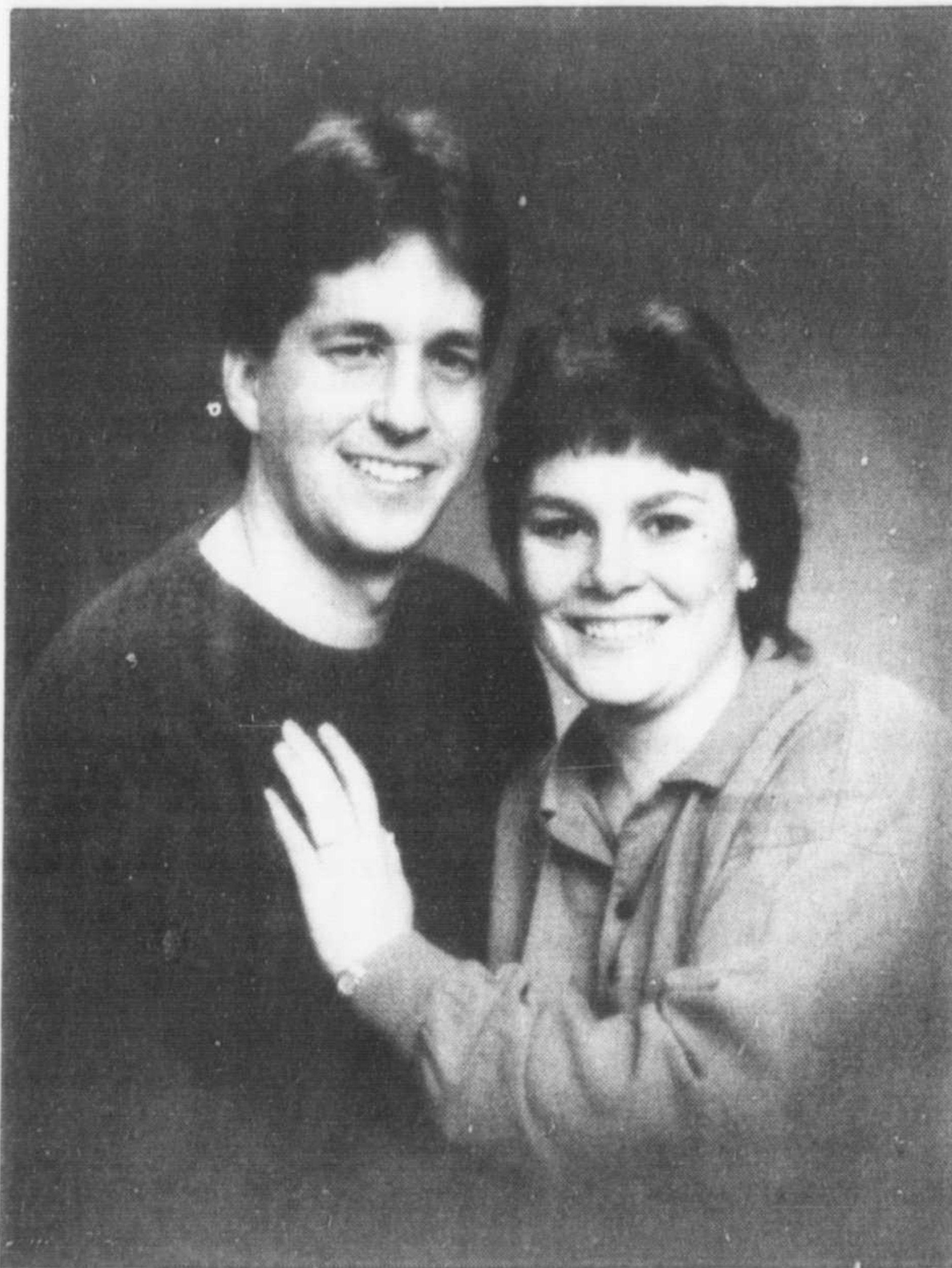
## Pontiac Pride Committee invites more participation

The Pontiac Pride planning committee is busy making plans for their Jamboree, to be held on the weekend of July 21st and 22nd, at the Quyon Lions Club Beach Barn grounds.

The Jamboree will feature talent from across the County, with proceeds going to the new Pontiac Community Hospital.

"We have a lot of terrific ideas and acts that we are in the process of firming up," says Pontiac Pride Committee President Lorne Daley, including a musical tribute to "The Roots of Pontiac".

## Engaged Stanley - Rogers



Mr and Mrs Don Stanley of Quyon, Quebec, are pleased to announce the forthcoming marriage of their daughter, Kelly, to Bill, son of Mr and Mrs James Rogers, of Ottawa. Marriage to take place, September 1, 1990, at St Mary's Church, Quyon, Quebec.

From every community The Committee hopes to have at least one representative from each of Pontiac's communities on its entertainment roster.

So far, performers confirmed for the weekend include: The Jack McRae Band, Shades, Racoons on Ice, The Country Fenders, The Joe Teevens Band, The Quyon Fiddlers, The Dubois, The Ladouceurs, Gail Gavan, Father Cain, Friends in Harmony, David Foran, Hugh Scott, Cal Cummings, and The Daley Family.

"The Committee would like to urge those municipalities within the Pontiac MRC who have not responded to our request, to submit names of well-known talented performers in their respective communities," says Daley.

Chief fundraiser Charlie Muldoon says that he will be calling on the business community to help out with the estimated \$3,500 operating costs for staging the Jamboree. This cost will include recording a tape of the Jamboree, to be sold afterward with proceeds going to the Hospital.

Lorne Daley can be reached at (613) 592-9433.

## New Lawn Mowers

in stock

## ROPER - Yard Pro



Available in 12-18 h.p. **\$1995.00**  
starting at

GET YOUR LAWN MOWER IN TOP SHAPE  
We do repairs and service to all makes and models.

## BARBER FARM EQUIPMENT

Hwy 148, Shawville, Que. Tel: 647-5768 or 5769 Res: 647-5718.

## Twolan Reunion

is being held  
in August

Anyone interested - Please contact  
B. McLaughlin, 647-3252

## Bottle Drive

SHAWVILLE YOUNG FARMERS  
Monday, May 21

Proceeds going towards cultural exchange  
to Manitoba.

## Krown BURGER

Hwy. 148 - Next to Shopping Plaza  
Shawville, Quebec 647-2692  
• EAT-IN • DRIVE-THRU • PHONE ORDERS

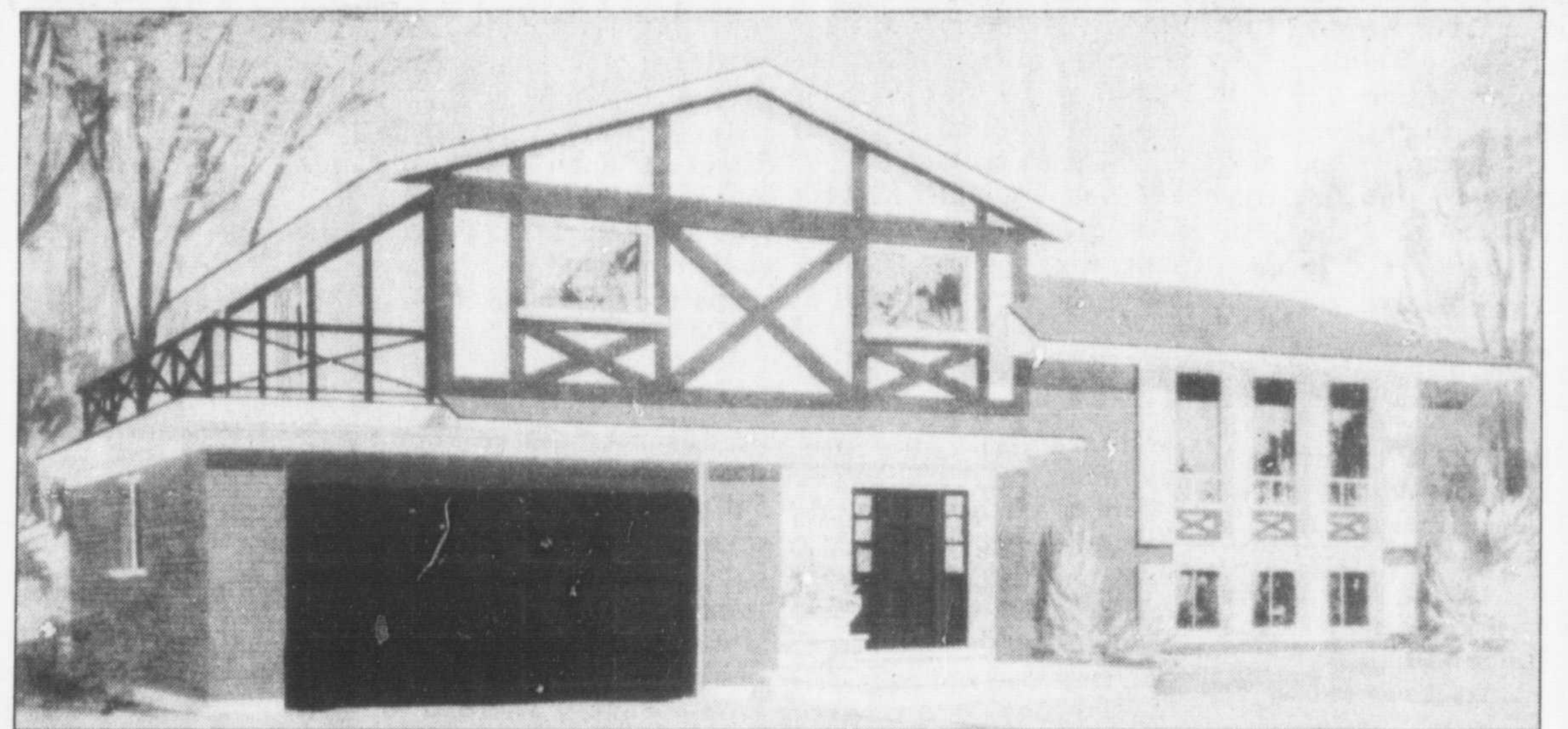
TRY OUR NEW  
SUPER DOG  
SPECIAL **\$3.50**  
(Super dog all dressed, fries,  
coleslaw and small beverage).

SPECIALIZING IN BURGERS  
MADE FROM FRESH GROUND BEEF  
with homemade sauce & all the trimmings

TRY OUR HOMEMADE  
KB BREAKFAST FRENCH FRIES

TRY OUR CHICKEN BOX - 3 big pieces of  
Chicken, your choice of 10 different sauces,  
homemade french fries and coleslaw.

NEW SUMMER HOURS  
Monday, Tuesday, Wednesday open to 8:00 p.m.  
Thursday, Saturday, Sunday open to 9:00 p.m.  
Friday open to 10:00 p.m.



**SAVE!**

UP TO **10%**

ON A STANDARD  
HALLIDAY HOMES  
PACKAGE

*This offer  
valid  
to May 31,  
1990*



PERSONALIZED HOMES SINCE 1888

NOW SERVING  
WESTERN QUEBEC

Danford Lake, Quebec, J0X 1P0  
Tel.: 819-467-3377

Procès verbal du 2 mai

# Surplus de 75 508 \$ à la Commission scolaire de Pontiac

Procès verbal de la séance ordinaire du Conseil des commissaires de la Commission scolaire de Pontiac tenue à Fort-Coulonge le 2 mai, 1990.

**Rapport du directeur général:** Le directeur général fait rapport sur les dossiers suivants:

**Financement des C.S., état de la situation:** Réception des règles budgétaires définitives vers la

fin mai. Dépôt du budget reporté... à l'automne; autorisation temporaire de financement; notre commission scolaire ne fait pas parti des commissions scolaires qui sont pénalisées par le nouveau mode de financement.

**Prévisions budgétaires 1990-91 formation d'un comité:** Un échéancier des opérations est déposé; un comité du budget est formé. Les représentants du

conseil sont Maurice Lafleur, Lucienne Roy.

**Etats financiers certifiés 1988-1989:** Fonds 1: surplus de 75 508.00 \$; fonds 2: transfert de 11 583.00 \$.

**Entretien ménager, école Ste-Marie:** demande de soumission à compter du 30 avril 1990; ouverture et acceptation le 23 mai; début du contrat le 4 juin.

**Allocation des postes d'enseignants 1990-1991:**

Basée sur le régime pédagogique et la tâche maximale de l'enseignant (e); prévision minimale; programme 50/50, ressource minimum; aucun déplacement retenu.

**Réunion extraordinaire le 23 mai:** Enseignants; cadres des écoles; cadres de services; acceptation des soumissions d'entretien ménager de quatre écoles. Trois écoles secondaires et l'école primaire Ste-Marie.

**Formation des commissaires:** Disponibilité de documents de la session de perfectionnement offerte aux commissaires par la FCSCQ.

**Entente fédérale-provinciale vs enseignement du français langue seconde:** Information générale et spécifique relative à l'affectation des fonds reçus du gouvernement fédéral.

**Salon de l'emploi: franc succès.** Plusieurs exposants; plusieurs visiteurs; une qualité de l'information verbale et écrite.

**Transport collégial, sondage:** quelque dix personnes intéressées.

**Remplacement d'André Pilon:** une personne devra être choisie la semaine prochaine.

**Elaboration d'une politique en éducation chrétienne:** un (e) représentant (e) des parents fera partie du comité pour élaborer un projet de politique en éducation chrétienne.

**Prévision révisée de la clientèle 1990-1991:** Deux documents sont déposés.

**Ecole Ste-Anne # 2 demande des parents:** compte tenu des espaces disponibles et la baisse de la clientèle, la demande est non-recevable.

**Mathématiques-compétition olympique:** plusieurs de nos élèves du secteur anglophone ont participé à cette compétition.

**Période de questions:** Quelques parents questionnent sur les sujets suivants: organisation pédagogique 1990-91; résultats scolaires au MEQ.

**43e session de l'assemblée générale de la FCSCQ, 8 et 9 juin 1990.** Raymond Hynes propose que les personnes suivantes soient nommées déléguées à l'assemblée générale de la FCSCQ les 8 et 9 juin 1990: Carl Mousseau et Lucienne Roy. Que Mary Anne Thompson agisse comme substitut.

**Calendrier scolaire 1990-91:** Roland Vallières propose que le calendrier scolaire pour l'année 1990-91, soit accepté tel que déposé.

**Barrières architecturales:** considérant les besoins exprimés par la direction de l'école Poupore; considérant que la commission doit soumettre ses projets au MEQ, Lucienne Roy propose que la commission scolaire accepte le projet ci-haut mentionné et qu'une demande d'allocation financière soit transmise à la DRO.

Secteur Ouest: 2 quartiers; secteur Centre: 3 quartiers; secteur Est: 4 quartiers.

Pour la résolution: 5 Contre: 4

**Elections scolaires, 18 novembre 1990, mise en candidature:** Lucienne Roy propose que le conseil des commissaires fixe la période de déclaration de candidature suivante:

Du 29 octobre au 2 novembre: 8h00 à 12h00 et 13h00 à 15h00. Dimanche le 4 novembre: 10h00 à 17h00.

Endroit: Centre administratif de la C.S. Pontiac.

**Elections scolaires, 18 novembre 1990, date, lieu, heures du vote par anticipation:** Joseph Ranger propose que la commission scolaire décrète l'organisation suivante: **Date:** le 11 novembre 1990.

**Lieu:** un bureau de votation aux endroits suivants: Chapeau; Fort Coulonge, Campbell's Bay

**Heures:** de 9h00 à 19h00. **Acceptation du dépôt des projets de politiques et/ou règlements:** Considérant la nécessité d'encadrer diverses activités de la commission, Lucienne Roy propose que les poli-

(suite à la page 13)

## April 10 meeting

# Shawville Council

A regular meeting of Shawville Council was called to order by Mayor Armstrong at 7:30 pm, April 10, with Councillors Black, Murray and Stevens present. Councillors Barber, Campbell and Judd had motivated their absence.

Moved by Sandra Murray, seconded by Donald Stevens, that the agenda be adopted with the following additions: Arena, library.

Moved by Bill Black, seconded by Sandra Murray, that the minutes of the meeting of March 27, be adopted as circulated.

**Tenders - Grass cutting.** The following tenders for grass cutting and trimming for the 1990 season were opened and noted:

Centennial Park: Robert Smith \$1,100; Bill Telford 1,250; Sharon Schock 1,295; Terrainnovation 1,850.

Mill Dam Park: Smith 1,300; Telford 1,500; Schock 1,495; Terrainnovation 2,500.

Veteran's Park: Schock \$395; Bruce Ardern \$425; Smith 550; Steven Beattie \$650; Terrainnovation \$750.

Wading Pool Park: Schock 395; Ardern 400; Smith 450; Telford 500; Terrainnovation 600.

West Sewerage Station: Schock 190; Ardern 200; Smith 225; Telford 300; Terrainnovation 350.

An additional tender of John Alexander for Mill Dam Park was not considered because the price was not quoted for the season as requested.

Moved by Sandra Murray, seconded by Donald Stevens, that the lowest tender received for each park, for cutting and trimming grass for the 1990, be accepted.

**Correspondence:** Letters from Deputy Minister of Municipal Affairs indicating approval of the terms of Borrowing By-Law No. 250, Herb Strutt seeking summer employment; Department of Transport re parking along route 148; Office of Robert Middlemiss re letter of March 16; Shawville-Clarendon Fire Department requesting approval of a new member of the Department; National Archives of Quebec re calendar of conservation of archives.

Moved by Donald Stevens, seconded by Bill Black, that a letter be written to Shawville and District Kinsmen Club congratulating the club on the occasion of its tenth anniversary.

Moved by Bill Black, seconded by Sandra Murray, that the Council approves the ordering of a barrel of rust inhibitor for the Fire Department.

Moved by Donald Stevens, seconded by Bill Black, that the Council approves the appointment of David Horner to the Fire Department and authorities the payment of \$62.37 to the Fire Department for one half the cost of 500 heart stickers.

Moved by Bill Black, seconded by Donald Stevens, that the Council opposes the direction of the

Quebec Government appears to be taking concerning the financing of education by shifting more of the costs to taxpayers through increasing school taxes.

**Financial Statements.** The 1989 Financial Statements of the Corporation were presented by Mr Koshy and the Secretary-Treasurer.

Moved by Sandra Murray, seconded by Donald Stevens, that the 1989 Financial Statements be approved as presented.

Moved by Donald Stevens, seconded by Bill Black, that the firm of Connelly, Koshy and Frouin, Chartered Accountants, be appointed auditor for the year 1990.

Moved by Sandra Murray, seconded by Donald Stevens, that the Council approves payment of the listed accounts except that of Les Consultants Planexel Ltée, (\$4,100) of which \$2,000 is to be paid now, total of accounts approved \$77,714.21.

Clr Black gives notice that he will introduce a by-law, at a future meeting of the council, to prohibit the keeping of Pit Bull Terriers in the Municipality.

Moved by Bill Black, seconded by Sandra Murray, that the Quebec Department of Transport be requested to pave parts of Calumet Road, Clarendon Street and John Dale Road in the Village of Shawville and that MRC Pontiac be requested to add its support to this request.

# St Alphonsus CWL

The regular meeting of the St Alphonsus Parish CWL was held on April 3, with 12 members present. The meeting was opened by the president Mrs Joan Sallafranque.

Prayers were led by Father Chris Shalla. Scripture passage was by Mrs Mary Nadeau. Father Shalla commented on this reading.

Singing was led by Sister Pauline who also accompanied on the piano. Roll call and the minutes were read by Mrs Mary Anne Vaillancourt.

Correspondence was read by Mrs Joan Sallafranque. Thank you card was received from Mrs Stella Lepine's family for a lunch that was served after her funeral; new membership cards and forms have arrived.

Mrs Louise Allard gave a financial report. It was motioned that the children making their First Communion on May 13th be given a remembrance.

May 2 confirmation will be held in Chapeau and the CWL will serve cake, juice, coffee and tea after the ceremony.

Motioned that the executive of the Council will stand as is for another year.

May 26 is the Convention. There will be a box for donations of knitted articles to go to Moosenee.

If there is room in the hall, the day of the Convention there will be a table with religious articles.

May 1 meeting will be held in Nickabeau and the final comments on the chocolate drive and the

winners will be announced.

The CWL has been involved with making a light lunch to be served after funerals. It was brought to the CWL attention that they are responsible for paying for these lunches. The members make the lunches but the family of the deceased pay for all the ingredients.

Guest speakers at the May 26 Convention will be Father Wingle, Rector at St Agastine's Seminary

in Toronto; Sister Joan Cronin, Superintendent of Education, Renfrew County Roman Catholic School Board; Janice Deslaurier from Welland, Ontario, first vice president of the Provincial CWL Council. The cost is \$25.00 and Mrs Mary Anne Vaillancourt can be contacted for information. Mrs Katie Phelan has been canvassing for souvenirs.

The meeting was adjourned.

**Ultramar Canada Inc.**

Heating Sales and Services  
24-HR HEATING OIL SERVICE

- Home Heating Oil
- Farm Fuels
- Lubricants
- Automatic Delivery
- Equipment Sales
- Equal Payment Plans
- Service Plans
- Efficiency Test

QUYON: 458-2451 Toll Free: 1-800-567-1201

**BULLDOZER BACKHOE SHOVEL WATER TRUCK**

**R.H. NUGENT EQUIPMENT RENTALS LTD.**

Pool Sand - Top Soil - Crushed Stone

Driveways & Septic systems

Hwy 148, Luskville  
(819) 455-2229

**The Pop Shoppe**

**\$100 OFF**

PER CASE PLUS DEPOSIT

26 FLAVOURS MIX 'N MATCH

May 16th to 25th

**The Pop Shoppe**

ST. LAURENT VIDEO - QUYON, QUE.  
ST. PIERRE'S VIDEO - OTTER LAKE, QUE.  
C.B.L. PIRIE - SHAWVILLE, QUE.  
DEPANNEUR BEN - FORT COULONGE, QUE.  
CHATEAU GROCERY - PORTAGE DU FORT, QUE.  
SPECIALTY CORNER (SEARS) - CAMPBELL'S BAY, QUE.

**BUNNIKAT'S**

Clothes & Toys

**THE BUNNIKAT HAS SNIFFED OUT ALL THE BEST FUN THINGS BECAUSE**

School is Soon Going to be Out and

- ... we'll be going for car trips ...
- ... we'll be in the sand box ...
- ... there'll be rainy days ...
- ... family picnics ...
- ... summer birthdays ...
- ... presents for our cousins ...

**WE HAVE SOME GREAT IDEAS AT BUNNIKAT'S BECAUSE WE KNOW ABOUT KIDS AND BUDGETS**

**OPEN**  
MONDAY - WEDNESDAY - 10 A.M. - 5:30 P.M.  
THURSDAY and FRIDAY - 10 A.M. - 9 P.M.  
SATURDAY - 10 A.M. - 5 P.M.

**188 RAGLAN ST., RENFREW**  
Main Street beside the Royal Bank  
**1-613-432-5665**

**PONTIAC SATELLITE T.V. SYSTEMS**  
Sales & Service

Fernand Godin, Bryson, Que., 648-2986

**STAR TRAK EIGHT IRD \$2,995**  
10 Ft. DISH .....

**TOSHIBA TORNADO IRD \$3,595**  
TRX 100-TRX 120  
10 Ft. DISH .....

**Complete 2 year warranty**  
FINANCING NOW AVAILABLE

**CALL NOW 648-2986**

**WATCH FOR SIGNS**

**Grand Opening**

SATURDAY, MAY 19th

**"THE OLD HALL"**

Hwy 303, Ladysmith, Quebec

- ANTIQUES
- CRAFTS (see Creative Touch below)
- MINI FLEA MARKET
- MAPLE SUGAR TREATS
- YARD SALE "Creative Touch"

Situated in "THE OLD HALL"  
Handmade Décor Especially Designed For You

- Wreaths • Pot Pourri • Hats & much much more!

ORDERS TAKEN for your convenience at any time  
Call: Prop: Bonnie Richardson or Barbara Cruickshank  
Res: 647-5362

**SUBSCRIBE NOW and get NEWS from the Pontiac every week!**

Mail your cheque or money order with this form to:  
Pontiac Printshop Ltd.  
P.O. Box 430, Shawville, Que., J0X 2Y0

Name \_\_\_\_\_  
Address \_\_\_\_\_  
Postal Code \_\_\_\_\_

NOTE: Be sure to include the Postal Code. The paper cannot be mailed without it.

Pontiac County - \$18.00  
Elsewhere in Canada - \$23.00  
Outside Canada - \$40.00

Please check one: Renewal  New subscription

If this is to be a gift for the person named above, sign below and we will send them a gift card.

# Le Pontiac français



M. Bernard Lance, professeur de mathématique avec les quatre étudiants qui ont participé au concours Opti-math, Nicole Boucher, Sylvie Romain, Lina Zhivkov et Allan Manach.

## Quatre étudiants de Sieur de Coulonge au concours Opti-math

Le 21 avril dernier, quatre élèves de l'École secondaire Sieur de Coulonge, soit, Nicole Boucher, Sylvie Romain, Lina Zhivkov et Allan Manach, ont participé au concours de mathématique Opti-math à l'école secondaire le Carrefour à Hull.

Une des étudiantes de Sieur de Coulonge, Nicole Boucher de Fort-Coulonge, s'est placée en quatrième position. Elle a reçu un prix pour tous ses efforts.

Cinquante-deux élèves de l'Outaouais ont participé à ce concours, dont qua-

tre de l'École secondaire de l'Île (Hull); 15 du séminaire du Sacré-Coeur (Pte-Chênes); 16 de l'École Secondaire Louis-Joseph Papineau; 13 de la Polyvalente Nicholas-Gatineau (Gatineau) et quatre de l'École Secondaire Sieur de Coulonge.

## Semaine du français à la CSP

Dans le cadre de la semaine du français qui a eu lieu du 7 au 11 mai les élèves des écoles primaires furent invités à participer à un concours de poésie dont le thème à développer était "J'aime lire".

Des poèmes provenant des élèves de chaque an-

née et chaque école au primaire et un provenant du premier cycle et un du deuxième cycle au secondaire ont fait partie d'un recueil distribué dans les écoles pendant la semaine du français.

Les gagnants au secondaire au niveau de la commission scolaire fur-

ent Martin Rivest du premier cycle et France Guillemette du deuxième cycle. Il y a aussi eu quatre autres gagnants au niveau de l'école secondaire Sieur de Coulonge soit, Marie France Lévesque, Jean-Pierre Romain, Sophie Roy et Frédéric Bisson.

## Patro: tour cycliste et camp d'été

Le Patro de Mansfield Fort Coulonge invite tous les cyclistes à participer à son tour de Fort-Coulonge qu'il organise pour le 3 juin prochain en collaboration avec Soucie Sport.

Le départ de ce tour de 50 kilomètres se fera de l'Eglise St-Pierre de Fort-Coulonge.

Les organisateurs de la randonnée tiennent à préciser que ce n'est pas une course mais une randonnée de famille qui se tient en même temps que le tour de l'Île de Montréal.

Deux bicyclettes, gratuites de Soucie Sport seront tirées.

Il faut s'inscrire avant le 2 juin. Pour plus d'information communiquez avec le Patro au 683-3695, ou Soucie Sports au 683-3115.

### Camp d'été

Pour une deuxième année, le Patro de Mansfield Fort-Coulonge présente

## Réunion de la famille Amyotte

La réunion de la famille Amyotte (Amiot et Amyot) aura lieu le premier juillet à l'aréna de Fort-Coulonge. Les inscriptions se feront à partir de 9h. Il y aura des activités toute la journée. Un buffet sera servi au coût de 10 \$ par personne. La réservation doit être payée et envoyée avant le 15 juin à Cécile Amyotte, 1606-158B McArthur, Vanier, Ont. K1L 8C9. SVP inclure une enveloppe affranchie. Renseignements: Rolande Amyotte Francoeur: 683-3061.

# Surplus de 75 508 \$ à la CSP (Suite de la page 12)

tiques et règlements suivantes soient déposés pour fins de consultation: R.315, P.316, R.316, P.310, R.310, R.111, P.112, R.112.

**Embauche d'un conseiller pédagogique section anglophone;** considérant la recommandation du comité de sélection, Raymond Hynes propose que la candidature de M. Vincent Agnési, soit acceptée.

**Direction d'école pri-**

**maire secondaire anglophone (secteur ouest) 1990-91 ouverture de poste:** Il est convenu que l'ouverture de ce poste soit faite à l'interne seulement.

**Poste de directeur d'école-comité de sélection:** Maurice Lafleur propose que la direction procède à la sélection de la direction d'école et que la candidature retenue soit soumise au conseil des commissaires.

Pour la résolution: 7

Contre: 2  
**Accueil du personnel-Août 1990:** Considérant que la commission a accepté d'organiser l'accueil du personnel le 17 août prochain, Lucienne Roy propose que les prévisions budgétaires de 8 500,00 \$ soient acceptées.

**Toiture ESSC - acceptation d'une soumission,** considérant la recommandation de la firme "D'Arcy Audet architecte", Lucienne Roy propose que la commission

scolaire accepte la soumission du plus bas soumissionnaire conforme, soit la firme "Toiture M. & Al Canada Ltée" au montant de 326 473 \$ et que le président et/ou directeur général soit (ent) autorisé (s) à signer tout document à cette fin.

**Calendrier des réunions du C.E. et du C.C. pour l'année scolaire 1990-91.** Annette Dumouchel propose que la commission

scolaire accepte le calendrier des réunions tel que déposé et que le règlement R.313-02 soit modifié en conséquence.

**Honoraires de surveillance (Langlois et Blais),** considérant que le montant du litige (ordre de changement) de 2 830 \$ fut retiré des honoraires, Annette Dumouchel propose que la commission acquitte la facture de 650,50 \$ en paiement final du contrat.

Remplacez votre pomme de douche ordinaire par un modèle à débit réduit et économisez environ le tiers de votre consommation habituelle d'eau chaude. De plus, vous ferez des économies d'énergie!

Voici le premier de toute une série de moyens simples et efficaces pour éliminer graduellement le gaspillage sans diminuer votre confort.

Parmi plusieurs modèles de pomme de douche à débit réduit, nous en avons retenu deux: Le Shower Massage<sup>MD</sup> SM-22 ou SM-33. De plus, à l'achat de l'un ou l'autre de ces deux modèles, Hydro-Québec et Teledyne Water Pik vous rembourseront par la poste la somme de 15 \$.

Achetez votre pomme de douche à débit réduit et demandez ensuite votre remboursement de 15 \$ par la poste en utilisant le bon ci-dessous. Assurez-vous de bien satisfaire à toutes les conditions.



**DO-IT-ALL Construction**

NO JOB TOO SMALL . . .  
 . . . NO JOB TOO BIG!

We have the experience, you name it . . . we'll do it!

- PAINTING • DRYWALL • ROOFING • DECKS
- LANDSCAPING • CEMENT FINISHING • CLEAN-UP
- HONEST, RELIABLE, HARDWORKING
- LADIES FOR HOUSECLEANING

Reasonable rates • For FREE ESTIMATE, call  
**JEFF PRESLEY at 648-2361**

**REPAIRS TO**  
**MONUMENTS and FOUNDATIONS**  
 Contact  
 Lloyd Hodgins **647-3841**

**MONUMENTS**

**LLOYD HODGINS - Representative**  
**YOLKOWSKI MONUMENTS LTD.**  
 378 Main St., Shawville, Que. Tel.: 647-3841

Remboursement postal de 15 \$ à l'achat d'une pomme de douche Teledyne Water Pik modèle SM-22 ou SM-33.

Pour recevoir votre remboursement, achetez une pomme de douche Shower Massage<sup>MD</sup> de Teledyne Water Pik, modèle SM-22 ou SM-33.

Remplissez ensuite ce bon, joignez-y les originaux de votre coupon de caisse et du code CUP (voir exemple) provenant du dessous de la boîte, et postez le tout à:

**REMBOURSEMENT POMME DE DOUCHE**  
 C.P. 2000, succ. B  
 Longueuil J4L 4G7



Conditions de l'offre:  
 VALABLE ENTRE  
 LE 16 AVRIL ET LE 31 JUILLET 1990.  
 Remboursement par la poste seulement.  
 Cette offre ne peut être jumelée à aucune autre.  
 Réserve aux résidents du Québec.  
 Limite de 3 remboursements par famille ou par adresse.  
 CE BON N'EST PAS REMBOURSABLE CHEZ LE DÉTAILLANT, A HYDRO-QUÉBEC OU CHEZ TELEDYNE WATER PIK.

NOM \_\_\_\_\_  
 PRÉNOM \_\_\_\_\_  
 Adresse \_\_\_\_\_  
 Ville \_\_\_\_\_  
 Province \_\_\_\_\_ Code postal \_\_\_\_\_  
 Tél. : \_\_\_\_\_  
 Nom du magasin \_\_\_\_\_  
 Prévoir de 6 à 8 semaines pour recevoir votre remboursement.

TELEDYNE WATER PIK Hydro-Québec

# Standing room only at St. John's live spring fling

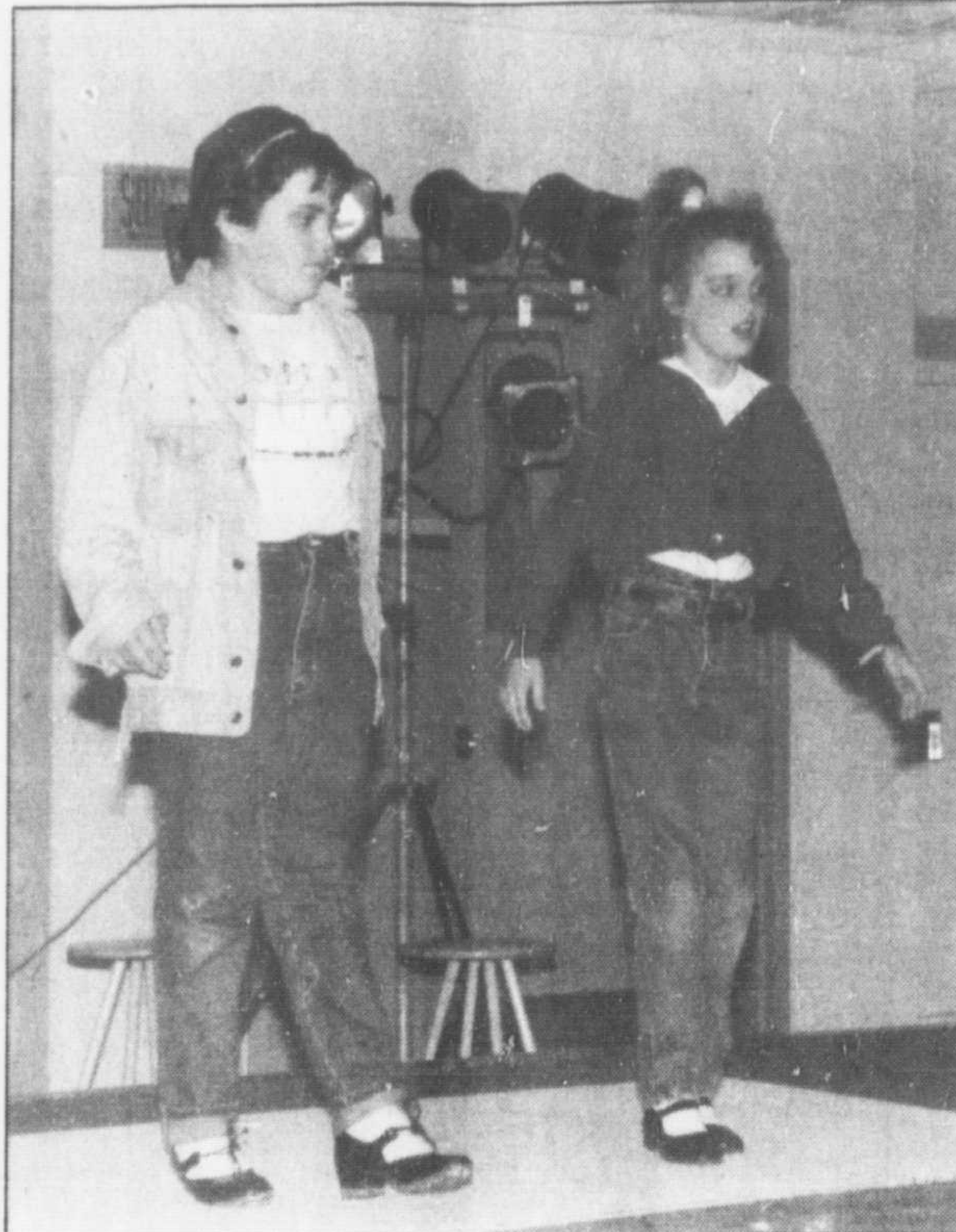
Photos by Dave Moore



Singers Melissa Gauthier, left and Amanda Gauthier, add to the St John's Elementary School Spring Concert program, held in the auditorium of John Paul II High School on Thursday May 10.



Heather Mahoney does a little stepping for the crowd.



Amy Maheral, left, and Nathalie Sauriol perform a step dance as a duo.



Shannon Dubeau with the guitar, Chris Lafleur, and singer Ian Kluge belt out some Twisted Sister.



Robbie Ranger, left, and Brent Sloan performed a humorous rap tune, "Parents Just Don't Understand".



Phillip Sharpe did a convincing Axl Rose of the rock group Guns and Roses.



First-Grade Ghostbusters have a showdown with some nasty ghosts. Left to right, Matthew Kluge, Joshua Kucharik, Lee Frost, Belinda Berube, and Nicholas Gauthier.



Cory Pilon, left and Brent Stewart kick in with some AC/DC.

## AUCTION SALES

Household Appliances & Furnishings, Dishes, Clocks, Good Tools, Miscellaneous Items

Estate of the Late JOHN F. HODGINS  
277 Main St., Shawville  
Saturday, May 19th at 11 a.m.

1985 Explorer, 1981 Int. Dump Truck, 1977 J.D. Loader, 3 Tractors, Farm Machinery, 2 Belgian Horses, Household and Misc. Items.

Wib Carroll and Estate of the Late Gerald Hayes Chapeau, Que. on old hwy 8, 5 miles east of Chapeau or 3 miles west of Waltham.

Monday, May 21st at 11 a.m.

Friday evening: May 25th at 7 p.m. - Appliances, Furniture, Tools, Misc. Items - Astrolabe Arena, Cobden

Saturday, May 6th at 11 a.m. - Tractors, Farm Machinery, Household, Antiques - Estate Late William Roberts, Shawville

Stewart's Auction Services

Cobden, Ontario 1-613-646-7649

## AUCTION

of a 10ft. x 20 ft. Bush Trailer, Equipped with Propane, 1/2T Truck, 1968 T-Bird car, 20 ft. Holiday Trailer, No. 60 Barco Loader, Antiques and Dishes

For Clarke Thomson of Griffith,  
Also 6 Cows Due Sale Time, Team of Belgian Horses,  
Farm Machinery, Many Other Misc. Small Items  
for Claude Verch

to be held at the Verch Farm located 4 miles south of Eganville off Hwy 41 on  
Saturday, May 19th, 1990

at 10:30 a.m.

1 Team of Belgian horses, 6 & 7 yrs. old, fairly well matched, 6 Cross bred Hereford cows, due at sale time, 60 Barco loader, rebuilt, good condition, 19 ft. log deck for drawing 8 ft. pulpwood, lengthwise, 20 ft. Holiday Trailer, sleeps 6, complete, Bush trailer, equipped with propane 10x20', well built, dome trailer, sleeps 2, 1968 T-Bird car with suicide doors, extra good shape, 1977 Ford crew-cab 1/2T as is, running condition, 13 run Cochsutt seed drill on steel, 2 Furrow Massey plow, 3 pt.h., 250 amp Lincoln welder, 1-16 ft rubber tired wagon with racks, 1-18 ft rubber tired wagon with racks, Double set of American harness, good condition, Set of Canadian harness - good condition, 2 Farming crates, Heavy bumper (front) for log truck, Pump gas tank, 3/4" socket set & ratchet, like new, 25 ft of 3/4" threaded rod, Set of tandem house trailer, axles, complete, 2 Log binder, 2 Antique car doors, steel outside, wood inside (1800's), 20 x 10 rims with lock rings, 160 ft. of 18" tile, 15 gal grease pail with pump, 2 used sets truck chains, 1-10" Craftsman table saw, belt drive with stand, 1-10" C.M band saw, 4 1/2" C.M. belt sander, 7 1/4" Circular saw, 2 Love Seats with 2 matching chairs, 2 Rocker recliners, 2 Chesterfield chairs, Antique chamber set, Arbonne kitchen table, Antique telephone, excellent condition, 2 Matching end tables, odd tables, Electric clock, New rocking chair, Gas cook stove, Bath-tub, like new, Big pot-ash cooler, TV stand, 2 Italian jugs (floor), Old fashioned liquor cabinet, 2 Filing cabinets, new, Old stereo, Wood stove, Vases, antique jugs, Old wash stand, 1 Jug G-Elis, wine & liquor Breweries, Renfrew, Dresser with approx. 5 ft mirror, New Vanity with mirror, Set of cream, sugar & coffee pot, Dresser, Lamp, Bed frame, Silver dish, 3 parts, Air-tight wood stove, Glass holder, Couch, Barbeque, 2 Single mattresses, Broad axe, Lamp, Buggy, Car Seat, Picnic table with umbrella.

TERMS: Cash or cheque with I.D.

As Clarke has changed his logging to construction, everything must sell.

Lunch will be served

Owner: Clarke Thomson & Claude Verch Auctioneers: Jim & Larry Dick  
R.R. #4, Eganville, Ont. R.R. #2, Renfrew, Ont. 432-7123

Owner or Auctioneer not responsible in case of accident.

## Century Farm Auction Sale

John Deere 950 Tractor, 30 h.p. with 3 pt.h., live P.T.O. with roll bars, 100 hrs. (like new), 8 in Ford Tractor, 3 pt.h., live p.t.o. (good condition), Good line of farm machinery; Approx 2000 bales of hay; 10 cords of hardwood; 3 chain saws; Household Furniture, Appliances, Dishes, Linens; Antiques; Berline Gramophone with horn, Northern Electric Telephone; Findlay oval Kitchen Range, Loveseat w/ Rocking Chair; Hardwood Kitchen Table w/6 chairs; Old Kitchen Cupboards; Hand & Electrical Tools; New Lawn Mower; Numerous Miscellaneous Items.

at the farm of

TOM MURPHY, R.R. 6, Renfrew, Ont.

Off 132 on the Whalen Rd. Approx 8 miles or 3 miles from 508 at Calabogie on the Northern Rd.

Saturday, May 19th at 10:30 a.m.

Auctioneer: Preston Cull, R.R. 1, Douglas, Ont. 1-613-649-2378

## AUCTION

of 2 I.H.C. Tractors, Full Line of Farm Machinery, Some Furniture, Other Miscellaneous Farm Items

for Willis Runtz

Horton Twp., 4 miles east of Renfrew, then 4 miles on County Rd. 6 (watch for signs) off Hwy 417

on Monday, May 21st, 1990

at 12:30 p.m.

No. 5741 I.H.C. tractor with 1850 loader, No. B250 I.H.C. tractor, No. 36 Massey Ferguson swather with hay conditioner attachment, No. 68 N.H. square baler, Cockshutt side rake on steel, Windrow turner, 7 ft. New Holland pull-type mower, 28" Pipe hay elevator, 2 Wagons with racks, I.H.C. 15 run seed drill on steel, I.H.C. 8 ft. hydraulic discs, Fleury Bissell 7 ft. pull type discs, No. 361 I.H.C. 3 furrow, 3 pt.h. trip beam plows, 8 ft. John Deere 3 pt.h. cultivator, 4 section finishing harrows, 175 bu. I.H.C. manure spreader on rubber, P.T.O. drive, Gravity grain box, 7 ton feed storage tank, 2 Farrowing crates, Drum type pig feeder, Set of Renfrew Scales, Surge 2 unit milking machine and pump, Renfrew cream separator, 1974 Bus converted into a camper, Approx. 70 round bales of 1989 second cut hay, Approx. 1500 square bales of hay, Other misc. Farm items too numerous to list, 2 Wooden antique beds, 1 Iron bed with brass knobs, Wood burning annex stove.

TERMS: Cash or cheque with I.D.

As Willis has ceased farming and is selling his farm everything must sell. Lunch will be served

Owner: Willis Runtz Auctioneer: Jim & Larry Dick  
R.R. #1, Renfrew, Ont. R.R. #2, Renfrew, Ont. 432-7123

Owner or Auctioneer not responsible in case of accident.

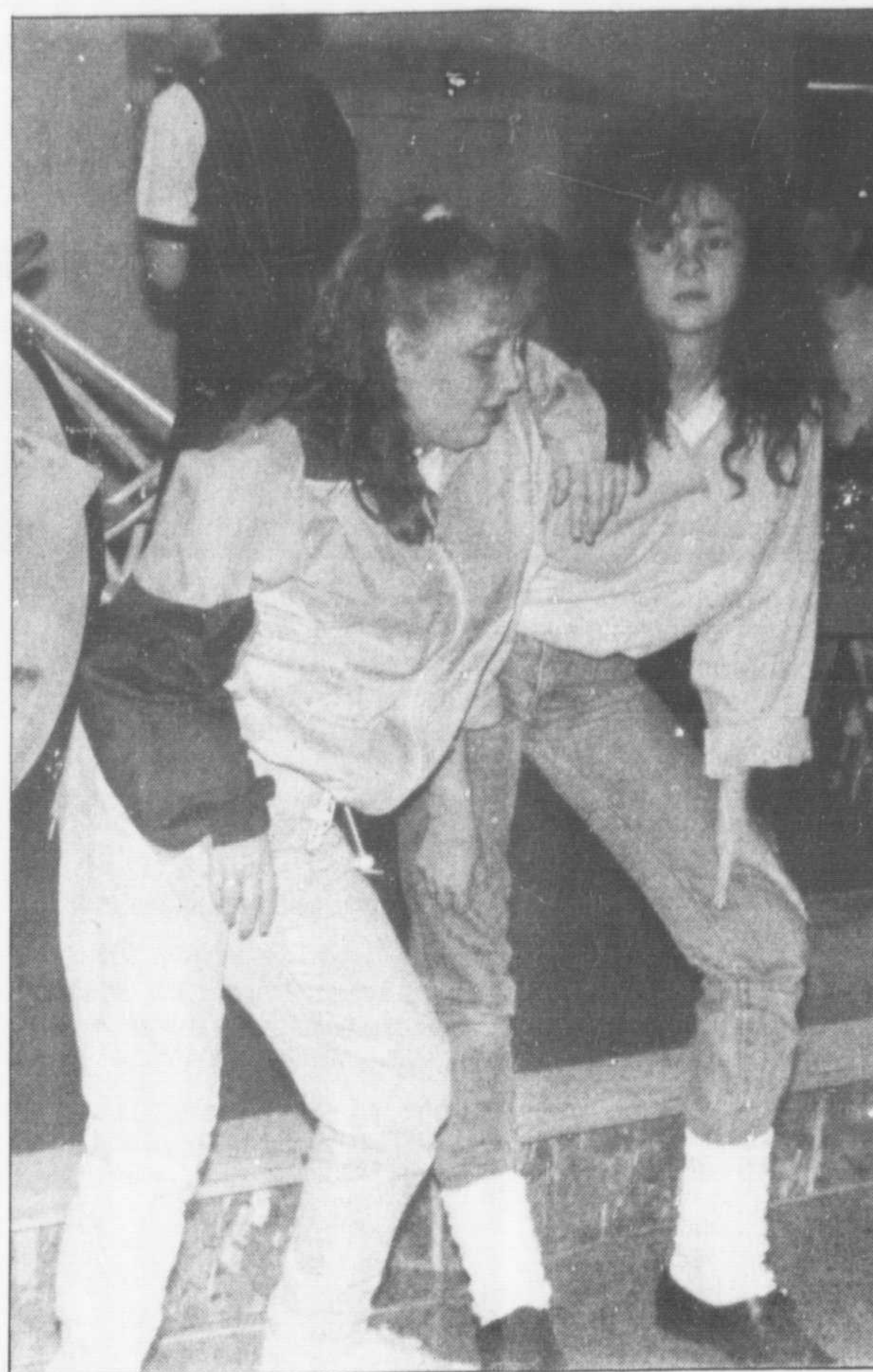
## BUSINESS Service DIRECTORY

<p><b>PONTIAC ELECTRIC INC.</b> ELECTRICAL CONTRACTOR ENTREPRENEUR ELECTRICIEN RESIDENTIAL - COMMERCIAL - FARM</p> <p>FRANCOIS E. LACOURSE PHILIPPE J. LACOURSE</p> <p>P.O. BOX 69 SHAWVILLE, QUE. J0X 2Y0 819-647-2417 - 819-647-2416</p> <p>FAX: 819-647-2450</p> <p>FORT-WILLIAM, QUE. 819-689-2498</p>	<p><b>GERALD BOUDREAU, B.A., LL.L.</b> <b>PAUL NADON, B.S.S., LL.L., D.D.N.</b> NOTAIRES - NOTARIES</p> <p>P.O. BOX 669 VICTORIA AVENUE SHAWVILLE, QUE. 647-2772</p> <p>71 ST-JOSEPH BLVD. HULL, QUEBEC TEL. 770-7655</p> <p>OFFICE: EVERY WEDNESDAY FROM 1 P.M. TO 6 P.M.</p>
<p><b>INSURANCE</b></p> <p>'SINCE 1929' <b>GORDON PAUL INSURANCE LTD.</b> 137 CENTRE STREET SHAWVILLE, PHONE 647-2525 or 647-3339</p>	<p><b>EDMOND MAINVILLE WELL-DRILLING INC.</b> RESIDENTIAL AND COMMERCIAL</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• FREE ESTIMATES</li> <li>• COMPETITIVE PRICES</li> </ul> <p>R.R. #1, CHAPEAU, QUEBEC, J0X1M0 819-689-2215</p>
<p><b>PONTIAC PRINTSHOP</b> HOME OF THE EQUITY PRINTING AND OFFICE SUPPLIES 133 CENTRE ST., SHAWVILLE, QUE. 647-2204</p>	<p><b>GEORGE JACKSON MOTOR SALES</b> RENFREW, ONTARIO</p> <p>KEVIN OATTES 432-9544</p>
<p><b>CONNELLY, KOSHY &amp; FROUIN</b> CHARTERED ACCOUNTANTS</p> <p>P.O. BOX 751 CORNER VICTORIA AND KING SHAWVILLE, QUE. 647-3857 SHAWVILLE OFFICE: WEDNESDAY FROM 10 A.M. TO 5 P.M.</p> <p>598-1580 MERIVALE RD. OTTAWA, ONT. K2G 4B5 TEL. 224-0212</p>	
<p><b>DENNIS LUCAS D.D. DENTUROLOGISTE</b> POLY RENDEZ VOUS LES MERCHÉDÉS SEULEMENT</p> <p>TELEPHONEZ A 647-2828</p> <p>RUE MAIN, SHAWVILLE A COTE DU DR. POTVIN</p>	<p><b>DENNIS LUCAS D.D. DENTUROLOGIST</b> BY APPOINTMENT WEDNESDAYS ONLY</p> <p>PHONE 647-2828</p> <p>MAIN STREET, SHAWVILLE BESIDE DR. POTVIN'S OFFICE</p>
<p><b>RECUPERATION RENFREW STOCK REMOVAL</b> FREE REMOVAL OF DEAD AND DISABLED HORSES AND CATTLE IF PULLED OUTSIDE. SERVICE IN PONTIAC AND RENFREW COUNTIES. 24 HR. EMERGENCY SERVICE. PROMPT SERVICE 7 DAYS A WEEK. CALL PEMBROKE 1-613-735-6950</p>	
<p><b>PANAKE</b> CONSULTANTS FORESTIERS / FORESTRY CONSULTANTS</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• EVALUATIONS • MANAGEMENT PLANS • STUDIES</li> <li>• PLANTIFICATION • INVENTOIRES • FOREST ROADS</li> </ul> <p>R.R. #1, MESSINES (QC) OFFICE: (819) 449-1841 J0X 2J0 FAX: (819) 449-7077</p>	

<p><b>MACKILLICAN &amp; ASSOCIATES</b> CHARTERED ACCOUNTANTS 252 RAGLAN STREET SOUTH RENFREW, ONTARIO, K7V 4A6</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• K.H. BOX, B.A., C.A.</li> <li>• S.J. DREGAS, C.A.</li> <li>• J.A. MACKILLICAN, B. COM., C.A.</li> <li>• B.D. THOMPSON, C.A.</li> </ul> <p>PHONE (613) 432-3665 OR 432-2104</p>
<p><b>VALLEY MUTUAL GENERAL INSURANCE</b> FARM - AUTO - HOME - COMMERCIAL HWY. 148, SHAWVILLE, QUE.</p> <p>PHONE SHAWVILLE: 647-2953 OR 647-2869 WALTHAM: 683-3125 CALUMET ISLAND 648-2455</p> <p>MUTUAL OWNED AND CONTROLLED BY YOU... THE POLICY HOLDER</p>	
<p><b>H.I. HOBBS AND SONS LTD.</b> SHAWVILLE, PHONE 647-2814</p> <p>SHUR-GAIN FEED &amp; SEED - DOG &amp; CAT FOOD COLOURED AND PLAIN GALVANIZED ROOFING WIRE FENCING AND GATES</p>	
<p><b>AVOCAT LAWYER</b></p>	<p>CHARTERED ACCOUNTANT COMPTABLE AGREÉ</p>
<p><b>DONALD LAVALLEE</b> 220 MAIN ST., SHAWVILLE, QUEBEC TELEPHONE 819-647-5611</p>	
<p><b>RAYMOND ROWAT NOTARY</b> 389 MAIN ST., SHAWVILLE P.O. BOX 189 TEL.: 647-2975</p>	<p><b>LUCY'S HOME CARE AGENCY</b> AGENT: LUCY BROWNLEE HWY. 148, SHAWVILLE SHOPPING PLAZA BUS: 819-647-2836 RES: 819-647-5461</p>
<p><b>ME JEAN-PIERRE PIGEON</b> NOTAIRE - NOTARY CAMPBELL'S BAY QUÉBEC (819) 647-2825</p>	<p><b>FORTIN &amp; LEGAULT</b> QUÉBEC LAND SURVEYORS ARITHÉTIENS - GÉOMÈTRES FRONT ST., CAMPBELL'S BAY (819) 648-2066 CONSTANT LEGAULT, s.g.</p>

BUSINESS DIRECTORY RATES	
1 MONTH (4 WKS)	\$23.52 COL. INCH
3 MONTHS (13 WKS)	\$56.42 COL. INCH
6 MONTHS (25 WKS)	\$91.00 COL. INCH
1 YEAR (51 WKS)	\$171.36 COL. INCH

# St. John's live

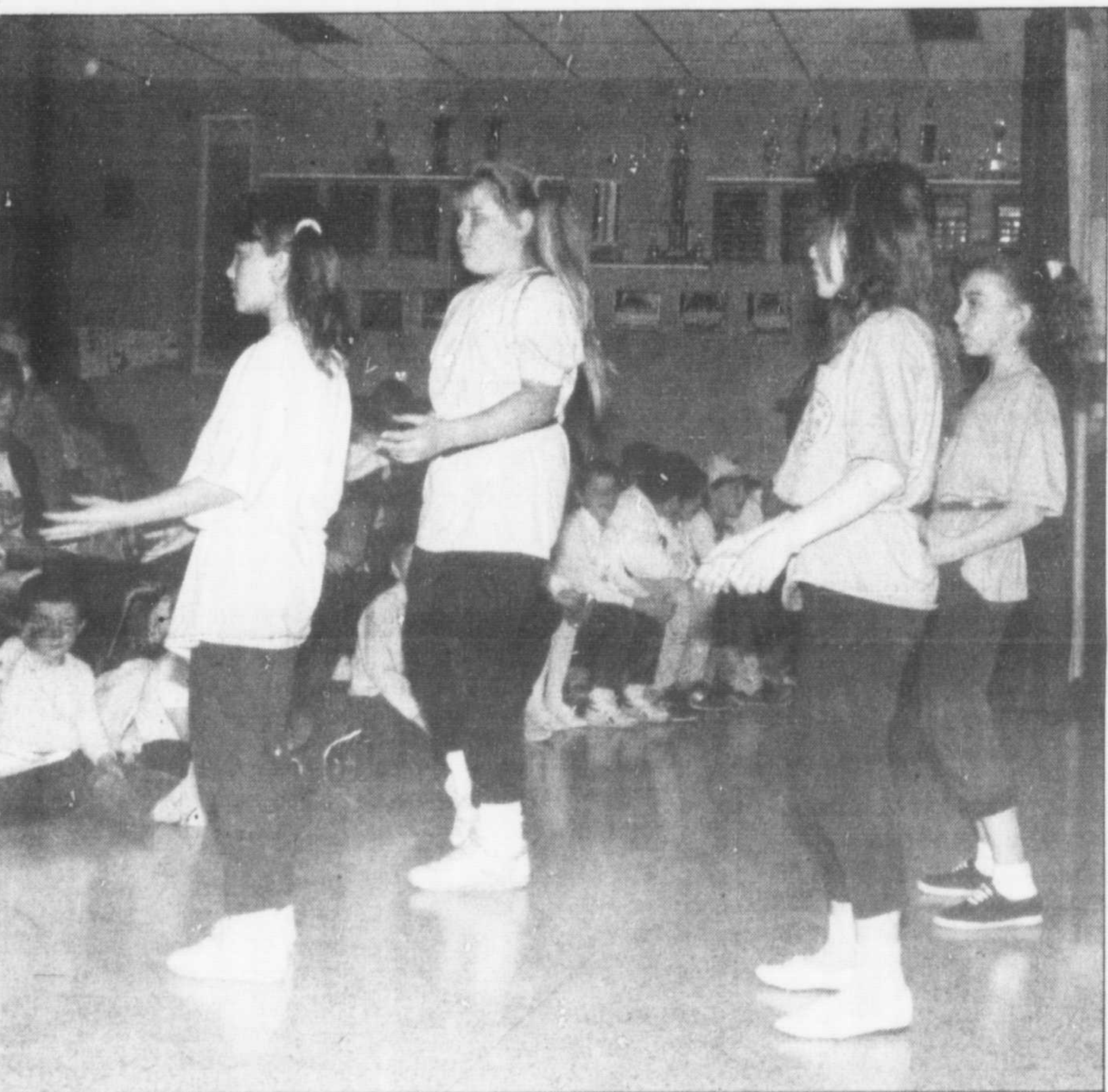


Samantha Frost, left and Tina Jolicoeur pair up for the dance tune "The Right Stuff."



From out of the sixties came April Gagnon, go-go dancing to the song "I Saw Him Standing There".

"Swingin to the Mood" were, left to right, Keith Sauriol, Toby Richard, and in the fifties fashion, Danielle Paquette.



Providing the steps to "I Want to Have Some Fun" were, left to right, Yvonne Belland, Robin Troke, Cindy Cummings, and Melissa Gauthier.



Karen Leach, left and Pam Leach, right do the moves for the tune "Opposites Attract".

## MacGREGOR

CONCRETE PRODUCTS LIMITED

READY-MIXED CONCRETE  
ANY Quantity - ANY Mix - Design YOU Require

Serving ONTARIO and QUEBEC

- Rebar, Wire and Fibre Mesh
- Footings • Foundations • Floors • Floor finishing
- Curbs • Driveways • Sidewalks
- Saturday Deliveries
- EACH MIX DESIGNED FOR YOU
- YOU DESERVE THE BEST "RADIO EQUIPPED TRUCKS"
- BNQ APPROVED

Septic & Holding Tanks

- Dry Well Chambers (perforated)
- BNQ Weeping Pipe & Fittings • Steps & Railings
- Well Tile & Well Chambers • Patio Stones & Curbs
- Septic Tank Pumping • Saturday Deliveries

1-800-267-0118  
(Plant, Toll Free)  
(613) 582-3459  
(Day or Evening)  
BEACHBURG, ONTARIO

## GREGORY BUSINESS SERVICES

- Financial Statements • Accounting Services
- Information Systems
- Marketing Analysis • Tax Planning

ERNEST GREGORY  
Small Business Consultant

647-3357

## \$2000 CASH DISCOUNTS

ON NEW

# Universal

## TRACTORS

or

- 0% - 12 months
- 8% - 24 months
- 10.9% - 36 months
- 12.5% - 48 months
- 13.5% - 60 months

We have too many used tractors and  
**MUST REDUCE INVENTORY**

1 only! Used U350 4x4 Loader - 82 hrs.

HAYBINE PARTS - guards, knives, etc.

<p><b>TRACTORS</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• M.F. 165 with or without loader</li> <li>• INT. 300 gas</li> <li>• COCKSHUTT 35 P.S. gas</li> <li>• COCKSHUTT 540 gas, 3 pt.hitch</li> <li>• COCKSHUTT 20</li> <li>• ALLIED LOADER</li> <li>• M.F. LOADER</li> </ul>	<p><b>MISCELLANEOUS</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• NEW 15' CHAIN HARROW</li> <li>• FORD PLOW 3 score</li> <li>• INT. PLOW</li> <li>• INT. TRAIL PLOW 2 score</li> <li>• S-TINE CULTIVATOR</li> <li>• M.F. CORN PLANTER</li> <li>• J.D. CORN PLANTER</li> <li>• FORD 2 ROW CORN PLANTER</li> <li>• POST HOLE AUGERS</li> <li>• USED WINCH - heavy duty</li> </ul>
--	--

GUARDIAN FLY TAGS  
New and stronger

FENCING: Fiberglass Posts, Insulators, Stand-off, Shockers, Triple Galvanized Wire, Ground Rods - 6 ft. or 8 ft.

- TRACTOR SEATS - 5 types in stock • OIL to meet all farm needs
- TIRES - Implement and Front & Rear Tractor Tires. Front Tractor and Implement Rims.
- DISC BLADES - CULTIVATOR TEETH, BOLTS, etc.
- HYDRAULIC HOSE - Made up now to meet your needs.

**BATTERIES for TRACTORS AND LAWN MOWERS \$49<sup>00</sup>**

# BARBER FARM EQUIPMENT

Hwy 148, Shawville, Que. Tel: 647-5768 or 5769 Res: 647-5718

CHOICE  
OF OVER  
450  
MOLDINGS

WE HAVE  
A FRAME  
TO SUIT  
YOUR  
BUDGET

Framings for paintings, photos, etc.  
Needlepoint Stretching, Mat Cutting.

**studio Andree**  
Chartered Master Photographer  
648-5537 121 Lunam St., Campbell's Bay, Que.

## LANDSCAPING

- Lawn Fertilizing • Lawn Mowing
- Selection and Design Consulting
- Shrub and Flower Planting
- Dormant Oil Spraying of Fruit Trees and Roses
- Hedge and Shrub Trimming
- Yard Maintenance Gardening

EXPERIENCED QUALITY WORK  
REASONABLE RATES

Bruce Arden 647-5094

Are you planning a wedding?

COME AND TAKE A LOOK AT OUR "WEDDING INVITATIONS AND PERSONALIZED ACCESSORIES" ALBUM.

**Harmony**  
by TRANS-CANADA

- TRADITIONAL INVITATIONS AND NEW TRENDS
- PERSONALIZED NAPKINS AND MATCHES
- BRIDAL ACCESSORIES

Pontiac Printshop Ltd.  
133 Centre St., Shawville, Québec  
Tel: 647-2204 Fax: 647-2206

**MERCHANDISE**

Buying or Selling, Anything at all—  
Check our Classified section.

THE EQUITY  
TEL: 647-2204

**F.H.I. Foster Home Improvements**

- Vinyl Siding • Windows and Doors
- Soffit and Fascia • Shutters • Roofing

SALES - SERVICE - INSTALLATION

Free shop-at-home service

KEVIN FOSTER  
President 819-647-2165

## CLOSING OUT SALE

# 50% OFF

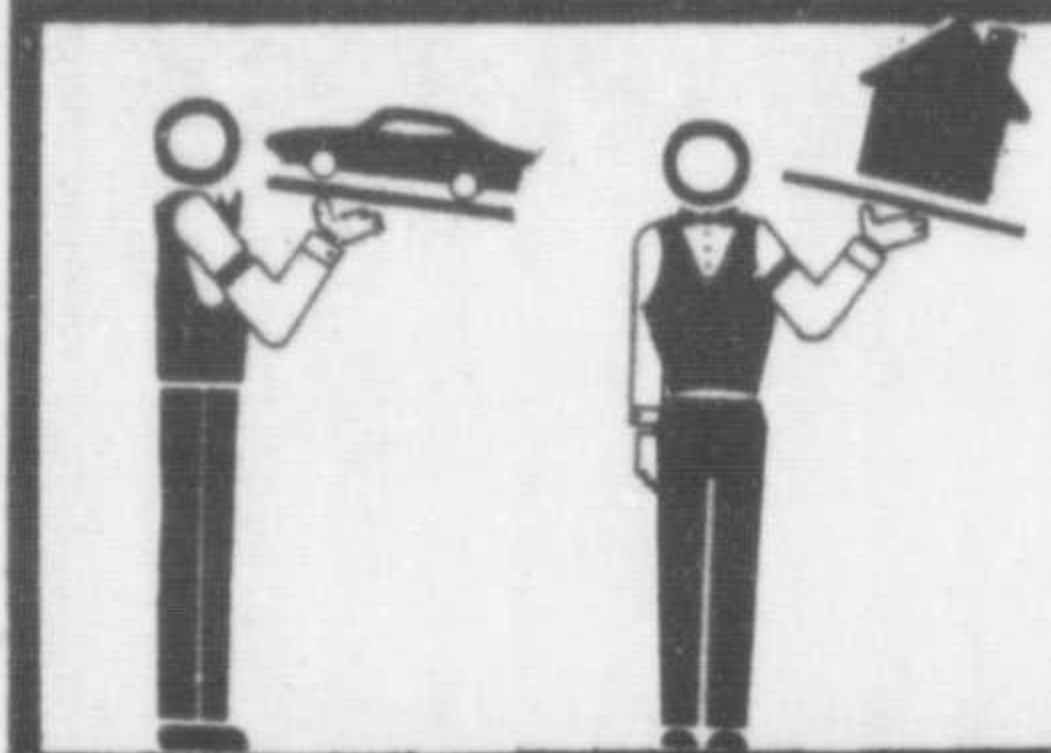
ENTIRE STOCK

- Upholstery
- Fabrics
- Curtain Fabric
- Sewing Notions
- Polyester Stuffing
- Simplicity Patterns

SALE ENDS MAY 31st, 1990

## RENFREW REMNANT SHOP

166 Raglan Street, Renfrew Phone 432-5434



# THE CLASSIFIEDS

## Community Calendar

MAY 1990							JUNE 1990						
S	M	T	W	T	F	S	S	M	T	W	T	F	S
-	-	1	2	3	4	5	-	-	-	-	1	2	3
6	7	8	9	10	11	12	3	4	5	6	7	8	9
13	14	15	16	17	18	19	10	11	12	13	14	15	16
20	21	22	23	24	25	26	17	18	19	20	21	22	23
27	28	29	30	31	-	-	24	25	26	27	28	29	30
-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-

**ELECTRONIC** cattle sale, Gordon Dittburner's, Hwy 148, Shawville, Tuesday 7-9 pm; Wednesday 8-11 am. etc

**WEDNESDAY, MAY 16** - Lionettes Spring Fashion Show, at Shawville Community Centre, at 7:30 pm. Refreshments and door prizes. Tickets \$2.00. Advance from any Shawville Lionette. Get your ticket early and you won't be disappointed. m16

**SUNDAY, MAY 20** - Herb Bentley (Tenor) and Ken Dagg (Organist) present a Concert of Gospel and Familiar Hymns at St George's Anglican Church, Portage du Fort, Quebec, at 3:00 pm and 8:00 pm. Admission \$5.00. Everyone welcome. xm16

**SUNDAY, MAY 20** - Anniversary services, Shawville Standard Church, speaker Rev G MacGarvey, General Superintendent. Singers "The Rivers of Joy" Gospel Quartet. Service time 11 am and 7:30 pm. 2bm16

**MONDAY, MAY 21** - Kinsmen Bingo, Shawville Community Centre at 7:30 pm, \$1100.00 cash prizes. Proceeds to community projects. xm16

## Garage Sale

**FRIDAY, 12 NOON, MAY 18** - SAT. 10 AM, MAY 19 - Robert Younge, Hwy 148, East of Shawville. Books, dishes, typewriter, woodstove, wooden chairs, oak buffet, TV, dresser, and other cottage furniture. Many, many, many other items. 2bm16

**FRI TO MONDAY, MAY 18, 19, 20, 21** - Yard Sale Ken Emmerson, 5 miles North of Shawville. Tools, welder, compressor, old dining room set, 4 chairs plus captain, buffet, dishes, many more items. xm16

**FRI TO MONDAY, MAY 18, 19, 20, 21** - 10 - 5 pm, garage sale at the Red Barn of Antiques and Collectibles. Special prices. Quyon 458-2660 evenings. bm16

**SATURDAY, MAY 19** - Garage Sale, 10 am at Chris Graham's, top of hill, Murray Street, Norway Bay. Items include Coleman oil burner (2"x10"x18" copper line and filter), 2 pieces, 200 feet of 2 inch black plastic hose, antique sideboard (6 leg), used stainless steel double sink, 2 sets used torch hoses, doghouse, four chairs plus six foot Duncan phyte table, old record player and old radio, many more items. xm16

**SATURDAY, MAY 19** - FAMILY yard sale, big and small items, 10 am - 3 pm. 272 Dufferin Street, Shawville. bm16

**SATURDAY, MAY 19** - 9 am, garage sale, Bob Cowley's, Norway Bay, Household items, tools, and toys. bm16

**SAT. & SUN., MAY 19 & 20** - Yard sale, household articles, furniture and electric appliances, Norway Bay, across from Henderson's Store at Romeo Arbi's. 2xm16

**CLASSIFIED ADVERTISING**

WEEKLY RATES

Minimum charge of 15 words or less \$3.50 in advance. Invoiced minimum for 15 words or less is \$5.00.

Additional weeks \$3.00 each.

Additional words are 10¢ each.

For box reply, add \$2.00 per week.

Legal notices, public notices, tenders are 38¢ per agate line.

Display classified 44¢, minimum \$13.20

DEADLINE IS 5:00 P.M. MONDAY

**THE EQUITY**

BOX 430, SHAWVILLE, QUE. JOX 2Y0

**PHONE 647-2204**

FAX: 819-647-2206

**PLEASE NOTE**

All advertisements which are phoned in to THE EQUITY will be given our careful attention but we cannot guarantee the content or spelling unless they are provided to us in legible writing or typed. No reprinting or rebates can be considered for mistakes in ads which are phoned to us.

## Garage Sale

**SATURDAY & SUNDAY, MAY 19 AND 20** - Garage sale, Norway Bay, rain or shine. Leslie Kehoe's, near Centennial Hall. bm16

**MONDAY, MAY 21** - 10 am till 4 pm, multi-family sale at W. Cote's Center Street, Shawville. bm16

**THURSDAY, MAY 24** - The Lionettes Rummage and Yard Sale, 10 am - 2 pm at the Lions Hall, Campbell's Bay. Bake sale, coffee and muffins served. 2bm23

**FRIDAY & SATURDAY, MAY 19 AND 20** - Shawville - new and used yard sale at Helen Pirie's on Isabella Street. 2bm23

**SATURDAY, JUNE 2** - 11:00 A.M. Shawville & District Kinsmen annual auction sale, donations and consignments accepted up until time of sale. All profits of sale to go towards purchase of stress test machine at Shawville Hospital. Auctioneer - Murray Graham. For information or pick-up phone Gordon Palmer 647-2117 or any Kinsmen. 2bm30

## Miscellaneous

**Hydraulic oil**, 20 litres \$22.95 chain saw oil \$9.49 per case, M&S Store, Wolf Lake Road, Quyon, 458-2101. etc

**Al Utronki** has the lowest prices anywhere. Al Utronki, Appliance, TV and Video, 15 Argyle St., Renfrew, Ont. 613-432-5318. On parle le français et l'anglais. Panasonic, RCA, Inglis, Jenn-Air. Call us collect at 613-432-5318. etc

**Northern Fruit trees**. Decorative shrubs, Evergreens, seedlings, nut trees, and Ranallora. Guaranteed delivery. Reasonable prices. Mail order only. Catalog \$1.00. Golden Bough Tree Farm, Marlbank, Ont. K0K2L0. bcamay17

**Mobile canteen**, 30 x 8, fully equipped, renovated, asking \$12,000. Diane 568-3263, Claude 243-9494. b3m16

**Ninja Turtle** wall decorations, various sizes and prices. Information and orders. Call Paula 453-7653. b4m23

**Giant Tiger** Renfrew, Open Sundays 10 - 5 pm. x13JY25

**Used tin**, phone 648-5174. etc

**16" Beach and Maple** stove wood, \$40.00 cord delivered, Hal Crawford 648-2038. 4bm30

**8 ft slide-in camper**, equipped with 4 burner propane stove, ice box, table and chairs, cupboards and closet, sleeps four, \$600. 8 ft truck cap \$200. Phone 647-3201 after 6 pm. 2bm16

**7 hp. Massey Ferguson** lawnmower, 34 inch cut. Phone 647-2579 or 647-3787. 2xm16

**Matching couch and swivel** rocking chair \$150; "Brown Velour" loveseat \$125; floral loveseat \$50. Phone 648-5611 or 648-2736 after 6 pm. 2xm16

**Boat hoist**, holds 14-1/2 ft to 16 ft boat, \$250. Norway Bay. Phone 647-5129 evenings and weekends or 1-613-236-7363 weekdays. 2bm16

**24 ft above ground pool**, 4 years old. Good condition. Price \$1200. Buyer must dismantle. Girls 16" bicycle. Excellent condition. Price \$50. Call 648-2001. bm16

## Miscellaneous

**Guns for sale**. New and used. Many to choose from plus hunting supplies at "Accessories to Hunt by", 613-646-2903. 2bm23

**Wild Rice**. Wholesale Case Lots. Producer Direct Large Grain. 12x 1 lb. \$4.50 lb. Post and COD pd. Lakeland Wild Rice, 555 Gilmore Ave., Winnipeg, MB., R2G 2M6 204-669-4886. bcam21

**1700 plus dark red brick**, clay, small space heater, oil. 613-226-8997 weekdays. 647-6148 weekends. 2bm23

**Incredible savings**. Treated wood: 2x4x8: 1.95; 2x6x8: 2.95, 1x6x6: 1.08, 4x4x7: 4.35; Trellis 4 ft x 8 ft: 6.95, Plywood 1/2: 12.50, 5/8: 14.50, Aspenite 7/16: 5.99, 5/8 TG: 6.99, Black Joe: 2.49, Presswood 5/8 Imperfect: 3.25, Melamine 1": 12.95, Oak Flooring: .79, 2x8x12: 4.16, 2x10x14: 6.30, Cash Sale. Matériaux A Bas Prix. Mason 1-819-986-5720. 2bm16

**Sectional chesterfield** with corner unit, beige, rust and brown, excellent condition, asking \$200. Phone 647-5541. 2bm16

**1st Communion/confirmation** plaques, Cards, Gift Sets, Photo Albums, Armbands, Veils, Jewelry, Rosaries, etc. Wedding/Church Buletins, Bibles (Bride's, Family, Baby, Large Print, Study), Beautiful Anniversary, Baptism, Baby, Graduation, and other Plaques, Sunday School Supplies, Books, Tapes, Mugs with verse, Cards (boxed and single), and more at the "Wooden Shoe" Gift and Bible Shop, 50 Bruce, Renfrew, (On Bruce St. Exit). Open Wednesday through Saturday. 5xjn6

**Apartment size fridge and stove**, like new, \$285, older stove for cottage \$50.00. Tom 647-2593 xm16

**For Irrigation**. Rainmaster pump with sprinkles, tractor tire. Call evenings 1-819-453-7889. xm16

**Dry hardwood**, \$40.00 cord delivered, oak, beech, maple. 1955 Ford customized truck, 12 speed mountain bikes, 1978 Ford Zepher. Phone 647-3040. xm16

**1979 Chevrolet Malibu**, 72,000 kms, \$800; 1974 Ford Ltd, 4 door, 107,000 kms, \$2700; 1980 210 Datsun, automatic, good shape, \$800. Phone 647-3651. 2xm23

**1980 Dodge Van**, equipped with back and front stereo system, CB and TV, electric or battery lights, propane stove, new tires, sink and waterline, sleeps 2, mile mileage, phone 648-2054. 2xm23

**1985 Plymouth Turismo**, 2 door, automatic, \$3000. Phone 647-3797. 2xm23

**1987 Aerostar Ford van**, automatic, low mileage, 453-7296. xm16

**1973 Triple E**, 17 ft, good condition, best offer. 613-226-8997 weekdays, 647-6148 weekends. 2bm23

**1979 Terry Travel trailer**, 23 feet, full bathroom, oven, double sink, mint condition, 647-2386 after 6 pm. xm29

**1979 Taurus camping trailer**, sleeps seven, fully equipped, excellent condition. Must be seen and price to be discussed. Call anytime 683-2870 ask for Nicole. bm16

**Two Purebred Charolais Bulls**, 1 year old, evenings 1-819-827-2605. 2bm16

**5 black and white** face cows, calves at side. 647-3013. 2bm23

## Livestock

One Quarterhorse gelding, one year old; One Quarterhorse gelding, 4 years old; One Quarterhorse mare to foal spring 91. All are registered. Phone 647-5045. 2bm16

**Farm Produce**

**Lots for garden**, for rent, 20x40 or 25 x 50. Preparation, water and natural fertilization included. Luskville 455-2249. 4bm16

**Grain and seed cleaning**, treating available. Luskville 455-2249. 4bm16

**Clover and Timothy seed**, Bob Crawford 648-2790. x4m23

**30 acres of quality hay** for sale for 1990 hay season. Sand Bay Road, Clarendon. Call Heather 647-3137. xtc

**Shavings, pine and spruce**, call MacDougall Quarterhorses, 647-5373. 2bm23

**Cockshutt gasoline tractor** with bucket, good running condition, Phone 458-2400. 2bm16

**5th wheel trailer** 26 ft deck, tri axle, brakes all three axles, \$2000 or best offer. Phone Carl Tubman 647-2531 evenings. etc

**Good used cars**, low country prices. Ross Scott Automobiles, Hwy 148, 3 miles East of Quyon, 458-2687. etc

**1975 Buick Regal \$1000**; 1975 Ford Econoline 150 for \$1000; 1984 Renault R5 \$1000. Phone 647-3678. x2m16

**1979 Mustang 4 cyl turbo**, 4 speed, new clutch, transmission, starter, etc. Asking \$1000 or best offer. 647-2495. 2xm16

**1979 Ford Granada** pretty good condition \$850 or trade for small station wagon, 647-3630 or 623-8996. bm16

**1979 Chevrolet Malibu**, 72,000 kms, \$800; 1974 Ford Ltd, 4 door, 107,000 kms, \$2700; 1980 210 Datsun, automatic, good shape, \$800. Phone 647-3651. 2xm23

**1980 Dodge Van**, equipped with back and front stereo system, CB and TV, electric or battery lights, propane stove, new tires, sink and waterline, sleeps 2, mile mileage, phone 648-2054. 2xm23

**1985 Plymouth Turismo**, 2 door, automatic, \$3000. Phone 647-3797. 2xm23

**1987 Aerostar Ford van**, automatic, low mileage, 453-7296. xm16

**1973 Triple E**, 17 ft, good condition, best offer. 613-226-8997 weekdays, 647-6148 weekends. 2bm23

## Real Estate for Rent

**Bristol** - 60 acres of tillable farm land. Caldwell/Bristol area. Call 613-226-2996. 3bm16

**Campbell's Bay** - 2 bedroom apartment, 648-5583 or 648-5860. 2bm23

**Campbell's Bay** - 2 bedroom apartment centrally located above doctors office. Please call 648-2406. 2bm16

**Norway Bay** - Furnished cottage, \$250 per week. Phone 647-2457. etc

**Quyon** - Main St., one bedroom, heat and lighted \$350 monthly, first month's rent free. 458-2654 evenings or 684-4433 days. etc

**Shawville Lions Hall**. Air Conditioned/heated hall available. Contact Nelson Angus, 647-2732 after 5 pm. etc

**Shawville** - One bedroom apartment available immediately, fridge and stove included. 647-2869 before 5 pm. 647-5654 after 5 pm. 647-2604 after 5 pm. etc

**Shawville** - 3 bedroom modern apartment with yard, electric heat, for June 1st. Tel. 647-2668. etc

**Shawville** - One bedroom apartment, centrally located, includes fridge, stove and air conditioner. Available May 15th. No pets. \$260.00 per month. Phone 648-5952 after 5 pm. 3bm16

**Shawville** - One bedroom apartment available immediately, Stove and fridge included. No smoking or pets, phone 647-2723. 2bm16

**Shawville** - 2 bedroom apartment, 647-3256 or 647-2455. etc

**Shawville** - Available July 1st, one bedroom apartment in Shawville. Appliances included. Days 647-2069, evenings 647-3898. etc

**Shawville** - 2 bedroom house, no pets, 819-647-2455. xm16

**Bristol Village** - Large corner house, 1-1/2 acres, partly renovated, electric heat, asking \$43,000. Phone 647-2322 or 1-243-6951. 4bm16

**Bryson** - 837 Covey Crescent, bungalow, 24 ft x 55 ft, very good condition, 3 bedrooms, renovated kitchen, hardwood floors, new roof June 1989. Patio/deck, utility shed, many more extras. Asking \$70,500 negotiable, 613-2030. 10bjn27

**Campbell's Bay** - 4 bedrooms, 108 Lunan Street. Phone Luc or Andrée 648-2193 or 648-2902. 6bm30

**Danford Village** - Nicely maintained 2 bedroom bungalow on large lot. Established vegetable garden with greenhouse. Sunny bright eat-in kitchen. Owner will finance at \$57,500, 9% 5 yrs. Renfrew 432-7118 etc

**Laurie MacKechnie** 458-2424

## Real Estate

**Campbell's Bay** - 100 acres, 647-2792. 4bjn6

**Otter Lake** - 3 bedroom, finished basement, garage, Tel. 453-7067 for appointment, (J. Dubeau). 2bm16

**Otter Lake** - 3 bedroom brick bungalow, with carport and garage, wood/electric heating, fireplace, finished basement, inground mermaid pool, on large landscaped lot. By appointment after six pm 453-7668. 4xm16

**Shawville** - Thomson Subdivision. New House. 3 or 4 bedrooms, kitchen, living room, 2 bathrooms, laundry, rec-room, central vac., ex. back yard fenced in. Appointments only. 647-5443. etc

**Duplex Shawville** - 26 ft x 40 ft, new, 3 bedrooms each, electric heating, large lot, tel. 647-2668. 8bmay16

**Shawville** - 255 Argue Crescent, 1.06 acres, pool, air, beautifully treed lot. By appointment 613-257-8106 or 613-257-2101. Can be purchased without side lot. Dennis Cusson, IGA Carleton, 25 Lansdowne Ave., Carleton, Ont. K7C 3S9. etc

**Shawville** - 3 bedroom, brick house, oil heated, large lot, garage, 613-623-2609. etc

**Shawville** - 3 residential building lots, on Lake Street. One large cinder block building on Victoria Avenue. 458-2458. 2bm16

**Shawville** - 3 bedroom, 2 storey house on large lot, 505 Main Street W., Tel. 647-3751 or 647-2570. 2xm16

**Shawville** - 2 bedroom apartment, 647-3256 or 647-2455. etc

**Shawville** - Available July 1st, one bedroom apartment in Shawville. Appliances included. Days 647-2069, evenings 647-3898. etc

**Shawville** - 2 bedroom house, no pets, 819-647-2455. xm16

**Bristol Village** - Large corner house, 1-1/2 acres, partly renovated, electric heat, asking \$43,000. Phone 647-2322 or 1-243-6951. 4bm16

**Bryson** - 837 Covey Crescent, bungalow, 24 ft x 55 ft, very good condition, 3 bedrooms, renovated kitchen, hardwood floors, new roof June 1989. Patio/deck, utility shed, many more extras. Asking \$70,500 negotiable, 613-2030. 10bjn27

**Campbell's Bay** - 4 bedrooms, 108 Lunan Street. Phone Luc or Andrée 648-2193 or 648-2902. 6bm30

**Danford Village** - Nicely maintained 2 bedroom bungalow on large lot. Established vegetable garden with greenhouse. Sunny bright eat-in kitchen. Owner will finance at \$57,500, 9% 5 yrs. Renfrew 432-7118 etc

**Laurie MacKechnie** 458-2424

## Help Wanted

**Build quality bunk bed!** Complete plans with instructions. For Photos and information - \$3.00. Hub. Inc., Suite 217, 100 Newstate Highway, Raynham MA 02767 USA. bcam16

**Housewives**, mothers and interested persons needed immediately to sell toys and gifts for National Home Party Plan. No investment, deliveries or money collection. Call (519) 258-7905. bcam30

**Bilingual literacy consultant** required for instructing literacy workers in the use of a teaching manual aimed at teaching literacy with using the community newspaper. Literacy education background required. Respond to Newslink, 321 Chapel St., Ottawa, Ont. K1N 7Z2. bcam23

**Camelion** want to most areas. Be the first to make 40-50% profit marketing sheer non-run hosiery and sterling silver jewelry. Work your own hours. A business of your own - financial independence and tax deductions. Call collect in B.C. (M-F), 604-687-0409/ 687-0510. Weekends/evenings 604-736-6703. bcam16

**Canada's largest calendar and business gift company** needs self-starters selling to local businesses. Highest commissions. Small refundable investment required. O'Donnell-DRG 487-16 Westney, South Ajax, Ont. L1S 6W8 (416) 427-8520. bcam16

**E-Z-Way-Painting and Decorating**. Professional painting interior and exterior, wall paper, drywall installation and taping. Specializing in texture sprayed ceilings. For free estimate call Randy Carson (819) 647-3109 etc

**Bristol Auto Body Garage** complete collision and restoration repairs. We do welding and all general mechanics. 7 miles from Shawville. We work for less. Prop. Cecil Hodgins, 819-647-3313. etc

**Now Open!** Pontiac Vacuum Cleaner Centre, 18 yrs experience in sales and service. New and re-conditioned vacuums. Parts for most makes. ElectroLux - Kirby, Eureka - Sears, Kenmore - Hoover. Filter Queen, etc. Central Vacuums and installations. Free estimates. Victoria Place #32, Shawville 647-2030. Prop. Gerry (Poppye) Desabrais. Hours: Monday Closed. Tuesday to Friday 9:30 am to 5:30 pm. Saturday 9:30 am to 3:00 pm. etc

**Very honest up front operation** available to cut timber for pulp or logs, phone 647-2962 or 683-2266 evenings. etc

**Daycare** - Want to leave your kids in good hands? Come see our new Care Bear Center in Luskville on Hwy 148. For more information call 455-2618. 4bm16

**Looking for a unique gift?** Bring us your favourite photo and we'll glaze it on a china plate of your choice. Great for gift giving or to keep for yourself. Campbell's Portrait China, 647-5988. 2xm16

**Will babysit in my home, weekdays**, call 648-2934 ask for Faye. 2bm16

**Campbell's Bay I will babysit in my home**, 7 years experience as a Nanry. Call 648-2387. 2xm16

**Man with truck will do odd jobs**, clean up and lawn cuttings, 647-5961 noon and evenings. 2bm23

**Will repair lawn mowers**

**Notice**

WE cut to size while you wait! Plexiglass sheets, rods, tubes, light diffusing panels. Plastics of Ottawa, 216 Pretoria, 235-1465. om16

Would you like to correspond with unattached Christian people, ages 18-80, the object being companionship or marriage. Write Ashgrove, P.O. Box 205, Chase, B.C., V0E 1M0. bcam16

Learn auctioneering at the Southwestern Ontario School of Auctioneering. Next class: June 9-16/90. For information, contact: Southwestern Ontario School of Auctioneering, RR#5, Woodstock, Ontario, N4S 7V9, (519) 537-2115. BCAM16

**Birth**

**Graham-Carson** - Troy and Marjorie proudly announce the arrival of their daughter, Nicole Kathleen, 8 lbs 10 oz on April 27, 1990. First grandchild for Bob and Estelle Carson of Sand Bay and Bob and Dianne Graham of Renfrew. xm16

**Massia** - Denis and Patricia (née O'Donnell) are pleased to announce the birth of their son Timothy Dalton, born on May 9, 1990, weighing 7 lbs 11 ozs, a brother for Jason. Proud grandparents are Mr and Mrs Henry Lunam of Campbell's Bay and Mr and Mrs Donat Massia of Alexandria, Ontario. xm16

**Mohr** - Fred and Linda are pleased to announce the safe arrival of their son Charles Albert, 7 lb 10 oz on April 9, 1990, a little brother for Rebecca. Proud grandparents are Lyle and Elaine Bronson, Arnprior, Ontario, and Albert and Eleanor McBane, Quyon, Quebec. A special thank you to Dr Hayes, Dr Courchesne and 2nd floor staff of Pontiac Community Hospital, Shawville. xm16

**Sharpe** - Kerry and Bev are pleased to announce the birth of Kyle Kerry, May 3, 1990, weighing 6 lbs 11 oz. A brother for Katlyn. Proud grandparents are Brent and Audrey Sharpe and Leonard and Teresa Colterman, 4th great-grandchild for Lennis and Lillian Dean. Special thanks to Dr Duggan and the OBS staff at Renfrew Victoria Hospital. xm16

**Thanks**

Thanks to St Jude and Sacred Heart for favours received. M.M. xm16

**Horner** - I would like to thank those who visited me, sent cards and gifts and also the phone calls during my recent surgery in Shawville hospital. Thanks to Maude for her good help. Thanks to the 2nd floor staff, Dr Potvin, Dr M Bayer and EOR nurses, Rev Stevenson for his visit and prayers. Hubert Horner. xm16

**Kennedy** - I wish to express my sincere thanks to friends and neighbours for their many cards, gifts, visits and special prayers during my recent illness. My thanks goes also to the doctors and nurses and the Civic Hospital for their kindness and care. Last but not least thank you to my family who mean so much to me. How nice it is to be home! Joe Kennedy bm16

**Inglee** - I wish to express my sincere thanks for all cards, flowers, fruit baskets, phone calls and lovely food that was brought to the house when I was a patient in the CHRO Hospital in Hull, Quebec. Special thanks to the Rev Bob Scott, Rev and Mrs Frank Bailey, Dr Hayes, Dr Comeau, all the nurses and staff of the hospital in Hull. UCW of Quyon, Wesley and Zion, St Mary's, CWL, the Quyon Lionettes and LOL #70. Thank you, Isabell Inglee xm16

**In Memory**

**Allard** - In loving memory of my dear husband Jimmy who passed away May 18, 1989.

The month of May comes with regret, As it brings back a day I will never forget, I had a husband, I was proud to own, And how much I miss him, Will never be known, He gave me the love beyond all measure, Care, devotion and thoughts to treasure, In all my tears and heartaches, This one thing has made me glad, That he chose me to spend with him, Those forty-two years we had together, Heavenly Father, up above, Give Jimmy this message, with all my love, Tell him, I miss him and want him to know, He's always with me, wherever I go, Sadly missed and lovingly remembered, Grace. bm16

**In Memory**

**Clement** - In loving memory of my husband Lionel who died April 26, 1986, and brother Thomas Moorehead on May 16, 1971. Sunshine fades and shadows fall But sweet remembrance outlasts all. Sadly missed by Harriette Clement xm16

**Craig** - In loving memory of a dear husband, father and grandfather, Edward, who passed away May 19, 1987. Memories are our keepsake With which we'll never part, God has him in His keeping We have him in our hearts. Gayle and family xm16

**Hodgins** - In loving memory of our grandfather, Edmund, who passed away May 15, 1981. You had a smile for everyone, You had a heart of gold, You left the sweetest memories This world could ever hold. To us you were so special, What more is there to say, Except to wish, with all our hearts, That you were here today. Lovingly remembered by granddaughters, Diane and Polly. bm16

**Hodgins** - In loving memory of my dear dad, Edmund, who passed away May 15, 1981. Our hearts are like a memory book Its pages, Father dear Holds all the loving thoughts of you Recorded year by year. A book of golden yesterdays Bound with love and care A rare edition, Father dear Because you're treasured there. Loved and missed, by Lloyd and Marj. xm16

**Hodgins** - In loving memory of a dear father and grandfather, Edmund Hodgins, who left us all May 15, 1981. This day we do remember, A loving thought we give To one no longer with us But in our hearts still lives. No one knows the silent heart-aches Only those who have loved can tell The grief we bear in silence For the one we loved so well. Always loved and never forgotten, Lorn, Bernice and Laurie Ann, Debbie, Brian, Brian Jr. and Danny. bm16

**Newton** - In loving memory of a dear wife, mother and grandmother, Geraldine, who passed away May 19, 1984.

You had a smile for everyone You had a heart of gold You left the most beautiful memories This world could ever hold To us you were very special What more is there to say Except to wish with all our hearts That you were here today. Ivery, Freda, Ray, Robin. xm16

**Richard** - In memory of our dear mother, Rosina, who passed away May 19, 1979. It has been eleven years Since she was taken away from us. As God needed her All the fond memories Are still in our hearts. Sadly missed, the Richard family. bm16

**Zimmerling** - In loving memory of my dear dad, Charlie, whom God called home on May 19, 1989. A silent thought, a silent tear, Keeps his memory ever dear, Time takes away the edge of grief, But memory turns back every leaf. Lovingly remembered by Ernest and Hilda xm16

**Bristol Council**

**April 2 meeting**

The regular meeting of the Bristol Council held on April 2 in the Townhall at 8 pm with Mayor Graham and all Councillors present. Motion Crs Dagg and Pirie that the minutes of the regular meeting of March 5 be adopted as circulated. Motion Crs Smith and Orr that the minutes of a special meeting of March 19 be adopted as circulated.

Motion Crs Duff and Dagg that the agenda for the meeting of April 2 be adopted as presented. The meeting was opened for visitors remarks. L Lloyd asks why the tax increase on the 1990 taxes. Pierre Bilideau asks if he is zoned for an inside chip service. Bill Laframboise met Council seeking information about bringing in a pre-fab house to replace his cottage which was burnt, etc.

Maurice Jobin comes to Council again regarding the high water back up by his property. Tenders for the 1950 Mack Truck were opened. They were R O Gordon at \$550 and Holly Howard at \$202.

Motion Crs Dagg and Smith that we sell the 1950 Mack Tandem Truck with the sand box to R O Gordon as is, where is, for \$550. Tender for the purchase of a 1986 International Tandem 466 cubic inch motor was opened. Motion Crs Duff and Dagg that tender submitted by Donald Stewart of Wm J Stewart Transport Ltd be accepted for a 1986 International Tandem Truck with a 466 cubic inch motor in the amount of \$26,000 subject to all conditions stipulated in the specifications. Motion Crs Pirie and Dagg that Council participate in the Flowered Cities Contest.

Motion Crs Orr and Pirie that we reply to Mrs Joy Gibbons letter dated, April 17, concerning dogs running at large, stating we will place the dog cage on her property at her request. Motion Crs Dagg and Smith that we acknowledge receipt of a letter dated April 6 from the Pontiac Pride Committee and that a list of entertainers from the Municipality of Bristol be forwarded to them. Motion Crs McCredie and Smith that we waive the garbage tax for Arlene Cutler's cottage on lot 11-202 Range 1, of \$25 due to the fact the cottage will not be used.

Motion Crs Orr and Duff that we give a donation of \$25 to the Salvation Army as per budget allowance. Motion Crs Pirie and McCredie that we sign the lease with the Ministry of Environment for the Noremby Bay Wharf, Lot Block 1, Municipality of Bristol, for the price of \$1 and that the Mayor and Secretary-Treasurer are authorized to sign the lease. The draft by-law #221 to amend the Volunteer Fire Dept By-Law was discussed and passed as follows: Whereas notice of motion has been given at the regular meeting of March 5, 1990; Proposed by Cr Dagg and seconded by Cr Smith and resolved that: 1) Paragraph 2, add article (e) to read as follows: 2 (c) The "Chief" and the "Deputy Chiefs" or any two of them acting together shall be given authority to hire any equipment such as bulldozer, backhoe, etc, if needed at a fire. This is subject to review by Council. The present by-law shall come into force according to law. Motion Crs Dagg and Duff that the accounts for the month of March in the amount of \$52,422.09 be paid. Motion Crs Dagg and McCredie that we write Mr Glen Lucas to see if he is interested in selling Lots 11-54, and 11-237 Range 1, Norway Bay, to the landowners who will pay all the costs, then eventually they would turn over to the Municipality to be used as a municipal road to connect Hillcrest Avenue with Bay Street. Motion Crs Dagg and Duff that we purchase 8 new Firestone Grader Tires and tubes at a cost of \$461.45 installed from Wilson Tire in Renfrew. Motion Crs Pirie and Smith that we apply to Mr Rivet at the Minister of Transport making a request to take over for the Winter Maintenance part of the Highway from White Avenue in Norway Bay to Highway 148 at the Bristol Intersection, 8.5 km and that the price per kilometer be equal to the amount the present contractor is receiving.

way Bay Wharf, Lot Block 1, Municipality of Bristol, for the price of \$1 and that the Mayor and Secretary-Treasurer are authorized to sign the lease.

The draft by-law #221 to amend the Volunteer Fire Dept By-Law was discussed and passed as follows:

Whereas notice of motion has been given at the regular meeting of March 5, 1990;

Proposed by Cr Dagg and seconded by Cr Smith and resolved that: 1) Paragraph 2, add article (e) to read as follows: 2 (c) The "Chief" and the "Deputy Chiefs" or any two of them acting together shall be given authority to hire any equipment such as bulldozer, backhoe, etc, if needed at a fire. This is subject to review by Council.

The present by-law shall come into force according to law.

Motion Crs Dagg and Duff that the accounts for the month of March in the amount of \$52,422.09 be paid.

Motion Crs Dagg and McCredie that we write Mr Glen Lucas to see if he is interested in selling Lots 11-54, and 11-237 Range 1, Norway Bay, to the landowners who will pay all the costs, then eventually they would turn over to the Municipality to be used as a municipal road to connect Hillcrest Avenue with Bay Street.

Motion Crs Dagg and Duff that we purchase 8 new Firestone Grader Tires and tubes at a cost of \$461.45 installed from Wilson Tire in Renfrew.

Motion Crs Pirie and Smith that we apply to Mr Rivet at the Minister of Transport making a request to take over for the Winter Maintenance part of the Highway from White Avenue in Norway Bay to Highway 148 at the Bristol Intersection, 8.5 km and that the price per kilometer be equal to the amount the present contractor is receiving.

Motion Crs Orr and Dagg that we write Mr Rivet at the Ministère des Transport requesting they remove the debris and clean the ditch at "Caldwell" from Mr Ron Dorsek's entrance south to the outlet drain on the west side approximately 100 ft long.

Cr Dagg gave notice of motion he would at a subsequent meeting introduce a draft by-law #222 to amend the "No burning By-law #193".

Motion Crs Smith and Dagg that we purchase a plaque to hang in the lobby of the Community Centre in recognition of the organizations and individuals who donated trees planted on the Municipal Grounds.

Motion Crs Duff and Dagg that the meeting close. (Rec'd May 11)

**Waltham & Bryson Council**

emony by commemorating all members of Council with at least ten years of service.

Susan Ethier and Lucie Campbell are in charge to get the plaque and the picture prepared for the ceremony in Fort William. We limit the plaque or picture at \$100 each.

Vandals have damage the light at the garage and put sand in the plow truck gas tank. Bills. Moved by Paul Ryan seconded by Susan Ethier to pay the bills of the month in the amount of \$15,559.27.

Contact Pat Lafleur of MTQ to inform of holes in the road near Rochon farm.

We should post up the rules for the use of the Town Hall.

Check on the list of street lights we planned. Moved by Paul Ryan seconded by Susan Ethier to participate in the MRC municipal week cer-

get the necessary road sign.

**Padel Grant.** Moved by Paul Ryan seconded by Earl Grieve to apply for a Padel grant to get the rink moved on lot 4-26.

**Liquor licence.** Moved by Paul Ryan seconded by Earl Grieve to allow Allan Pilon to apply for a liquor licence through the R.A.

**Urbanization Plan extension.** Moved by Paul Ryan seconded by Lucie Campbell to extend the urbanization plan deadline to September 30.

A special meeting for the financial report is set for April 9, at 7 pm.

**Survey Approval.** Moved by Earl Grieve seconded by Paul Ryan to accept the survey for Cornwall and Humpesch lots.

**Commemorative guidelines.** Moved by Paul Ryan seconded by Susan Ethier to participate in the MRC municipal week cer-

**Special meeting April 9**

**Waltham & Bryson**

Minutes of a special meeting held Monday, April 9 at the usual place and time to approve the 1989 Financial report, under the chairmanship of His Worship Mayor Gerald Dempsey and councillors Earl Grieve, Susan Ethier and Lucie Campbell.

Fernand Roy, Secretary-Treasurer is also present.

**Financial Report.** Moved by Susan Ethier seconded by Lucie Campbell to accept the financial report presented for the 1989 fiscal year.

**Payment of the cost of the audit report.** Moved by Earl Grieve seconded by Susan Ethier to pay the bills of the audit.

Moved by Earl Grieve seconded by Susan Ethier to close this meeting.

BY APPOINTMENT, 647-3881

**Wheeler & Sons** 4 TIRES \$39.95

ALIGNMENT & BALANCING

Most Cars and Light Trucks

ALL GENERAL REPAIRS

SHAWVILLE AUTO SERVICE 647-3881

**PONTIAC ROOF TRUSS**

Highway 148, Vinton, Quebec

'NOW OPEN TO SERVE YOU'

Phone 648-5109

**AVIS DE DISSOLUTION**

AVIS est par les présentes donné que le SERVICE BENEVOLE DE L'EST DU PONTIAC AUPRES DES CANCEREUX ET DE LEURS FAMILLES, constitué sous l'autorité de la partie 3 de la loi sur les compagnies, demandera à l'inspecteur général des institutions financières la permission de se dissoudre.

**DISSOLUTION NOTICE**

Notice is presently given that the VOLUNTEER SERVICE OF EASTERN PONTIAC FOR CANCEROUS PERSONS AND THEIR FAMILIES, constituted under Section 3 of the Company Act, will ask permission for dissolution by the Inspector General from all financial institutions.

**Journalist Wanted**

FULL-TIME

- Must have camera skills and own transportation.
- Knowledge of French required
- Preference given to bachelor or diploma in journalism.

Apply in writing with sample of work to:

**THE EQUITY**

133 Centre Street

Shawville, QC, J0X 2Y0

**SCHAENFIELD STEEL**

For all your steel requirements

**WE CARRY BOXES OF RECYCLED STERILIZED CLOTH WIPERS**

O'Brien Rd., Renfrew, Ontario

(across from the water tower)

Open: Monday - Friday

8 a.m. to noon & 1 p.m. to 5 p.m.

Saturday: 9 a.m. to noon

(613) 432-4365 or 432-4447

**CAMPBELL'S BAY CIMENT**

Ready-Mix Concrete

BNO Septic Tanks

Weeping Pipe

Well Tile

Crushed Stone

Concrete Sand

648-2144

(Evenings) 683-3094

COLLECT CALLS ACCEPTED

**St. Edward's Parish**

Bristol, Quebec

**GARAGE SALE AND FLEA MARKET!**

Saturday, May 19th, 1990

9:00 a.m. to 2:00 p.m.

**WARNING**

Persons responsible for damaging Quyon Agricultural or Ball Park Property will be prosecuted.

**Co-op PRE-KINDERGARTEN**

Dr. S.E. McDowell School

Shawville, Quebec

1990-91

**Organizational Meeting**

Wednesday, May 23rd, 1990

7:30 p.m. - McDowell School Cafeteria

Interested parents are invited to attend.

Students eligible for pre-kindergarten must be 4 years of age on or before September 30, 1990.

**Anniversary Services**

**SHAWVILLE STANDARD CHURCH**

Sunday, May 20th - 11 a.m. and 7:30 p.m.

Speaker Rev. G.H. MacGarvey

A native of Napanee, Ontario, and a employee of the Ontario Government before entering the ministry of the Standard Church of America in 1963. Ordained deacon in 1966, and an elder in 1970. Received theological training at the Brockville Bible College. Pastored for 23 years in the following churches, Madoc, Toronto, Pembroke, Napanee and Ottawa. 12 years as conference Secretary-Treasurer, 8 years as General Conference Secretary-Treasurer, 8 years as Annual Conference Superintendent, Chairman of the Executive Committee and overseer of the Annual Conference of the denomination in Egypt, the USA and Canada.

Married to the former Shirley Kimmett of Napanee, family of one daughter and two sons, and two grandchildren.

"The Rivers of Joy" Gospel Quartet from Belleville, Ontario, will minister in Song.

All are welcome to worship with us.



Rev. G.H. MacGarvey

**MONUMENTS**

**RENATO**

SEALMARK

**ROCK OF AGES**

The only ROCK OF AGES dealer in this area.

Lettering done by experienced craftsmen on our premises and in cemeteries.

Open 5 days a week, evenings and weekends by appointment.

**GEO. H. FROATS and SONS LTD.**

121 Argyle St. S., Renfrew, Ont. K7V 1T4

Phone (613) 432-4224

May 1 meeting

Sheen  
Esher &  
Malakoff

At the regular meeting of the Council of the Municipal Corporation of Sheen, Esher & Malakoff held May 1, and present were His Worship the Mayor Eldon Jennings, and councillors Leo Downey, Carmelita Gleason, Patrick Keon, Michael Sullivan, Robert Miller and Raymond Morris, all forming a quorum under the presidency of the Mayor. Don Marion, secretary-treasurer was also present.

Proposed by Patrick Keon and resolved unanimously that the minutes of the regular meeting held on April 3 be accepted as written.

Proposed by Robert Miller and resolved unanimously that bills for the month of May totalling \$10,751.24 be and are approved for payment.

Secretary-treasurer deposits quarterly financial report to March 31.

Proposed by Michael Sullivan and resolved unanimously that the Department of Transport of Quebec be asked to undertake repair to the following roads.

Ditching along Fort William Road east from Meehan Line. Change location of Bell Canada cable along Fort William Road.

Blasting and improvement on Sullivan Line REF: Berrigan's Hill.

Ditching and improvements on Perrault Road.

Installing road signs at Andrew Perrault's gate and Percy Gleason's hill.

Change culvert on Morris Road in front of Cecil Morris' property.

Proposed by Robert Miller and resolved unanimously that this Municipal Corporation install culverts at the following places: Hartwick Drive-way, ICO Road by Denis Chaput property.

Proposed by Pat Keon and resolved unanimously that this Municipal Corporation honor former Mayors and Councillors with ten years of services to the Municipality by presenting them with a plaque during the Municipal Week celebration to be held at Fort William on June 10, 1990.

Proposed by Robert Miller and resolved unanimously that this Municipal Corporation send two delegates Robert Miller and Eldon Jennings to the conference on economic development in the Pontiac to be held May 5 in Campbell's Bay.

Furthermore, that a cheque in the amount of \$100 be sent to the MRC Pontiac to cover cost of said conference.

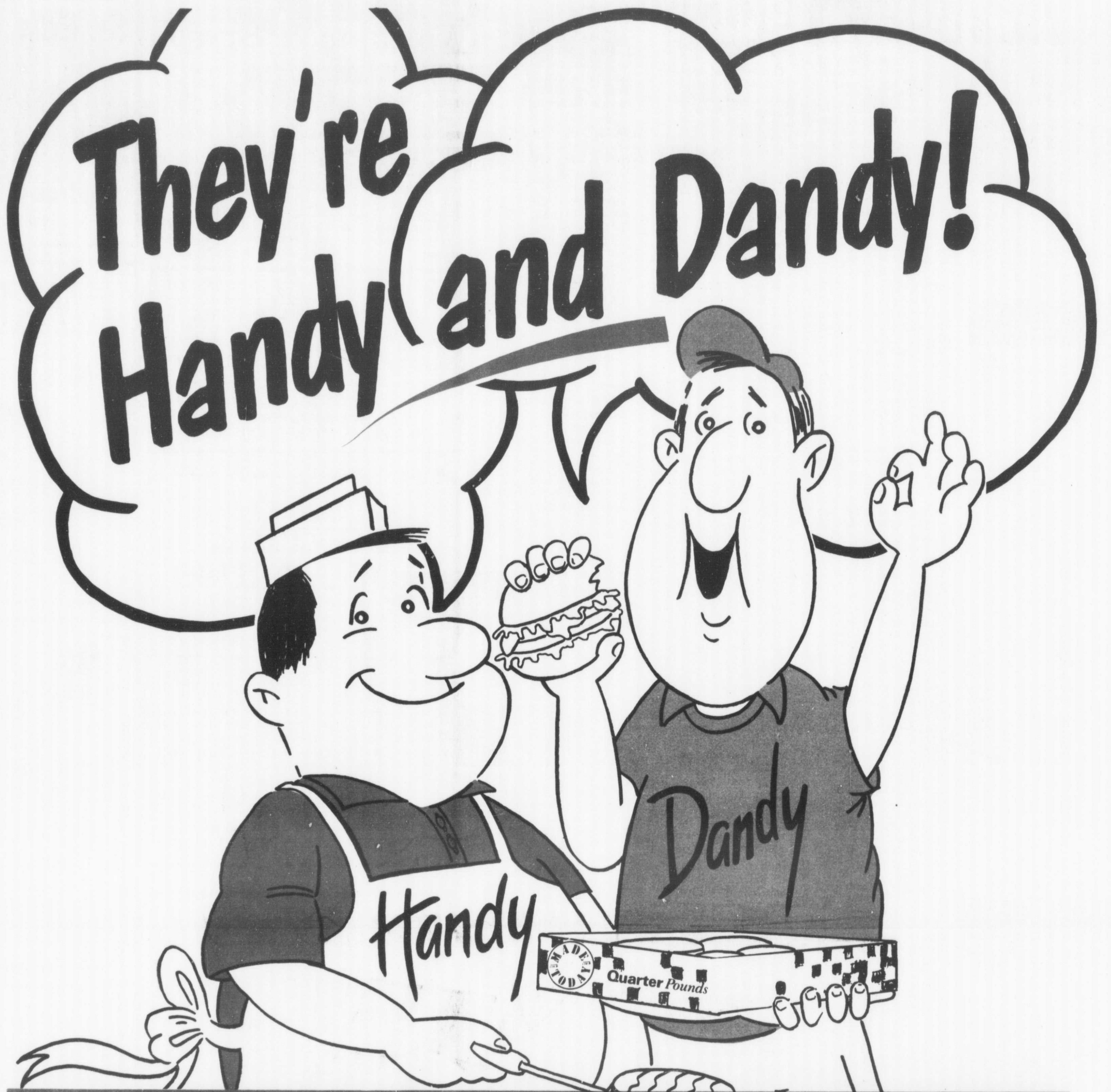
Proposed by Mrs Carmelita Gleason and resolved unanimously that this Municipal Corporation place a public notice for applicants as building inspector for this Corporation.

Proposed by Mrs Carmelita Gleason and resolved unanimously that this Municipal Corporation obtain information from MRC Pontiac concerning taking over a private road without having it cadastred.

The Municipal Council is willing to take over this section of road as long as it does not have to have it surveyed.

This road on lot 28-A Range 2 Township of Sheen gives access to 12 properties.

Proposed by Mrs Carmelita Gleason and resolved unanimously that this meeting be closed.  
(Rec'd May 11)



# Quarter Pounds



... and only **69¢** each

## Free

### HANDY-DANDY FREE-BEE



WITH PURCHASE OF A 12 PACK OF

## Quarter Pounds

 WHILE QUANTITIES LAST

# LOEB ... the Right Choice!